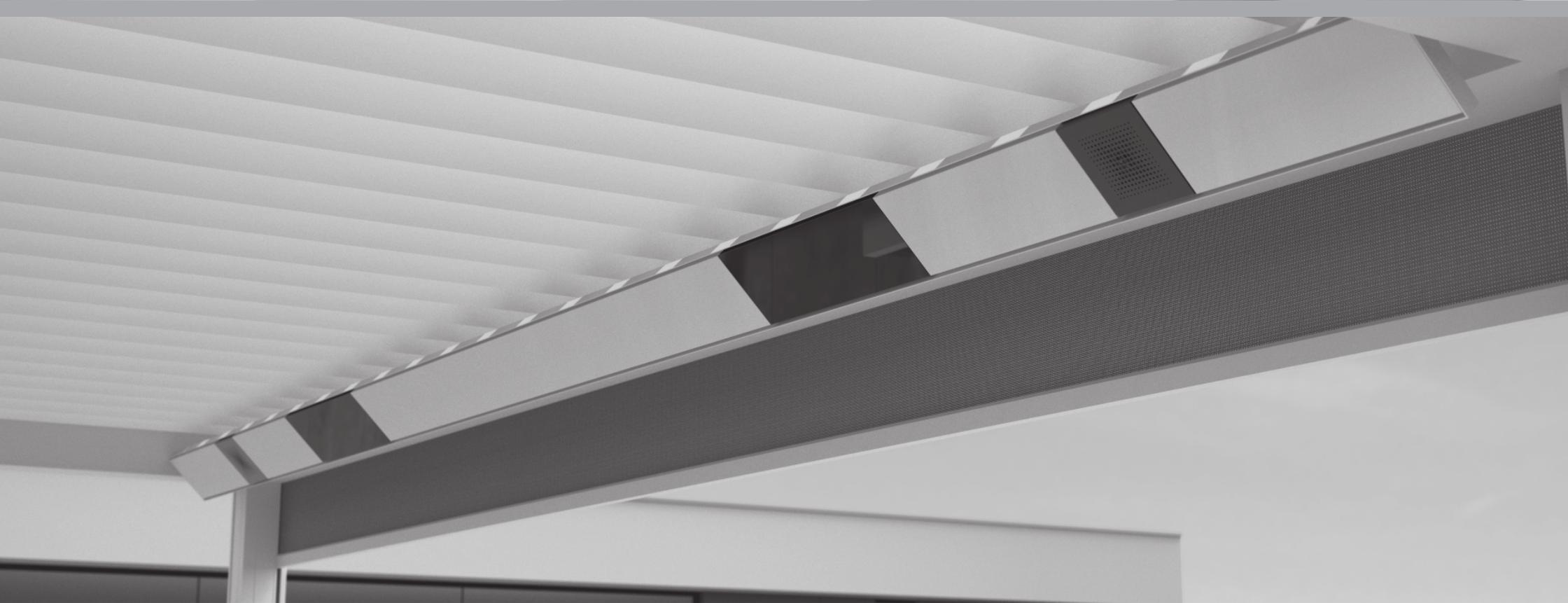




Creating healthy spaces



Heat- & Sound-Beam (2017)

Camargue® / Algarve® / Lagune®

Handleiding
Notice de montage
Gebrauchsanweisung
Manual

Camargue® / Algarve® / Lagune®

INHOUDSTAFEL

1. CAMARGUE®	
1.1 Montage ophangbeugels voor Beam op Span-zijde	4
1.2 Montage ophangbeugels voor Beam op Pivot-zijde	8
2. ALGARVE®	
2.1 Montage ophangbeugels voor Beam	10
3. LAGUNE®	
3.1 Montage ophangbeugels voor Beam aan muurzijde	12
4. CAMARGUE® / ALGARVE® / LAGUNE®	
4.1 Ophangen van de Beam	24
4.2 Aansluiting bekabeling van het verwarmingselement	28
4.3 Instellen van de Heat via TELIS zender (enkel bij Beam met RTS receiver)	32
4.4 Aansluiten bekabeling speakers	34
4.5 Aansluiting bekabeling versterker/Bluetooth	36
4.6 Meerdere versterkers onderling verbinden	42
4.7 Afwerking	46
4.8 Eindcontrole	46

TABLES DES MATIERES

1. CAMARGUE®	
1.1 Montage des équerres de suspension de la poutre du côté Span	4
1.2 Montage des équerres de suspension de la poutre du côté Pivot	8
2. ALGARVE®	
2.1 Montage des équerres de suspension de la poutre	10
3. LAGUNE®	
3.1 Montage des équerres de suspension de la poutre au côté du mur	12
4. CAMARGUE® / ALGARVE® / LAGUNE®	
4.1 Suspendre la poutre Beam	24
4.2 Raccordement du câblage de l'élément de chauffage	28
4.3 Réglage de l'élément de chauffage par l'émetteur TELIS (uniquement en cas de poutre Beam avec récepteur RTS)	32
4.4 Raccordement du câblage des haut-parleurs	34
4.5 Raccordement du câblage de l'amplificateur/Bluetooth	36
4.6 Relier plusieurs amplificateurs mutuellement	42
4.7 Finition	46
4.8 Contrôle final	46

INHALTSANGABE

1. CAMARGUE®	
1.1 Montage der Aufhängebügel des Beam an der Span-Seite	4
1.2 Montage der Aufhängebügel des Beam an der Pivot-Seite	8
2. ALGARVE®	
2.1 Montage der Aufhängebügel des Beam	10
3. LAGUNE®	
3.1 Montage der Aufhängebügel des Beam an der Wandseite	12
4. CAMARGUE® / ALGARVE® / LAGUNE®	
4.1 Das Aufhängen des Beam	24
4.2 Anschluss der Verkabelung des Heizelements	28
4.3 Einstellen des Heat mit den TELIS-Sender (nur beim Beam mit RTS-Empfänger)	32
4.4 Anschließen der Lautsprecherverkabelung	34
4.5 Anschluss der Verkabelung des Verstärkers/Bluetooth	36
4.6 Verbindung mehrerer Verstärker miteinander	42
4.7 Endbearbeitung	46
4.8 Endkontrolle	46

INDEX

1. CAMARGUE®	
1.1 Mounting the suspension bracket for a beam on the Span-Side	4
1.2 Mounting the suspension bracket for a beam on the Pivot-Side	8
2. ALGARVE®	
2.1 Mounting the suspension bracket for a beam	10
3. LAGUNE®	
3.1 Mounting the suspension bracket for a beam on the wall side	12
4. CAMARGUE® / ALGARVE® / LAGUNE®	
4.1 Hanging the Beam	24
4.2 Connecting heating element cables	28
4.3 Set up the Heat using the TELIS remote (only for Beam with RTS receiver)	32
4.4 Connecting speaker cables	34
4.5 Connecting amplifier/Bluetooth cables	36
4.6 Connecting multiple amplifiers to each other	42
4.7 Finishing	46
4.8 Final check	46

1. CAMARGUE®

1.1 Montage ophangbeugels voor Beam op Span-zijde

- Indien de Heat- & Sound-Beam besteld is samen met de Camargue®, zijn de blindklinkmoeren van het Span kaderprofiel reeds geplaatst en de nodige gaten voorzien, alsook de doorvoertules voor kabeldoorgang. Ga verder naar pagina 6 punt A. **A**
- Indien de Heat een uitbreiding is op een eerder geplaatste Camargue®, dien je de positie van de gaten voor de montage van de ophangbeugels te bepalen. Teken deze gaten af (vanuit midden van de span meten). Boor de afgetekende gaten met de overeenkomstige diameter. Twee van $\varnothing 9$ mm en één van $\varnothing 23$ mm. De 2 gaten van $\varnothing 9$ mm dien je te verzinken naar $\varnothing 11$ mm. Ontbraam het gat van $\varnothing 23$ mm. **B**
- Bepaal daarnaast ook de doorgang door de bovenkamer van het kaderprofiel. Boor een gat met $\varnothing 23$ mm in de aangeduide positie van de bovenkamer van het kaderprofiel. Ontbraam het gat van $\varnothing 23$ mm. **C**
- Voorzie de blindklinkmoeren M6 in de gaten van $\varnothing 9$ mm, met een blindklinkmoertang (niet meegeleverd). **D**
- Plaats de doorvoertules voor kabeldoorgang in de gaten van $\varnothing 23$ mm. **E**

1. CAMARGUE®

1.1 Montage des équerres de suspension de la poutre du côté Span

- Si la poutre Heat & Sound est commandée d'origine avec la Camargue, les écrous à sertir du profil cadre Span sont déjà placés et les perforations nécessaires prévues ainsi que les anneaux de protection pour le passage du câble. Continuez au point A à la page 6. **A**
- Si la poutre Heat est commandée en tant qu'extension pour une Camargue déjà installée, vous devez déterminer l'emplacement des trous de forage pour le montage des équerres de suspension. Indiquez-les. Forez les trous indiqués avec le diamètre correspondant dans le profil cadre Span. Deux de $\varnothing 9$ mm et un de $\varnothing 23$ mm. Les 2 trous doivent être chanfreinés de $\varnothing 9$ mm vers $\varnothing 11$ mm. Enlevez les bavures du trou de $\varnothing 23$ mm dans lequel un câble va devoir passer. **B**
- Indiquez ensuite la position du passage du câble dans la partie supérieure du profil cadre. Forez un trou de $\varnothing 23$ mm à l'emplacement indiqué dans la partie supérieure du profil cadre. Enlevez les bavures du trou de $\varnothing 23$ mm dans lequel le câble va devoir passer. **C**
- Fixez les écrous à sertir M6 dans les trous de $\varnothing 9$ mm à l'aide d'une pince à sertir. (non fournie). **D**
- Placez les anneaux de protection pour le passage du câble. **E**

1. CAMARGUE®

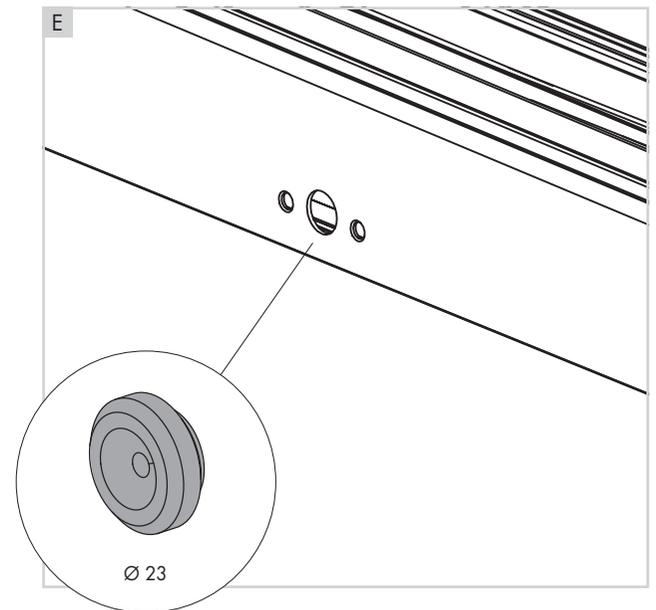
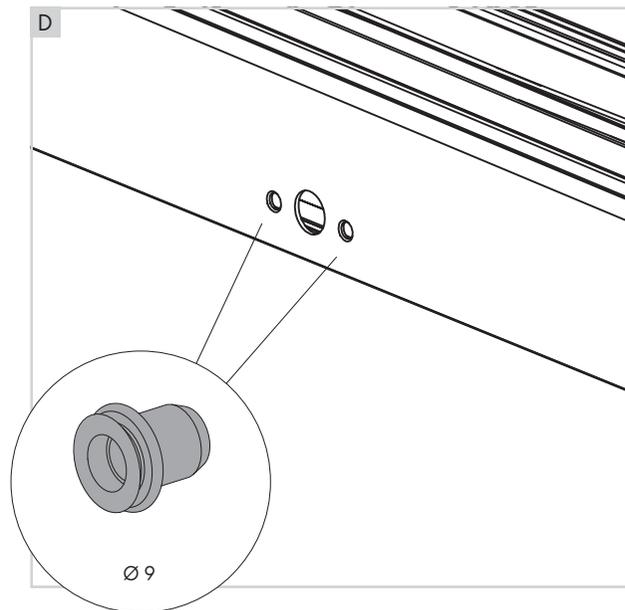
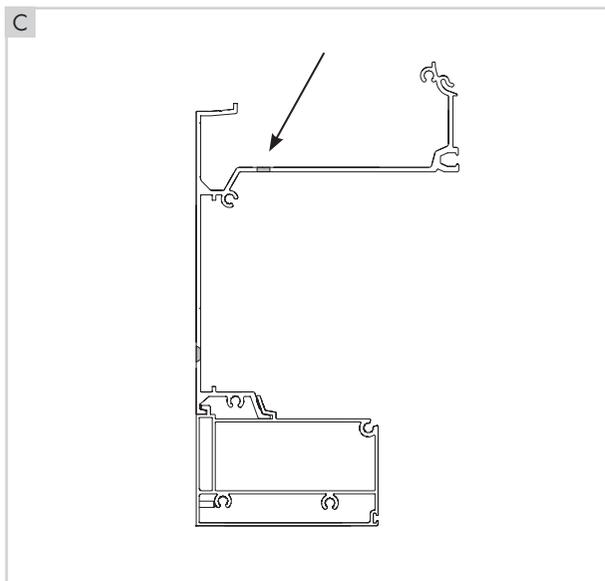
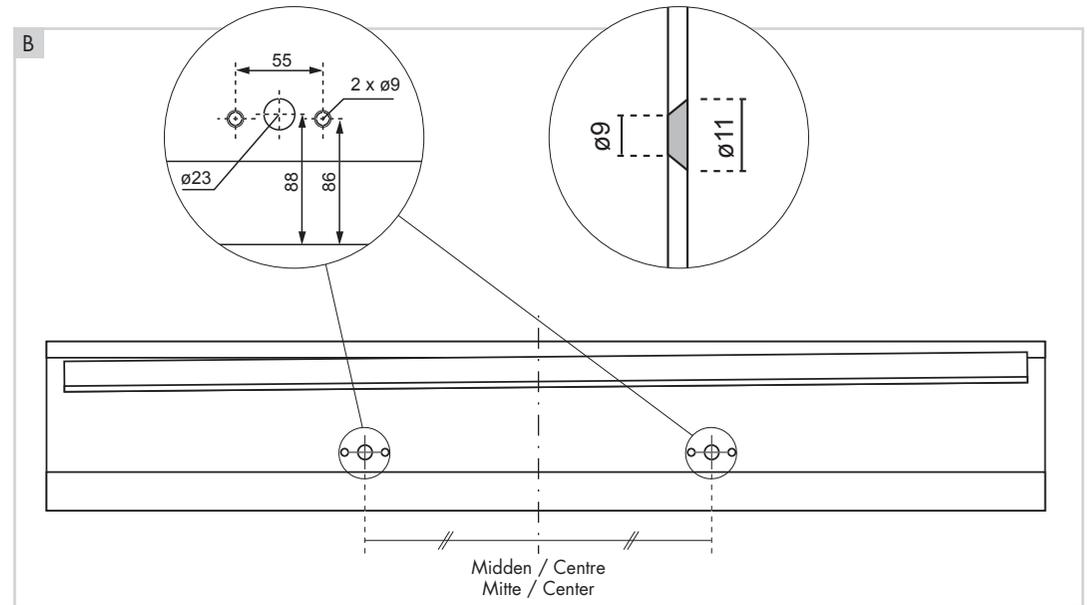
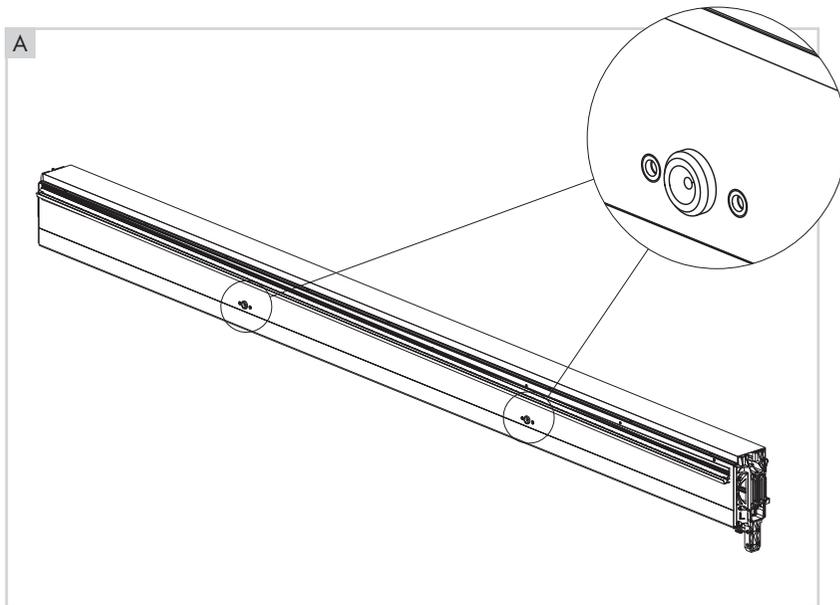
1.1 Montage der Aufhängebügel des Beam an der Span-Seite

- Falls der Heat- & Sound-Beam zusammen mit der Camargue® bestellt wurde, sind die Blindnieten des Span-Rahmenprofils, die benötigten Löcher sowie die Durchführungstüllen für die Kabeldurchführung bereits angebracht. Fahren Sie fort mit Punkt A auf Seite 6. **A**
- Falls der Heat eine Erweiterung einer bestehenden Camargue® ist, müssen Sie die Positionen der Löcher für die Montage der Aufhängebügel bestimmen. Zeichnen Sie diese Löcher ein. Bohren Sie die eingezeichneten Löcher mit dem entsprechenden Durchmesser. Zwei mit $\varnothing 9$ mm und ein mit $\varnothing 23$ mm. Die 2 Löcher mit $\varnothing 9$ mm müssen auf $\varnothing 11$ mm angesenkt werden. Entgraten Sie das Loch mit $\varnothing 23$ mm. **B**
- Bestimmen auch die Durchführung durch den oberen Kasten des Rahmenprofils. Bohren Sie ein Loch mit $\varnothing 23$ mm an der angedeuteten Position des oberen Kastens des Rahmenprofils. Entgraten Sie das Loch mit $\varnothing 23$ mm. **C**
- Versehen Sie die Löcher mit $\varnothing 9$ mm mit Blindnieten M6 mithilfe einer Blindnietenzange (nicht im Lieferumfang enthalten). **D**
- Setzen Sie die Durchführungstüllen für die Kabeldurchführung in die Löcher mit $\varnothing 23$ mm. **E**

1. CAMARGUE®

1.1 Mounting the suspension bracket for a beam on the Span-Side

- If the Heat & Sound-Beam is ordered together with the Camargue®, the blind rivet nuts of the Span frame profile are already installed and provided with the necessary holes, and wiring grommets. Proceed to page 6 point A. **A**
- If the heating is an expansion to a previously installed Camargue®, you need to determine the position of the holes for mounting the suspension brackets. Mark these holes. Drill the marked holes with a corresponding diameter. Two $\varnothing 9$ mm and one $\varnothing 23$ mm. You need to countersink the 2 $\varnothing 9$ mm holes to $\varnothing 11$ mm. Deburr the $\varnothing 23$ mm hole. **B**
- In addition to that you need to determine the transit through the upper chamber of the frame profile. Drill a hole with $\varnothing 23$ mm in the specified position in the upper chamber of the frame profile. Deburr the $\varnothing 23$ mm hole. **C**
- Fit the M6 blind rivet nuts in the $\varnothing 9$ mm holes, using blind rivet nut-pliers (not included). **D**
- Install the wiring grommets in the $\varnothing 23$ mm holes. **E**



1.1 Montage ophangbeugels voor Beam op Span-zijde (vervolg 1)

- Monteer de beweegbare beugels op het Span kaderprofiel met behulp van 2 bouten DIN 965 M6 x 16. **A**
- Plaats voldoende voedingskabel voor de verwarmingselementen (3G25-kabel), luidsprekerkabel en een extra voedingskabel indien je een beam met versterker/bluetooth hebt (3G15-kabel) in de bovenkamer van het Span kaderprofiel.
Trek de voedingskabel (en luidsprekerkabel) door de doorvoertule van de bovenkamer en binnenkant van het Span-kaderprofiel (boring \varnothing 23 mm).
Opgelet: Er dient max. 1 kabel per doorvoertule geplaatst te worden om een goede waterdichtheid te garanderen. Indien meerdere kabels (bv combi-natie luidspreker kabel + voedingskabel verwarmings-element), dienen deze kabels gebundeld te worden en te worden voorzien van tape op plaats van de doorgang om een goede waterdichtheid te garanderen. **B**
- Trek de voedingskabel door de uitsparing voorzien in de ophangbeugel. **C**
- Plaats beide kabelbeugels met behulp van 2 schroeven DIN 916 M6 x 8 op de achterzijde van de Span kaderprofiel, met de voedingskabel in het geleidingkanaal van de kabelbeugel. Trek de voedingskabel voldoende aan. **D**
- Stel de hoek van de beweegbare beugel in en borg deze door de twee boutjes verder vast te zetten (DIN 7984 – M6 x 10). De boutjes dienen zo ver mogelijk ingedraaid te zijn.
Opgelet!: Zorg dat de beugels allen op één lijn staan: gelijke hoekinstelling.
Opgelet!: Minimale hoekinstelling: 12°. **E**

1.1 Montage de la poutre Heat & Sound du côté Span (suite 1)

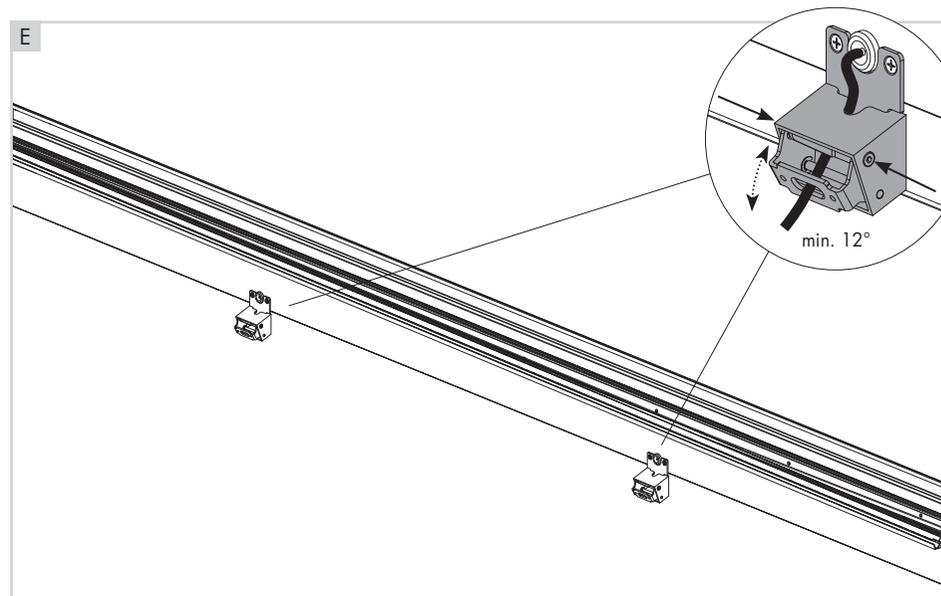
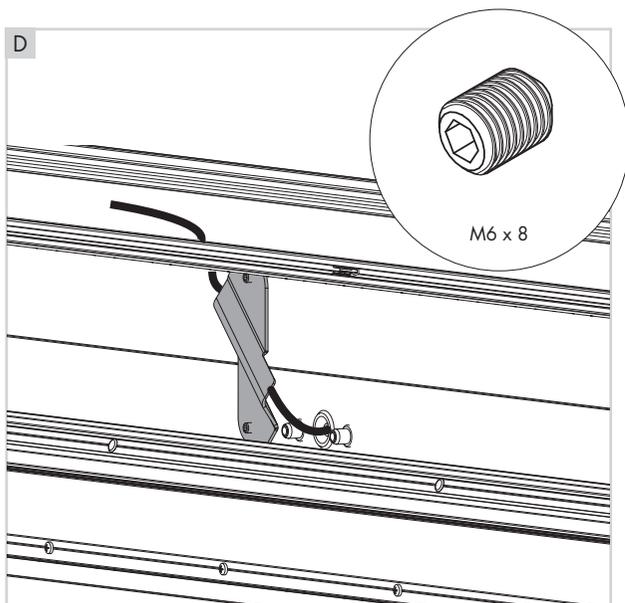
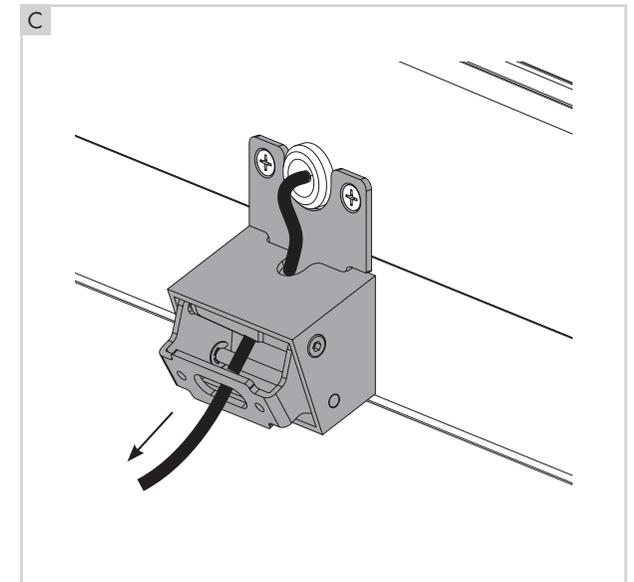
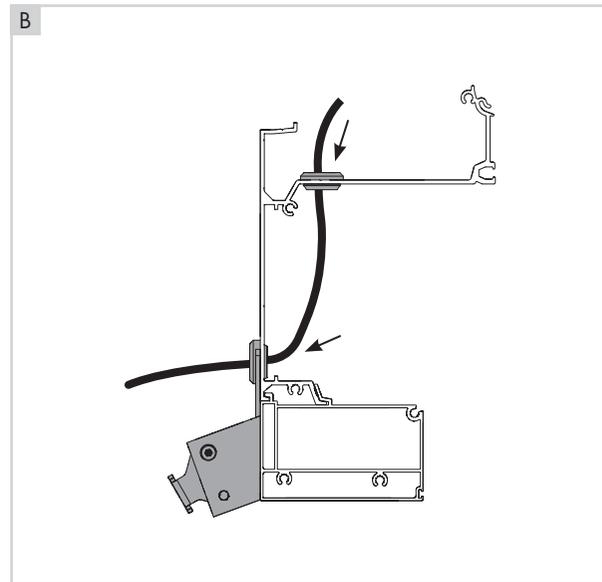
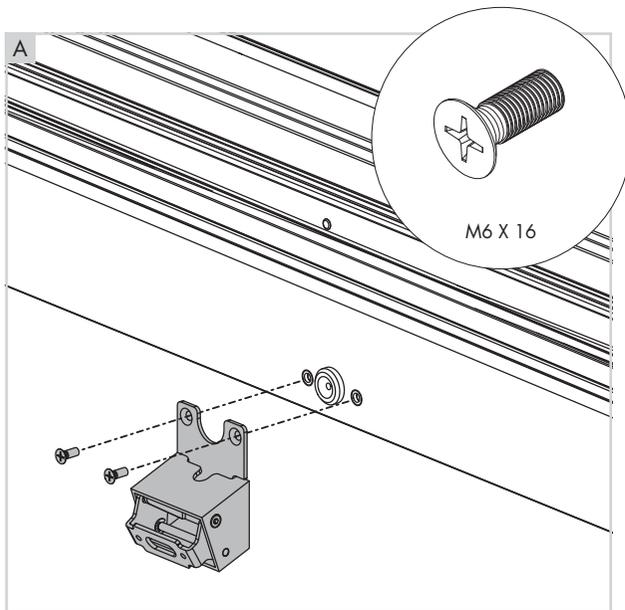
- Montez les équerres mobiles sur le profil cadre Span à l'aide de 2 boulons DIN 965 M6 x 16. **A**
- Placez suffisamment de câble d'alimentation pour les éléments de chauffage (câble 3G25), les câbles du haut-parleur et un câble supplémentaire si vous équipez la beam d'un amplificateur /bluetooth (câble 3G15) dans la partie supérieure du profil cadre Span.
Tirez le câble d'alimentation (et le câble de haut-parleur) à travers l'anneau de protection de la partie supérieure du profil cadre Span et du côté intérieur du profil cadre Span (trou de \varnothing 23 mm).
Attention : on peut placer maximum 1 câble par anneau de protection pour garantir une bonne étanchéité. Si on a plusieurs câbles (par ex. combinaison de câble de haut-parleur + câble d'alimentation), il faut lier ces câbles ensemble et les entourer de bande collante à l'endroit du passage pour assurer une bonne étanchéité. **B**
- Tirez le câble d'alimentation à travers l'ouverture prévue dans l'équerre de suspension. **C**
- Fixez les deux équerres pour câble à l'aide de 2 vis DIN 916 M6 x 8 sur la face arrière du profil cadre Span avec le câble d'alimentation placé dans le guide pour câble. Tendez suffisamment le câble d'alimentation. **D**
- Déterminez l'angle d'inclinaison de l'équerre mobile et fixez-la à l'aide de deux vis (DIN 7984 – M6 x 10). Les vis doivent être serrées le plus possible.
Attention ! : Veillez à ce que les équerres soient bien alignées avec le même angle d'inclinaison.
Attention ! : angle minimal d'inclinaison : 12°. **E**

1.1 Montage der Aufhängebügel des Beam an der Span-Seite (Fortsetzung 1)

- Montieren Sie die beweglichen Bügel mithilfe von 2 Schraubbolzen DIN 965 M6 x 16 am Span-Rahmenprofil. **A**
- Legen Sie genug Netzkabel für die Heizelemente (3G25-Kabel), Lautsprecherkabel und ein zusätzliches Netzkabel, falls es sich um einen Beam mit Verstärker/Bluetooth handelt (3G15-Kabel), in den oberen Kasten des Span-Rahmenprofils.
Ziehen Sie das Netzkabel (und das Lautsprecherkabel) durch die Durchführungsstelle des oberen Kastens und in das Span-Rahmenprofil (Bohrung mit \varnothing 23 mm).
Achtung: Es sollte höchstens 1 Kabel pro Durchführungsstelle angebracht werden, damit die Wasserdichtheit gewährleistet ist. Werden mehrere Kabel angebracht (z. B. eine Kombination von Lautsprecherkabel + Netzkabel für das Heizelement), müssen die Kabel gebündelt und an der Stelle der Durchführung mit Klebeband versehen werden, damit die Wasserdichtheit gewährleistet ist. **B**
- Führen Sie das Netzkabel durch die im Aufhängebügel angebrachte Aussparung. **C**
- Befestigen Sie beide Kabelbügel mit 2 Schrauben DIN 916 M6 x 8 an der Rückseite des Span-Rahmenprofils, mit dem Netzkabel im Führungskanal des Kabelbügels. Ziehen Sie das Netzkabel ausreichend an. **D**
- Stellen Sie den Winkel des beweglichen Bügels ein und sichern Sie diesen, indem Sie die beiden Schraubbolzen (DIN 7984 – M6 x 10) weiter festdrehen.
Die Schraubbolzen so weit wie möglich einschrauben.
Achtung: Sorgen Sie dafür, dass alle Bügel in einer Linie ausgerichtet sind: gleiche Winkeleinrichtung.
Achtung: Minimale Winkeleinrichtung: 12°. **E**

1.1 Mounting the suspension bracket for a beam on the Span-Side (Continuation 1)

- Mount the movable brackets on the Span frame profile by using 2 DIN 965 M6 x 16 bolts. **A**
- Place a sufficiently rated power supply cable for the heating elements (3G25 cable), speaker wire and an additional power cord if you have a Beam with an amplifier/Bluetooth (3G15 cable) in the top room of the Span frame profile.
Pull the power supply cable (and speaker wire) through the grommet on the upper chamber and inside of the Span frame profile (\varnothing 23 mm hole).
Attention!: There should be a maximum of 1 cable through each grommet, to ensure waterproofness.
If there are multiple cables (e.g. combination speaker wire + power supply cable heating element), these cables need to be bundled and wrapped in tape through the transit to guarantee watertightness. **B**
- Pull the power supply cable through the recess provided in the suspension bracket. **C**
- Install both cable brackets by using 2 screws DIN 916 M6 x 8 on the rear of the Span frame profile with the power supply cable in the guiding channel of the cable bracket. Pull the power supply cable sufficiently tight. **D**
- Set the angle of the movable bracket and secure it by tightening the two bolts further (DIN 7984 - M6 x 10). The bolts should be screwed in as far as possible.
Attention!: Make sure that all the brackets are aligned: equal angle setting.
Attention!: Minimum angle setting: 12°. **E**



1.2 Montage ophangbeugels voor Beam op Pivot-zijde

- Indien de Heat- & Sound-Beam besteld is samen met de Camargue®, zijn de blindklinkmoeren van het Pivot kaderprofiel reeds geplaatst en de nodige gaten voorzien, alsook de doorvoertules voor kabeldoorgang. Ga verder naar pag. 6 punt A. **A**
- Indien de Heat een uitbreiding is op een eerder geplaatste Camargue®, dien je de positie van de boorgaten voor de montage van de ophangbeugels te bepalen. Teken de centrale punten, van de reeds voorziene gaten op de achterzijde van de beam, over op de pivot (vanuit midden van de pivot meten). De hoogte t.o.v. de onderzijde van het pivot kaderprofiel is steeds 86 mm zoals aangegeven op tekening. Boor de afgetekende gaten met de overeenkomstige diameter in het Pivot kaderprofiel. Twee van \varnothing 9 mm en één van \varnothing 23 mm. De 2 gaten van \varnothing 9 mm dien je te verzinken naar \varnothing 11 mm. Ontbraam de gaten van \varnothing 23 mm. **B**
- Bepaal daarnaast ook de doorgang door de bovenkamer van het kaderprofiel. Boor een gat met \varnothing 23 mm in de aangeduide positie van de bovenkamer van het kaderprofiel. Ontbraam het gat van \varnothing 23 mm. **C**
- Voorzie de blindklinkmoeren M6 in de gaten van \varnothing 9 mm, met een blindklinkmoertang (niet meegeleverd). **D**
- Plaats de doorvoertules voor kabeldoorgang in de gaten van \varnothing 23 mm. **E**
- Monteer de ophangbeugels op het Pivot kaderprofiel (Volg hiervoor pag. 6 A). Ophangbeugel aan Pivot-zijde is verschillend tov Span wegens externe goot in Pivot. **F**

1.2 Montage des équerres de suspension de la poutre du côté Pivot

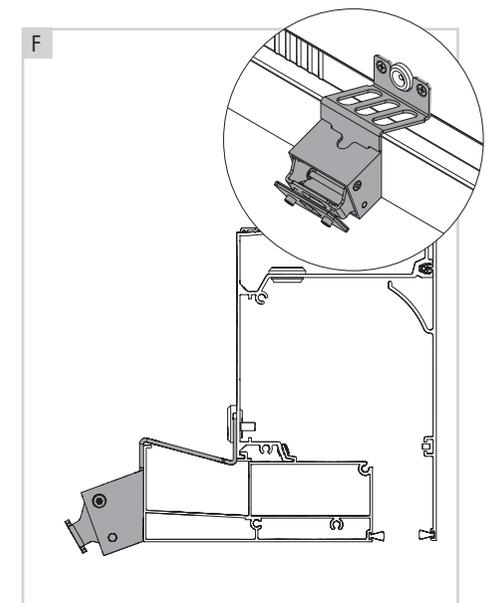
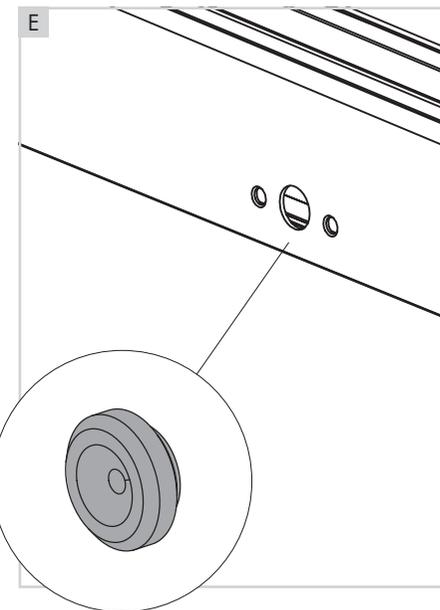
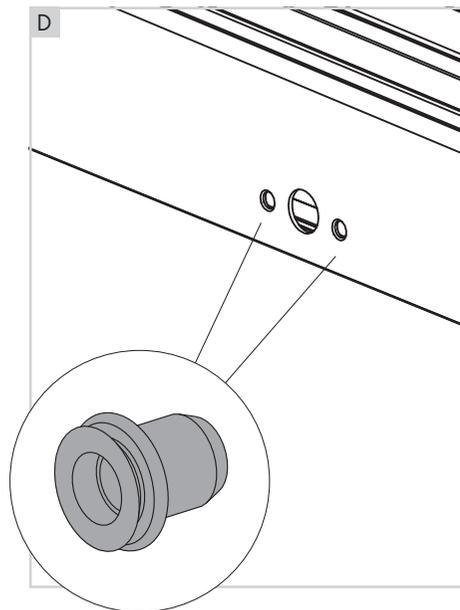
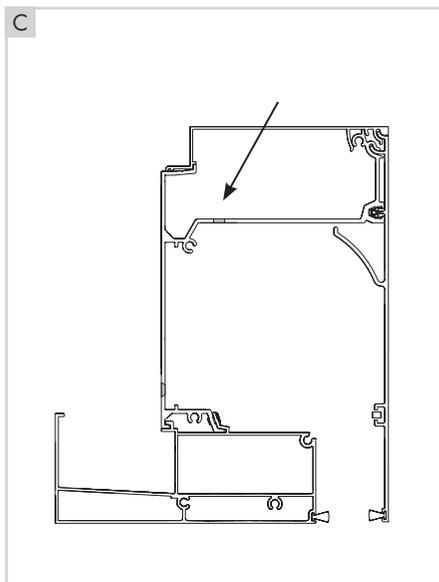
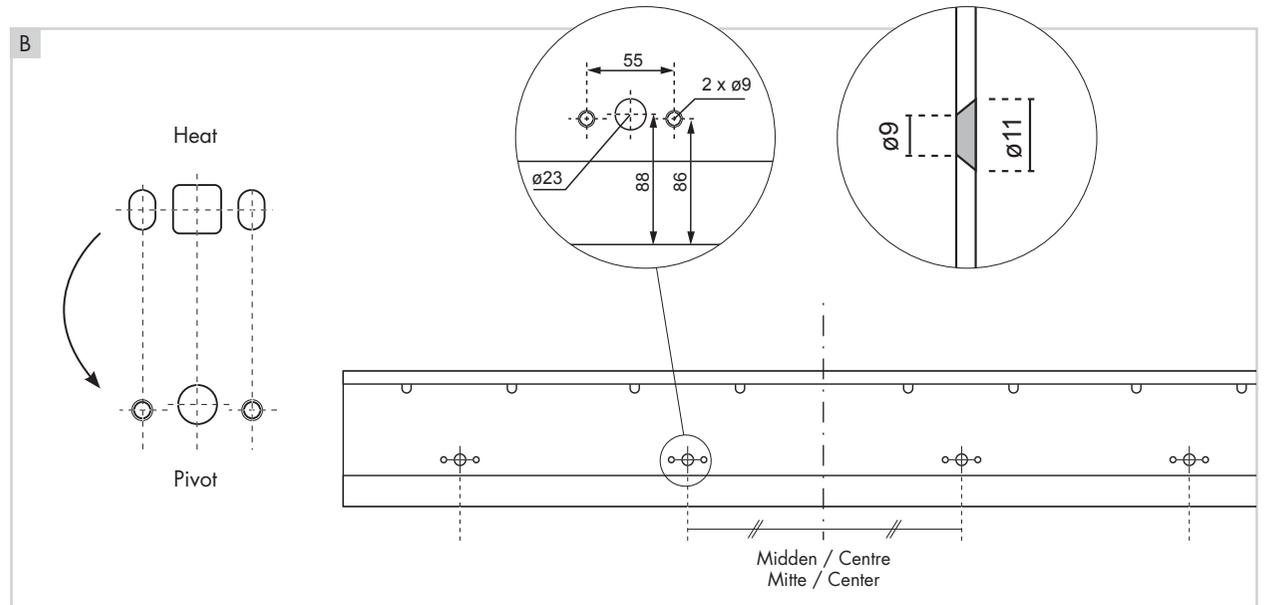
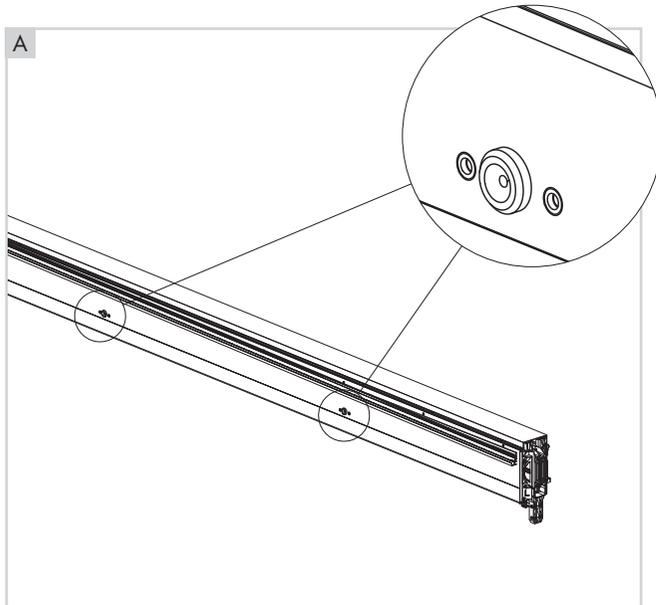
- Si la poutre Heat & Sound est commandée d'origine avec la Camargue, les écrous à sertir du profil cadre Pivot sont déjà placés et les perforations nécessaires prévues ainsi que les anneaux de protection pour le passage du câble. Continuez au point A à la page 6. **A**
- Si la poutre Heat est commandée en tant qu'extension pour une Camargue déjà installée, vous devez déterminer l'emplacement des trous de forage pour le montage des équerres de suspension. Indiquez sur le pivot le point central des trous prévus à la partie arrière de la poutre beam. La hauteur par rapport au côté inférieur du profil cadre pivot est toujours de 86 mm comme indiqué sur le dessin. Forez les trous indiqués avec le diamètre correspondant dans le profil cadre Pivot. Deux de \varnothing 9 mm et un de \varnothing 23 mm. Les 2 trous doivent être chanfreinés de \varnothing 9 mm vers \varnothing 11 mm. Enlevez les bavures du trou de \varnothing 23 mm dans lequel le câble va devoir passer. **B**
- Indiquez ensuite la position du passage du câble dans la partie supérieure du profil cadre. Forez un trou de \varnothing 23 mm à l'emplacement indiqué dans la partie supérieure du profil cadre. Enlevez les bavures du trou de \varnothing 23 mm dans lequel le câble va devoir passer. **C**
- Fixez les écrous à sertir M6 dans les trous de \varnothing 9 mm à l'aide d'une pince à sertir. (non fournie). **D**
- Placez les anneaux de protection pour le passage du câble. **E**
- Montez les équerres mobiles sur le profil cadre Pivot (voir page 6 A). L'équerre du côté Pivot est différente du côté Span à cause de la gouttière externe dans le Pivot. **F**

1.2 Montage der Aufhängebügel des Beam an der Pivot-Seite

- Falls der Heat- & Sound-Beam zusammen mit der Camargue® bestellt wurde, sind die Blindnieten des Pivot-Rahmenprofils, die benötigten Löcher sowie die Durchführungsstellen für die Kabeldurchführung bereits angebracht. Fahren Sie fort mit Punkt A auf Seite 6. **A**
- Falls der Heat eine Erweiterung einer bestehenden Camargue® ist, müssen Sie die Positionen der Bohrlöcher für die Montage der Aufhängebügel bestimmen. Zeichnen Sie die Mittelpunkte der bereits an der Rückseite des Beam vorgesehenen Löcher am Pivot ein. Die Höhe relativ zur Unterseite des Pivot-Rahmenprofils ist stets 86 mm, wie auf der Zeichnung angedeutet. Bohren Sie die eingezeichneten Löcher mit dem entsprechenden Durchmesser in das Pivot-Rahmenprofil. Zwei mit \varnothing 9 mm und ein mit \varnothing 23 mm. Die 2 Löcher mit \varnothing 9 mm müssen auf \varnothing 11 mm angesenkt werden. Entgraten Sie die Löcher mit \varnothing 23 mm. **B**
- Bestimmen auch die Durchführung durch den oberen Kasten des Rahmenprofils. Bohren Sie ein Loch mit \varnothing 23 mm an der angedeuteten Position des oberen Kastens des Rahmenprofils. Entgraten Sie das Loch mit \varnothing 23 mm. **C**
- Versehen Sie die Löcher mit \varnothing 9 mm mit Blindnieten M6 mithilfe einer Blindnietenzange (nicht im Lieferumfang enthalten). **D**
- Setzen Sie die Durchführungsstellen für die Kabeldurchführung in die Löcher mit \varnothing 23 mm. **E**
- Montieren Sie die Aufhängebügel am Pivot-Rahmenprofil (fahren Sie hierfür mit Punkt A auf Seite 6 fort). Der Pivot-Aufhängebügel unterscheidet sich vom Span-Aufhängebügel durch seine außen liegende Rinne. **F**

1.2 Mounting the suspension bracket for a beam on the Pivot-Side

- If the Heat & Sound-Beam is ordered together with the Camargue®, the blind rivet nuts are already installed on the Pivot frame profile, and have the necessary holes, and wiring grommets. Continue to page 6 point A. **A**
- If the heat is an expansion to a previously installed Camargue®, you need to determine the position of the drill holes for mounting the suspension brackets. Transfer the central points of the already provided holes on the rear of the beam, to the pivot. The height in relation to the bottom of the pivot frame profile is still 86 mm as indicated on the drawing. Drill the marked holes with the corresponding diameter in the Pivot frame profile. Two \varnothing 9 mm and one \varnothing 23 mm. You need to countersink the 2 \varnothing 9 mm holes to \varnothing 11 mm. Deburr the \varnothing 23 mm holes. **B**
- In addition, you need to determine the transit through the upper chamber in the frame profile. Drill a hole with \varnothing 23 mm in the specified position on the upper chamber of the frame profile. Deburr the \varnothing 23 mm hole. **C**
- Fit the M6 blind rivet nuts in the \varnothing 9 mm holes, with blind rivet nut-pliers (not included). **D**
- Install the wiring grommets in the \varnothing 23 mm holes. **E**
- Mount the suspension brackets on the Pivot frame profile (follow the instructions on page 6 A). The suspension bracket on the Pivot-side is different compared to Span due to the external gutter in the Pivot. **F**



2. ALGARVE®

2.1 Montage ophangbeugels voor Beam

- De inpersmoeren aan de binnenzijde van het Span kaderprofiel zijn reeds geplaatst, en de nodige boorgaten zijn voorzien. De voedingskabels van de verwarmingselementen (3G25-kabel), de luidsprekerkabels en een extra voedingskabel indien je een beam met versterker/bluetooth hebt (3G15-kabel), moeten door de kaderprofielen tot bij de kabelopening van \varnothing 20 mm worden gebracht.

Monteer de bevestigingsbeugels op het Span kaderprofiel met behulp van 2 bouten en 2 veerringen per beugel. **A**

Opgelet!: Draai deze bouten niet te hard aan zodat het Span kaderprofiel niet vervormt!

- Schuif de kokers met beweegbare beugel over de bevestigingsbeugels en de kabel. Zorg dat de kabel ook door de uitsparing in de beweegbare beugel loopt. Borg de kokers met twee boutjes. Draai de boutjes gelijkmatig in zodat de koker niet scheef-trekt en zorg ervoor dat de koker volledig aansluit met het Span kaderprofiel. **B**
- Opgelet!:** Draai de boutjes nog niet volledig in zodat de hoekinstelling nog gewijzigd kan worden.
- Stel de hoek van de beweegbare beugel in en borg deze door de twee boutjes verder vast te zetten. De boutjes dienen zo ver mogelijk ingedraaid te zijn.
- Opgelet!:** Zorg dat de beugels allen op één lijn staan: gelijke hoekinstelling.
- Opgelet!:** Minimale hoekinstelling: 12°.

2. ALGARVE®

2.1 Montage des équerres de suspension de la poutre

- Les écrous à sertir du côté intérieur du profil cadre Span sont déjà placés et les perforations sont prévues. Les câbles d'alimentation des éléments de chauffage (câble 3G25), des haut-parleurs et un câble supplémentaire si vous équipez la beam d'un amplificateur/bluetooth (câble 3G15), doivent être passés par les profils cadre jusqu'à l'ouverture pour câble de \varnothing 20 mm.

Montez les équerres de fixation sur le profil cadre Span à l'aide de deux boulons et 2 rondelles par équerre. **A**

Attention ! : ne serrez pas ces boulons trop fort pour ne pas déformer le profil cadre Span !

- Glissez le boîtier avec équerre mobile dans l'équerre de fixation avec le câble. Veillez à ce que le câble passe au travers de l'ouverture de l'équerre mobile. Fixez les boîtiers avec deux boulons. Vissez les boulons de manière égale pour éviter que le boîtier ne dévie et veillez à ce qu'il s'adapte complètement sur le profil cadre Span. **B**
- Attention ! :** ne vissez pas les boulons à fond afin de pouvoir encore modifier l'angle d'inclinaison.
- Déterminez l'angle de l'équerre mobile et fixez-la en serrant davantage les deux boulons. Les boulons doivent être serrés le plus possible.
- Attention ! :** Veillez à ce que les équerres soient toutes alignées : même angle d'inclinaison.
- Attention ! :** angle minimum d'inclinaison : 12°

2. ALGARVE®

2.1 Montage der Aufhängebügel des Beam

- Die Steckmuttern an der Innenseite des Span-Rahmenprofils sind bereits angebracht und die notwendigen Bohrlöcher sind bereits vorhanden. Die Stromkabel für die Heizelemente (3G25-Kabel), die Lautsprecherkabel und ein zusätzliches Netzkabel, falls es sich um einen Beam mit Verstärker/Bluetooth handelt (3G15-Kabel), müssen durch die Rahmenprofile bis zur Kabelöffnung mit \varnothing 20 mm geführt werden.

Montieren Sie die Befestigungsbügel am Span-Rahmenprofil mit zwei Schrauben und zwei Federringen pro Bügel. **A**

Achtung!: Ziehen Sie die Bolzen nicht zu fest an, sodass sich das Span-Rahmenprofil nicht verformt!

- Schieben Sie die Hülsen mit beweglichem Bügel über die Befestigungsbügel und die Kabel. Stellen Sie sicher, dass das Kabel auch durch die Aussparung im beweglichen Bügel verläuft. Sichern Sie die Hülsen mit zwei Bolzen. Ziehen Sie die Bolzen gleichmäßig an, sodass die Hülse nicht schiefgezogen wird, und stellen Sie sicher, dass die Hülse vollständig am Span-Rahmenprofil anschließt. **B**
- Achtung!:** Drehen Sie die Bolzen nicht vollständig ein, sodass die Winkeleinstellung noch geändert werden kann. Stellen Sie den Winkel des beweglichen Bügels ein und sichern Sie ihn, indem Sie die zwei Bolzen fester anziehen. Die Bolzen müssen so weit wie möglich eingedreht werden.
- Achtung!:** Stellen Sie sicher, dass alle Bügel in einer Linie stehen: gleiche Winkeleinstellung.
- Achtung!:** Minimale Winkeleinstellung: 12°.

2. ALGARVE®

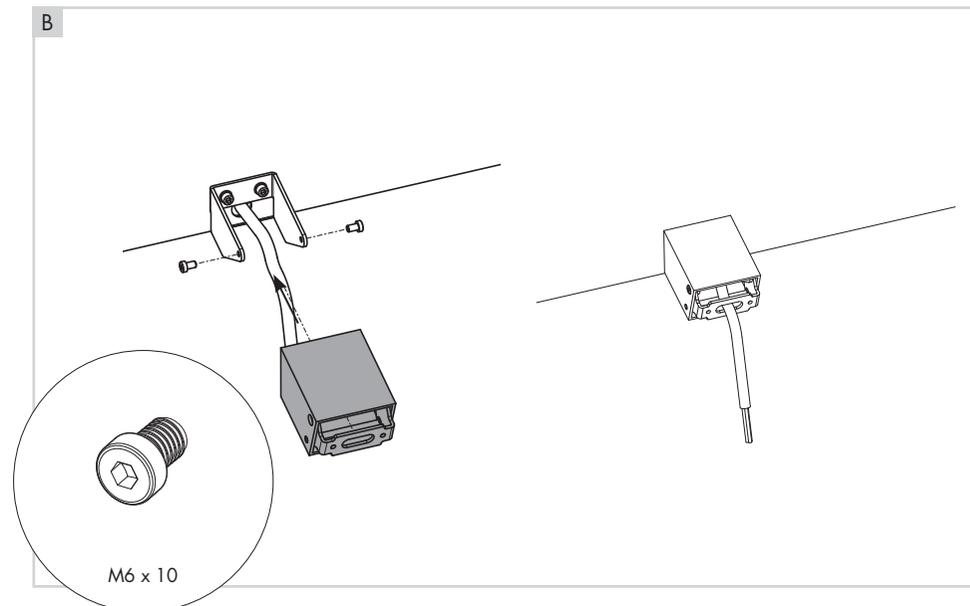
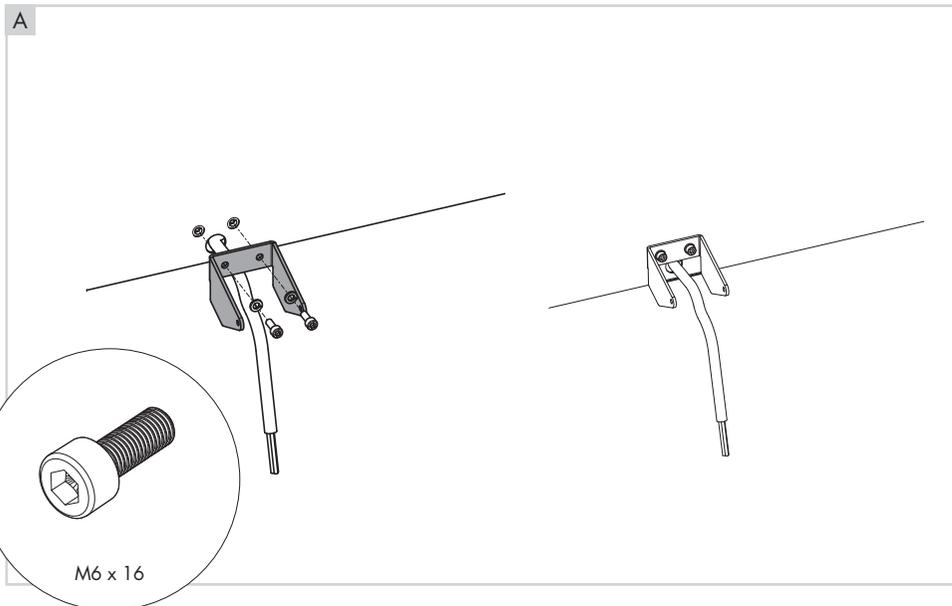
2.1 Mounting the suspension bracket for a beam

- The press-in nuts on the inner side of the Span frame profile are pre-fitted and the required holes are pre-drilled. The power cables for the heating elements (3G25 cable), loudspeakers and an additional power cord if you have a Beam with an amplifier/Bluetooth (3G15 cable), need to be lead through the frame profile before installation to the \varnothing 20 mm cable opening.

Mount the fixing brackets on the Span frame profile using 2 bolts and clips per bracket. **A**

Warning: Do not overtighten the bolts so the Span frame profile gets deformed!

- Slide the ducts with movable bracket over the mounting brackets and cable. Make sure the cable also runs through the recess in the movable bracket. Secure the ducts with two bolts. Tighten the bolts evenly so the duct does not pull out of line and make sure the duct sits flush onto the Span frame profile. **B**
- Warning:** Do not fully tighten the bolts yet, so you can still change the angle setting.
- Set the angle of the movable bracket and secure it by tightening the bolts further. The bolts should be screwed in as far as possible.
- Warning:** Make sure the brackets are all in line – i.e. even angle settings.
- Warning: Minimum angle setting: 12°.



3. LAGUNE®

3.1 Montage ophangbeugels voor Beam aan muur-zijde

1. Boorgaten voor de montage van de ophangbeugels

- Verwijder de afdekkap van de Rooffix® kast d.m.v. schroeven Ø 3,5 x 9,5mm. **A**
Indien dit tijdens het plaatsen van een Lagune is, zijn de nodige boorgaten reeds voorzien. Ga verder met stap 3 (plaatsen van de voedingskabels).
- Als de beam een uitbreiding is op een eerder geplaatste Lagune, bepaal de positie van de boorgaten voor de montage van de ophangbeugels op de afdekkap. Bepaal het midden van elk Rooffix® deel. Maak hiervoor gebruik van de meegeleverde afmetingen van de Rooffix® breedtes. **B**

Opgelet! Afhankelijk van de aanbouwsituatie is deze afmeting als volgt;

- AS1 (tegen achterliggende constructie): breedte afdekkap is 16 mm korter dan de Lagune® breedte, 8 mm links en 8 mm rechts. **B1**
- AS2 (tegen achterliggende, linker en rechter constructie): breedte afdekkap is 2 mm korter dan de Lagune® breedte, 1 mm links en 1 mm rechts. **B2**
- AS3 (tegen achterliggende en linker constructie): breedte afdekkap is 9 mm korter dan de Lagune® breedte, 1 mm langs de kant die tegen een constructie staat (links) en 8 mm langs de kant die niet tegen een constructie staat (rechts). **B3**
- AS4 (tegen achterliggende en rechter constructie): breedte afdekkap is 9 mm korter dan de Lagune® breedte, 1 mm langs de kant die tegen een constructie staat (rechts) en 8 mm langs de kant die niet tegen een constructie staat (links). **B4**

3. LAGUNE®

3.1 Montage des équerres de suspension de la poutre au côté du mur

1. Des trous de forage pour le montage des équerres de suspension

- Enlevez le capot inférieur du caisson du Rooffix® au moyen des vis Ø 3,5 x 9,5mm. **A**
Si cela est lors de l'installation d'une Lagune, les trous de forage sont prévus. Passer à étape 3 (placer les câbles d'alimentation).
- Si la poutre beam est commandée en tant qu'extension pour une Lagune, déterminez la position des trous de forage pour le montage des équerres de suspension sur le capot inférieur. Déterminez le milieu de chaque partie du Rooffix®. Utilisez pour cela les dimensions des largeurs de Rooffix® livrées. **B**

Attention ! En fonction des situations de construction la dimension est la suivante;

- AS1 (contre la construction sous-jacente) : largeur du capot inférieur est plus courte de 16 mm que la largeur de la Lagune®, 8 mm à gauche et 8 mm à droite. **B1**
- AS2 (contre la construction gauche, droite et sous-jacente) : la largeur du capot inférieur est plus courte de 2 mm que la largeur de la Lagune®, 1 mm à gauche et 1 mm à droite. **B2**
- AS3 (contre la construction gauche et sous-jacente) : la largeur du capot inférieur est plus courte de 9 mm que la largeur de la Lagune®, 1 mm le long du côté qui se trouve contre une construction (gauche) et 8 mm le long du côté qui n'est pas le long d'une construction (droite). **B3**
- AS4 (contre la construction droite et sous-jacente) : la largeur du capot inférieur est plus courte de 9 mm que la largeur de la Lagune®, 1 mm le long du côté qui se trouve contre une construction (droit) et 8 mm le long du côté qui n'est pas contre une construction (gauche). **B4**

3. LAGUNE®

3.1 Montage der Aufhängebügel des Beam an der Wandseite

1. Der Bohrlöcher für die Aufhängebügel

- Die Schrauben Ø 3,5 x 9,5mm der unteren Abdeckung der Rooffix® Kasette herausdrehen und die untere Abdeckung aus dem Wandprofil aushaken. **A**
Wenn dies während der Installation einer Lagune ist, sind die benötigten Montagelöcher angebracht. Gehen Sie gleich zu Schritt 3 (Montage der Netzkabel).
- Falls der Beam eine Erweiterung einer bestehenden Lagune ist, die Position der Bohrlöcher für die Aufhängebügel auf der unteren Abdeckung ermitteln. Mitte von jedem Rooffix®-Teil ermitteln. Verwenden Sie die mitgelieferten Rooffix® Breiten. **B**

Achtung! Abhängig von die Anbringungssituationen ist diese Dimension wie folgt;

- AS1 (an dahinter liegender Konstruktion): Breite der unteren Abdeckung ist 16 mm kürzer als die Lagune® Breite, 8 mm links und 8 mm rechts. **B1**
- AS2 (an links und rechts dahinter liegender Konstruktion): Breite der unteren Abdeckung ist 2 mm kürzer als die Lagune® Breite, 1 mm links und 1 mm rechts. **B2**
- AS3 (an links und dahinter liegender Konstruktion): Breite der unteren Abdeckung ist 9 mm kürzer als die Lagune® Breite, 1 mm an der Wandseite (links) und 8 mm an der Wandgegensseite (rechts). **B3**
- AS4 (an rechts und dahinter liegender Konstruktion): Breite der unteren Abdeckung ist 9 mm kürzer als die Lagune® Breite, 1 mm an der Wandseite (rechts) und 8 mm an der Wandgegensseite (links). **B4**

3. LAGUNE®

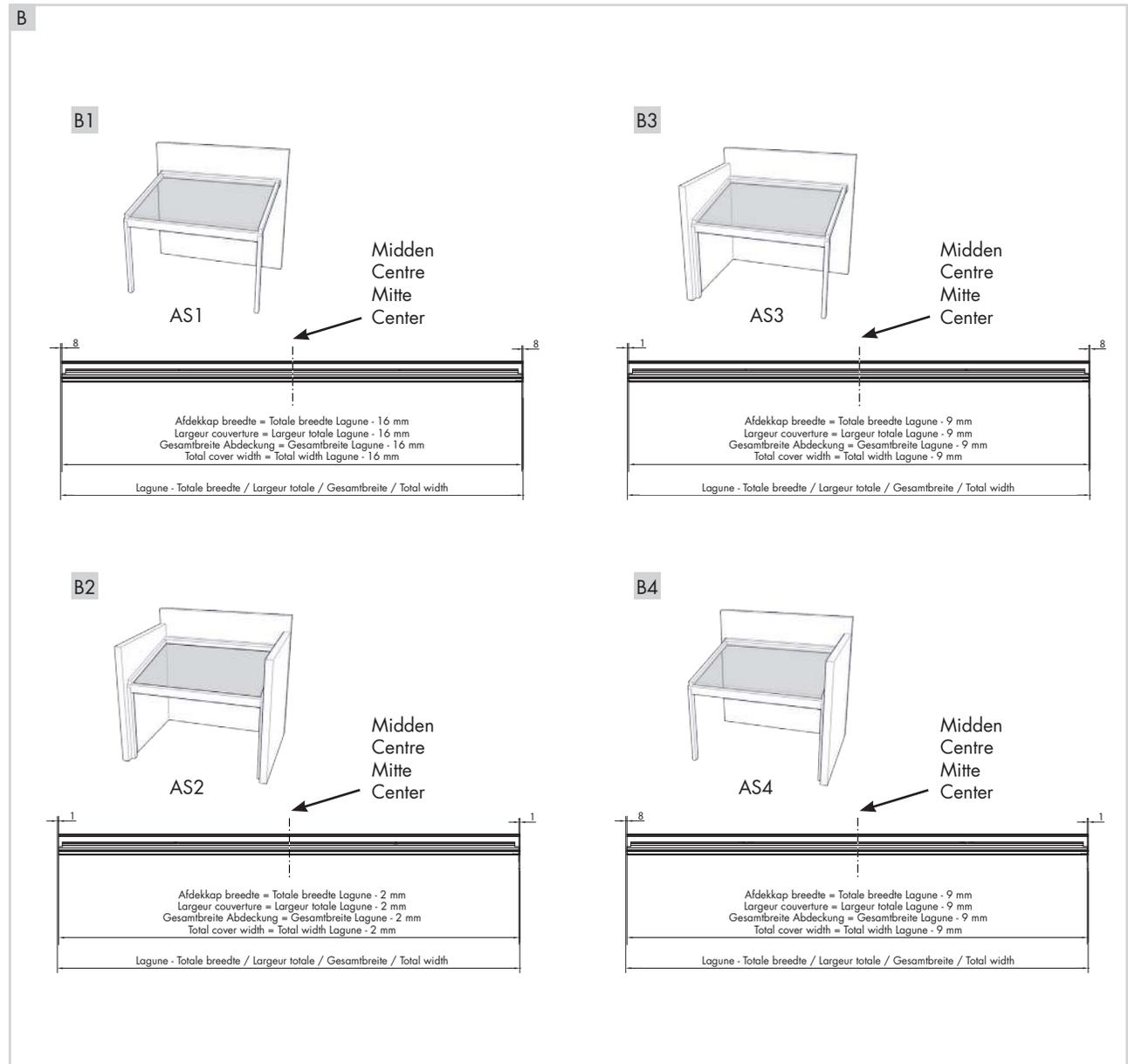
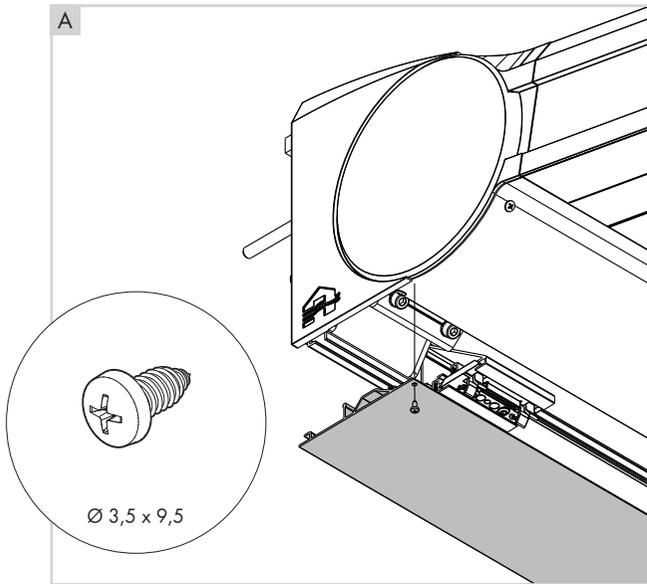
3.1 Mounting the suspension bracket for a beam on the wall side

1. The drill holes for the installation of the suspension brackets

- Disassemble the bottom cover of the Rooffix® box using screws Ø 3,5 x 9,5mm. **A**
If it's during the installation of a Lagune, the assembly holes have been provided. Continue with step 3 (installing the power cables).
- If the beam is an expansion to a previously installed Lagune, Determine the position of the drill holes on the bottom cover for the installation of the suspension brackets. Determine the center of each Rooffix® part. Use the included dimensions of the Rooffix® widths. **B**

Caution! Depending on the construction situations is this size as follows;

- AS1 (against a rear construction): width of the bottom cover is 16 mm shorter than the Lagune® width, 8 mm left and 8 mm right. **B1**
- AS2 (against a rear left and right construction): width of the bottom cover is 2 mm shorter than the Lagune® width, 1 mm left and 1 mm right. **B2**
- AS3 (against a rear and left construction): width of the bottom cover is 9 mm shorter than the Lagune® width, 1 mm on the side that is mounted against a construction (left) and 8 mm on the side that isn't mounted against a construction (right). **B3**
- AS4 (against a rear and right construction): width of the bottom cover is 9 mm shorter than the Lagune® width, 1 mm on the side that is mounted against a construction (right) and 8 mm on the side that isn't mounted against a construction (left). **B4**



3.1 Montage ophangbeugels voor Beam aan muurzijde (vervolg 1)

- Markeer langs links en rechts t.o.v. het midden van elk Rooffix® deel een referentiepunt op 715 mm (potlood). **A**
- Positioneer het meegeleverde boorpatroon (BEAM WALLSIDE) op de afdekkap op het gemarkeerde referentiepunt. Teken de gaten van het boorpatroon af en verwijder het boorpatroon. **B**

Opgelet!

Controleer of de afgetekende gaten overeenkomen met de gaten die voorzien zijn in de Beam.

- Boor de afgetekende gaten met de overeenkomstige diameter in de afdekkap. Twee van Ø 10 mm en één van Ø 20 mm. **C**
Ontbraam de boorgaten van Ø 20 mm waar later een kabel door zal komen.

3.1 Montage des équerres de suspension de la poutre au côté du mur (suite 1)

- Marquez à gauche et à droite par rapport au milieu de chaque partie de Rooffix® un point de référence à 715 mm (au crayon). **A**
- Positionnez le gabarit de forage livré (BEAM WALLSIDE) sur le capot inférieur à l'emplacement du point de référence indiqué. Marquez l'emplacement des trous du gabarit de forage. **B**

Attention !

La partie inférieure du gabarit de forage doit se trouver sur le même plan que la partie inférieure du caisson.

- Enlevez le gabarit et forez les trous indiqués avec le diamètre correspondant dans le capot inférieur. Deux de Ø 10 mm et un de Ø 20 mm. **C**
Enlevez les bavures des trous forés de Ø 20 mm par lesquelles un câble doit passer.

3.1 Montage der Aufhängebügel des Beam an der Wandseite (Fortsetzung 1)

- Markieren Sie eine Linie links und rechts 715 mm von der Mitte von jedem Rooffix®-Teil (Bleistift). **A**
- Die mitgelieferte Bohrschablone (BEAM WALLSIDE) auf die markierte Linie auf der unteren Abdeckung positionieren. Die Löcher der Bohrschablone auf der unteren Abdeckung anzeichnen (Bleistift) und die Bohrschablone entfernen. **B**

Achtung!

Die Unterkante der Bohrschablone muss in derselben Ebene liegen wie die Unterkante der unteren Abdeckung.

- Vorbohren mit korrektem Durchmesser. Zwei von Ø 10 mm und ein von Ø 20 mm. **C**
Entgraten Sie die Bohrlöcher mit Ø 20 mm, durch die später ein Kabel gezogen wird.

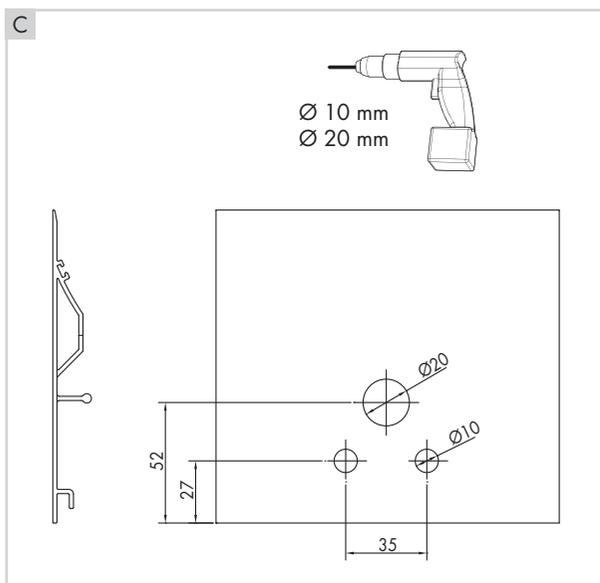
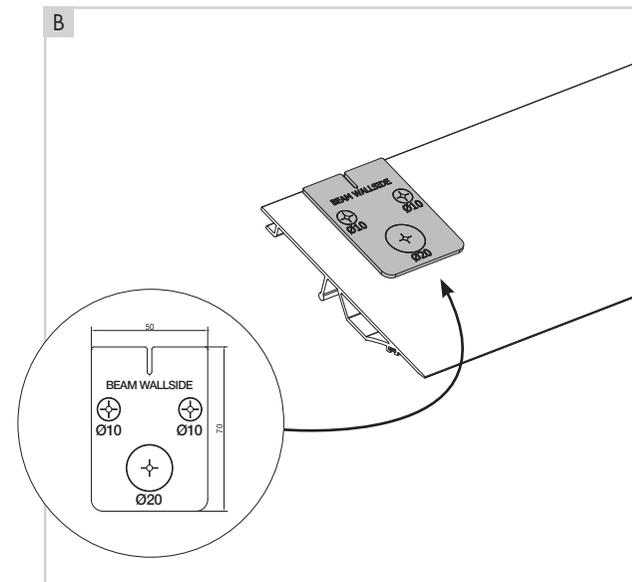
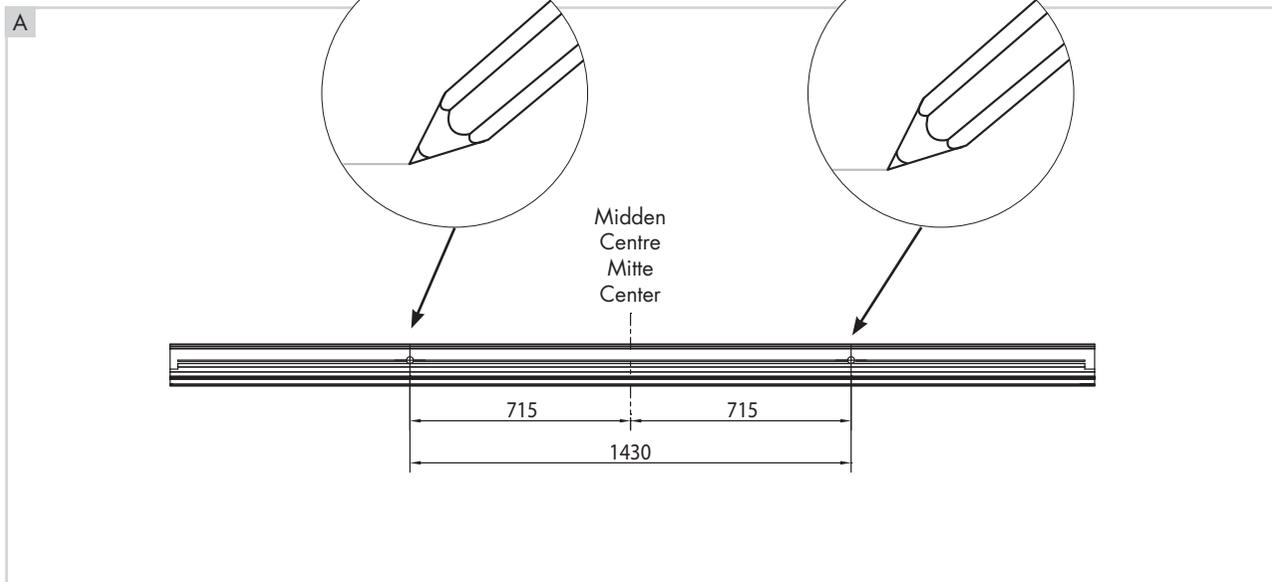
3.1 Mounting the suspension bracket for a beam on the wall side (Continuation 1)

- Mark a reference point 715 mm to the left and the right of the center of each Rooffix®-part (pencil). **A**
- Position the drilling template (BEAM WALLSIDE) on the bottom cover, use the reference point. Mark the holes of the drilling template (pencil) and remove the drilling template. **B**

Caution!

Check if the marked holes correspond with the holes provided in the BEAM.

- Drill the holes on the marked position on the bottom cover. Use the corresponding diameter: two holes with Ø 10 mm and one hole with Ø 20 mm. **C**
Debure the edges of the drill holes (Ø 20 mm). A cable will pass through.



3.1 Montage ophangbeugels voor Beam aan muurzijde

(vervolg 2)

- Bepaal de positie van de boorgaten voor de montageblokjes van de ophangbeugels op de lip onderaan het muurprofiel. Bepaal het midden van elk Rooffix® deel. Maak hiervoor gebruik van de meegeleverde afmetingen van de Rooffix® breedtes. **A**

Opgelet!

- AS1: breedte muurprofiel is 35 mm korter dan de Lagune® breedte, 17.5 mm links en 17.5 mm rechts. **A1**
- AS2: breedte muurprofiel is gelijk aan de Lagune® breedte. **A2**
- AS3: breedte muurprofiel is 17.5 mm korter dan de Lagune® breedte langs de kant die niet tegen een constructie staat (rechts). **A3**
- AS4: muurprofiel is 17.5 mm korter dan de Lagune® breedte langs de kant die niet tegen een constructie staat (links). **A4**
- Markeer langs links en rechts t.o.v. het midden van elk Rooffix® deel een referentiepunt op 715 mm (potlood). **B**
- Markeer langs links en rechts t.o.v. deze referentiepunten een boorgat op 30 mm. **C**
- Boor op elke positie van een boorgat een gat van \varnothing 5.5 mm in de onderste lip van het muurprofiel. **D**

3.1 Montage des équerres de suspension de la poutre au côté du mur (suite 2)

- Déterminez la position des trous de forage pour les blocs de montage des équerres de suspension sur le rebord inférieur du profil mural. Déterminez le milieu de chaque partie du Rooffix®. Utilisez pour cela les dimensions des largeurs de Rooffix® livrées **A**

Attention !

- AS1: la largeur du profil mural est de 35 mm plus courte que la largeur de la Lagune®, 17.5 mm à gauche et 17.5 mm à droite. **A1**
- AS2: la largeur du profil mural est égale à la largeur de la Lagune®. **A2**
- AS3: la largeur du profil mural est de 17.5 mm plus courte que la largeur de la Lagune® le long du côté qui n'est pas contre une construction (droit). **A3**
- AS4: le profil mural est de 17.5 mm plus court que la largeur de la Lagune® le long du côté qui n'est pas contre une construction (gauche). **A4**
- Marquez à gauche et à droite par rapport au milieu de chaque partie de Rooffix® un point de référence à 715 mm (au crayon). **B**
- Marquez à gauche et à droite de ces points de référence un trou de forage à 30 mm. **C**
- Forez sur chaque position de trou de forage un trou de \varnothing 5.5 mm dans le rebord inférieur du profil mural. **D**

3.1 Montage der Aufhängebügel des Beam an der Wandseite (Fortsetzung 2)

- Ermitteln Sie die Position der Bohrlöcher für die Montageblöcke der Aufhängebügel auf der unteren Lippe des Wandprofils. Mitte von jeden Rooffix®-Teil determinieren. Verwenden Sie die mitgelieferten Rooffix® Breiten. **A**

Achtung!

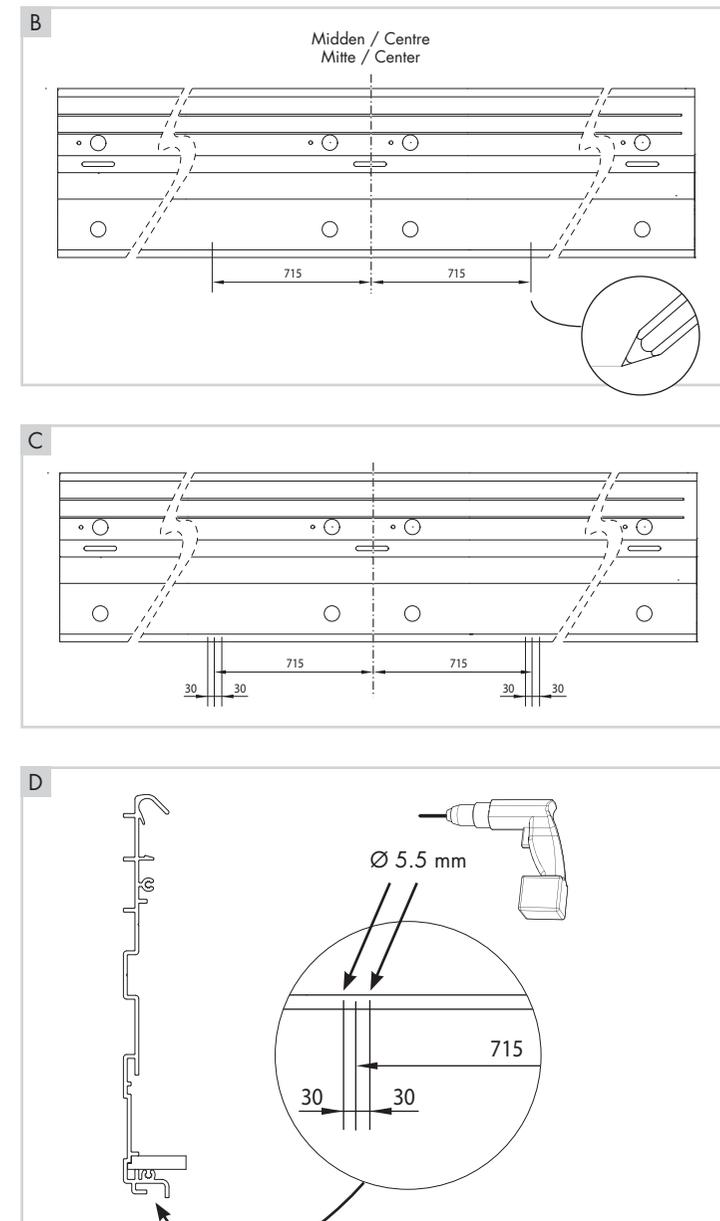
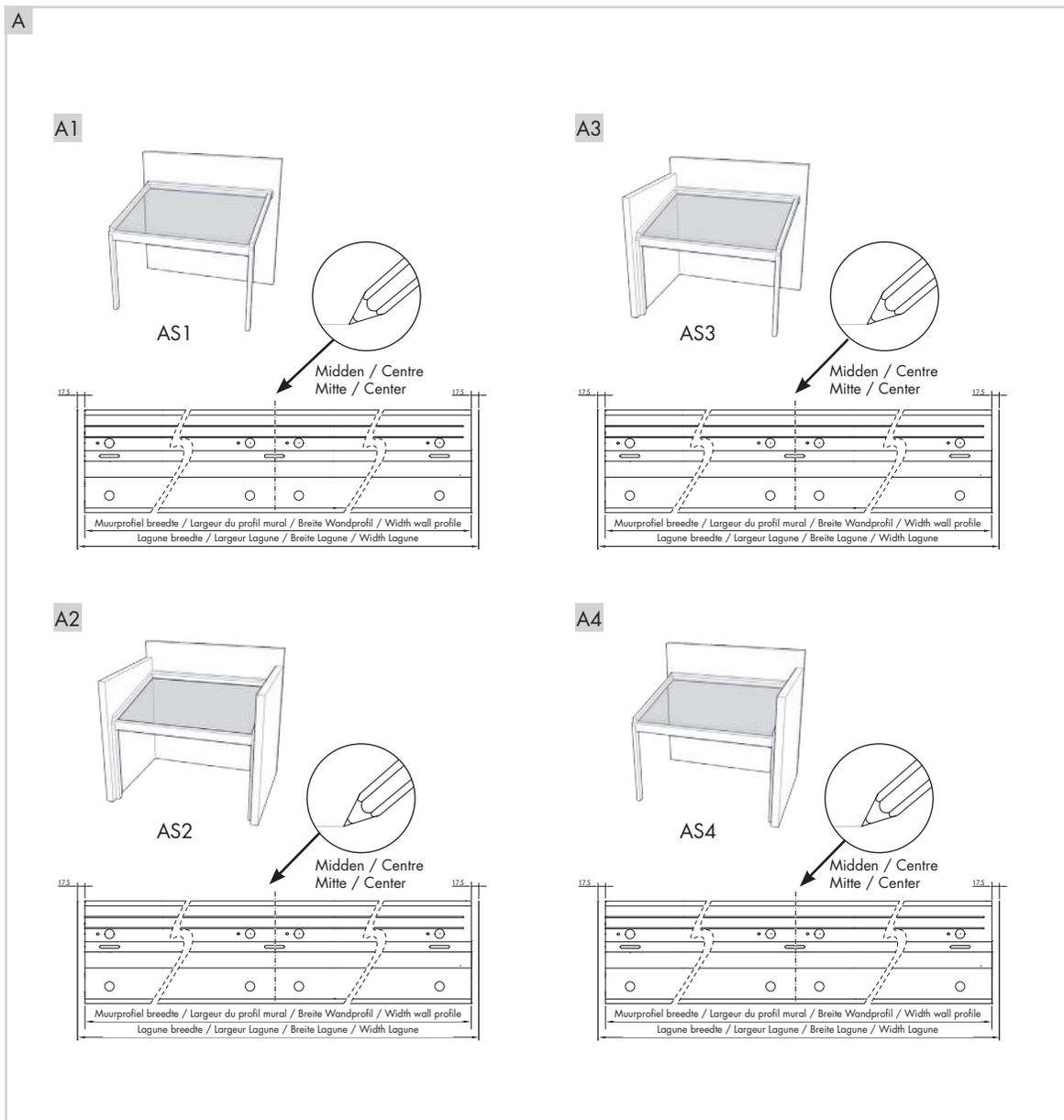
- AS1: Breite Wandprofil ist 35 mm kürzer als die Lagune® Breite, 17.5 mm links und 17.5 mm rechts. **A1**
- AS2: Breite Wandprofil ist gleich der Lagune® Breite. **A2**
- AS3: Breite Wandprofil ist 17.5 mm kürzer als die Lagune® Breite an der Wandgegenseite (rechts). **A3**
- AS4: Breite Wandprofil ist 17.5 mm kürzer als die Lagune® Breite an der Wandgegenseite (links). **A4**
- Eine Linie links und rechts 715 mm von der Mitte von jedem Rooffix®-Teil markieren (Bleistift). **B**
- Eine Linie 30mm links und rechts von dieser Linie markieren. **C**
- Vorbohren mit Durchmesser \varnothing 5.5 mm im Bereich der unteren Lippe des Wandprofils. **D**

3.1 Mounting the suspension bracket for a beam on the wall side (Continuation 2)

- Determine the position of the mounting cubes for the installation of the mounting brackets on the lip at the bottom of the wall section. Determine the center of each Rooffix®-part. Use the included dimensions of the Rooffix® widths. **A**

Caution!

- AS1: width of the wall section is 35 mm shorter than the Lagune® width, 17.5 mm on the left and 17.5 mm on the right. **A1**
- AS2: width of the wall section is equal to the Lagune® width. **A2**
- AS3: width of the wall section is 17.5 mm shorter than the Lagune® width on the side that isn't mounted against a construction (right). **A3**
- AS4: width of the wall section is 17.5 mm shorter than the Lagune® width that isn't mounted against a construction (left). **A4**
- Mark a reference point at 715 mm to the left and to the right of the center of each Rooffix®-part (pencil). **B**
- Mark the position for a drill hole at 30 mm to the left and right of these reference points. **C**
- Drill the holes (\varnothing 5.5 mm) on the marked positions on the lip at the bottom of the wall section. **D**



3.1 Montage ophangbeugels voor Beam aan muurzijde (vervolg 3)

2. Monteren van de montageblokjes

- Monteer het montageblokje op het muurprofiel.
Klop het montageblokje diep genoeg in het muurprofiel (gebruik hiervoor een rubber hamer). **A**
- Span de stelschroef aan tot tegen het profiel. **B**
- Borg het plaatje d.m.v. 2 vijzen. **C**

3.1 Montage des équerres de suspension de la poutre au côté du mur (suite 3)

2. Montage des blocs de montage

- Montez le bloc de montage sur le profil mural.
Enfoncez le bloc de montage dans le profil mural (utilisez pour cela un marteau en caoutchouc). **A**
- Serrez ensuite la vis de réglage jusqu'à ce qu'elle touche le profil. **B**
- Fixez le bloc au moyen de 2 vis. **C**

3.1 Montage der Aufhängebügel des Beam an der Wandseite (Fortsetzung 3)

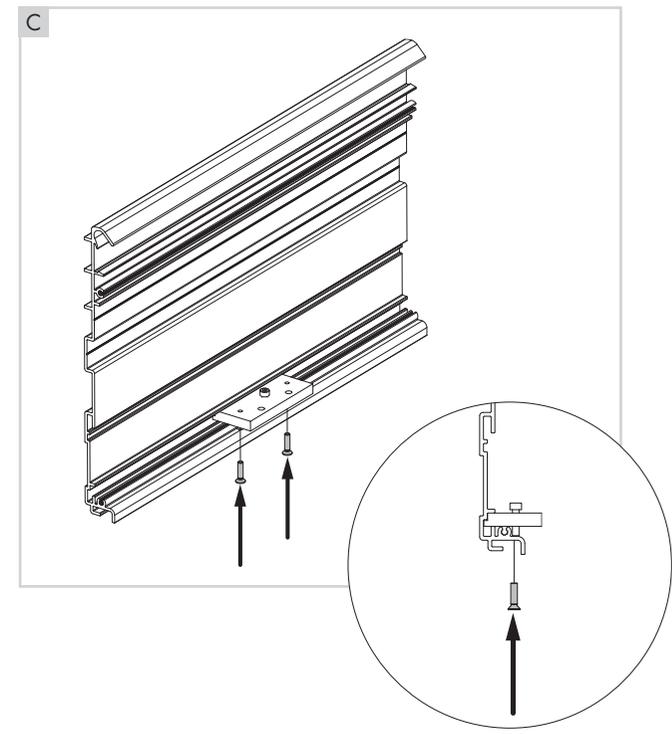
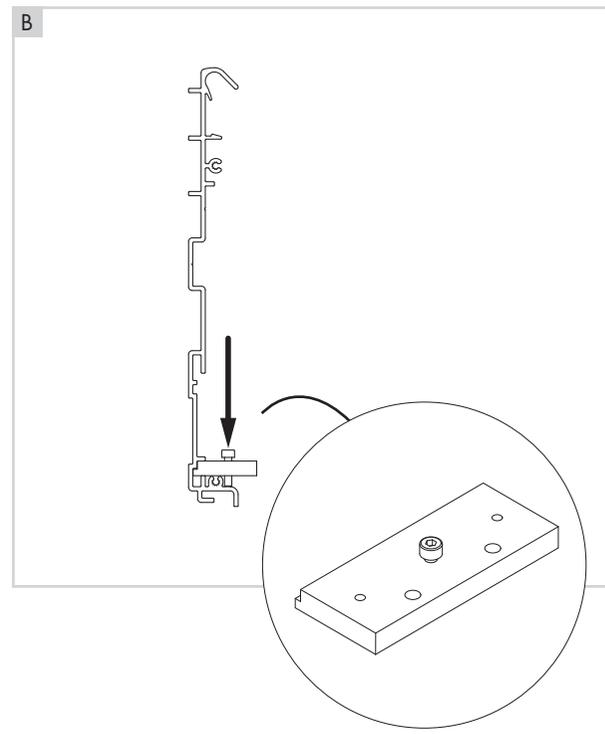
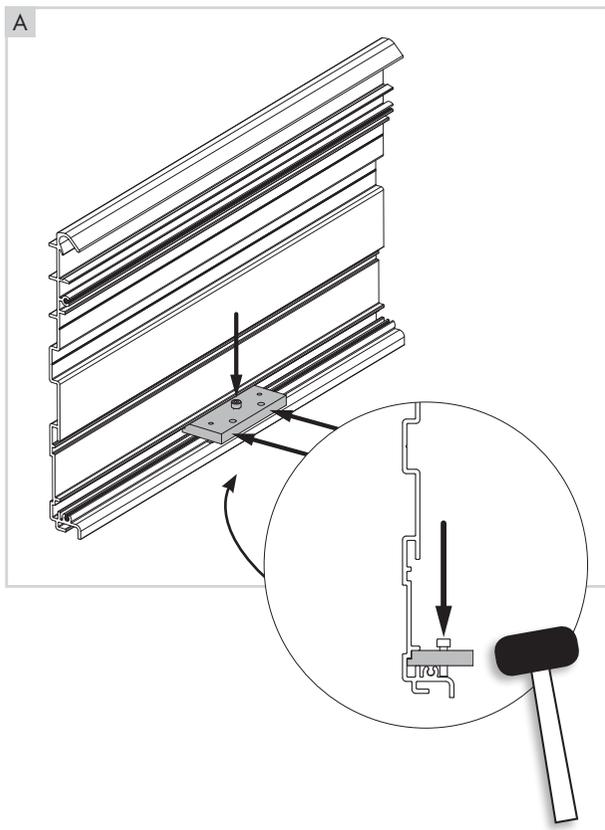
2. Montieren Montageblöcke

- Montieren Montageblöcke am Wandprofil.
Die Montageblöcke in das Wandprofil drücken (Gummihammer). **A**
- Stellschraube festdrehen bis gegen das Profil. **B**
- Festschrauben der Montageblöcke mit 2 Schrauben. **C**

3.1 Mounting the suspension bracket for a beam on the wall side (Continuation 3)

2. Installation mounting cubes

- Install the mounting cubes on the wall section.
Tap the mounting cube in the wall section (deep enough) (use a rubber mallet). **A**
- Tighten the set-screw until it reaches the profile. **B**
- Secure the cube with 2 screws. **C**



3.1 Montage ophangbeugels voor Beam aan muurzijde (vervolg 4)

3. Plaatsen van de voedingskabels

- De voedingskabels voor de verwarmingselementen (3G25-kabel) moeten reeds voorzien worden in de ruimte tussen het muurprofiel en de achterzijde van de Rooffix®-kast.

Kijk na in de BEAM naar welke zijde de aansluitingen van de verwarmingselementen en luidsprekers zitten om zo de juiste positie van de kabels te bepalen.

Je hebt een extra voedingskabel nodig indien je een beam met versterker/bluetooth hebt (3G15-kabel). **A**

Opgelet!

Zorg dat de aansluitzijde van alle kabels van buitenaf de Lagune® bereikbaar zijn. Dit omdat in de volgende stap de onderste afdekkap van de Rooffix®-kast reeds gemonteerd zal worden, en zo de verdere toegang tot deze ruimte en kabels zal ontzegd worden.

- Daar waar een kabel aangesloten dient te worden moet de kabel steeds ter hoogte van een montageblokje door de afdekkap van de Rooffix®-kast komen. In een latere fase zal de kabel via de montagebeugel in de BEAM komen, waar deze aan het verwarmingselement kan aangesloten worden. **B**
- Plaats de afdekkap terug en zorg dat de kabel door het gat Ø 20 mm in de afdekkap zit. **C**
- Borg de afdekkap d.m.v. schroeven. **D**

3.1 Montage des équerres de suspension de la poutre au côté du mur (suite 4)

3. Plaatsen van de voedingskabels

- Les câbles d'alimentation pour les éléments de chauffage (câble 3G25) doivent toujours être prévus dans l'espace entre le profil mural et la face arrière du caisson du Rooffix®.

Regardez dans la poutre BEAM de quel côté les raccordements des éléments de chauffage et des haut-parleurs se trouvent afin de déterminer la position exacte pour les câbles.

Vous avez besoin d'un câble d'alimentation supplémentaire si vous équipez la beam d'un amplificateur /bluetooth (câble 3G15). **A**

Attention !

Veillez à ce que l'endroit de raccordement de tous les câbles puisse être atteint depuis l'extérieur de la Lagune®. Ceci parce que dans l'étape suivante le capot inférieur du caisson du Rooffix® peut être monté, ce qui empêche tout accès vers cet espace et vers les câbles.

- Là où il faut raccorder un câble, celui-ci doit toujours être raccordé à la hauteur d'un bloc de montage et passer au travers du capot inférieur du Rooffix®. Dans une phase ultérieure le câble passera via l'équerre de montage dans la poutre BEAM pour être relié à l'élément de chauffage. **B**
- Remplacez le capot inférieur et veillez à ce que le câble passe au travers du trou de Ø 20 mm qui se trouve dans le capot inférieur. **C**
- Fixez le capot inférieur au moyen des vis. **D**

3.1 Montage der Aufhängebügel des Beam an der Wandseite (Fortsetzung 4)

3. Montage der Netzkabel

- Die Netzkabel für die Heizelemente (3G25-Kabel) müssen bereits im Hohlraum zwischen Wandprofil und Rückseite des Rooffix®-Kastens angebracht werden.

Sehen Sie im BEAM nach, auf welcher Seite sich der Anschluss für die Heizelemente oder die Lautsprecher befindet, damit Sie die richtige Position der Kabel bestimmen können.

Es wird ein zusätzliches Netzkabel benötigt, falls es sich um einen Beam mit Verstärker/Bluetooth handelt (3G15-Kabel). **A**

Achtung!

Sorgen Sie dafür, dass die Anschlussseite aller Kabel der Lagune® von außen zu erreichen ist. Dies ist erforderlich, da im nächsten Schritt bereits die untere Abdeckung des Rooffix®-Kastens montiert wird und dann zu diesem Hohlraum und zu den Kabeln kein Zugang mehr besteht.

- An Stellen, an denen ein Kabel angeschlossen werden muss, muss das Kabel immer in Höhe eines Montageblocks durch die Abdeckkappe des Rooffix®-Kastens gezogen werden. Zu einem späteren Zeitpunkt wird das Kabel über den Montagebügel in den BEAM verlegt, wo es an das Heizelement angeschlossen werden kann. **B**
- Bringen Sie die untere Abdeckkappe wieder an, und führen Sie das Kabel durch die vorgesehene Durchführung von Ø 20 mm in die unteren Abdeckung. **C**
- Die untere Abdeckung festschrauben mit Schrauben. **D**

3.1 Mounting the suspension bracket for a beam on the wall side (Continuation 4)

3. Installing the power cables

- The power cables for the heating elements (3G25 cable) must already be installed in the space between the wall section and the rear side of the Rooffix® housing.

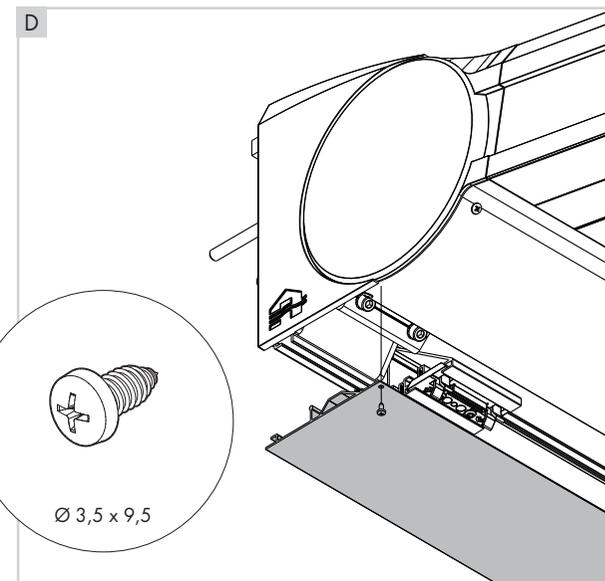
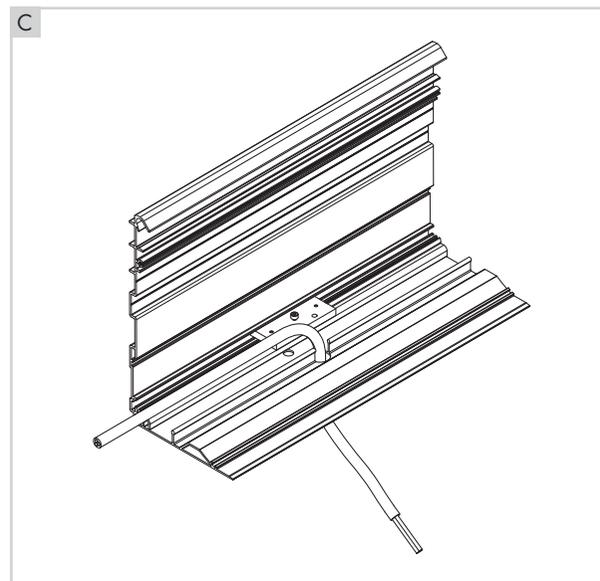
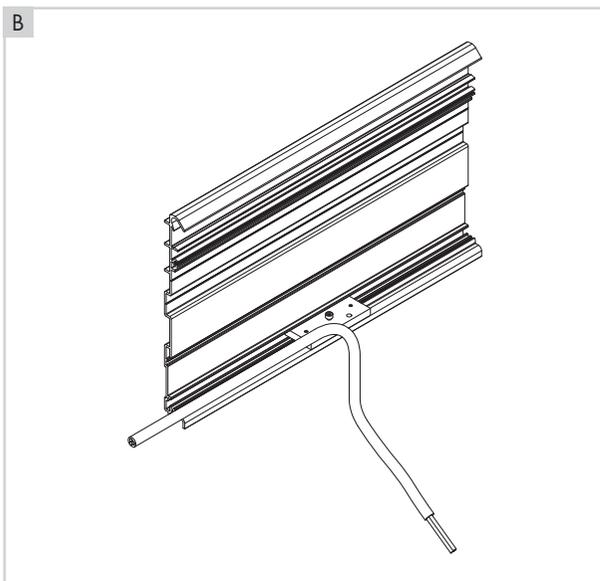
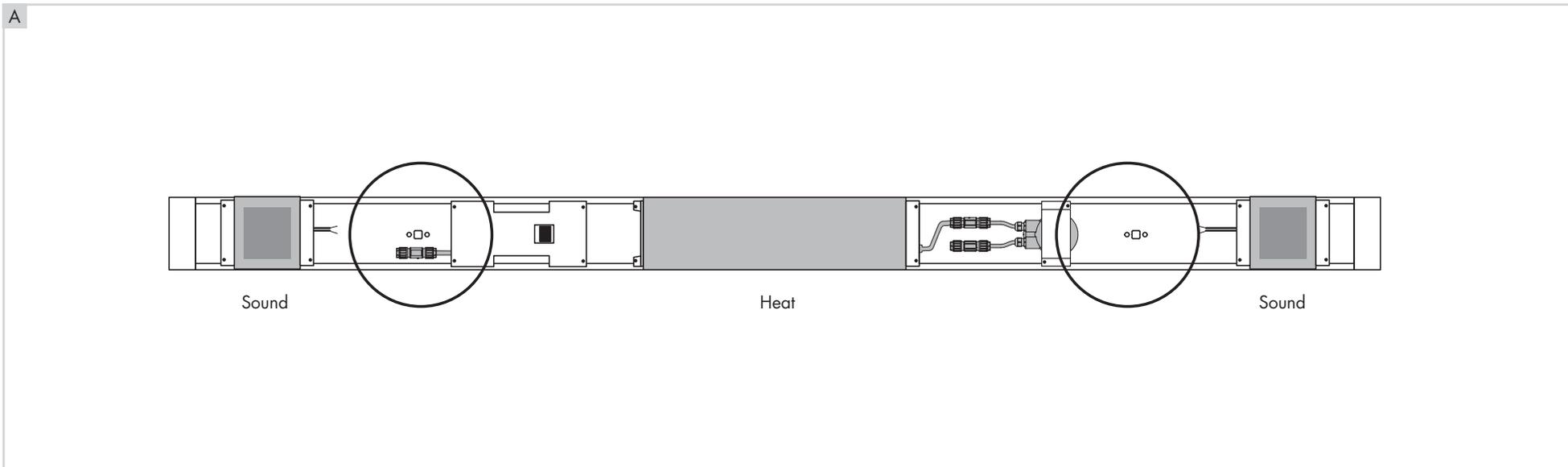
In the BEAM, check on which side the connections of the heating elements/loudspeakers are situated; in order to be able to determine the correct position of the cables.

You need an additional power cord if you have a Beam with an amplifier/Bluetooth (3G15 cable). **A**

Caution!

Ensure that the connection side of all cables is accessible from outside the Lagune®. This is because, in the next step, the bottom sealing cover of the Rooffix® housing will already be installed, which will make further access to this space and the cables impossible.

- The cables must always come out of the Rooffix® housing at the location of a mounting block so it can then go through the mounting bracket in the BEAM, where it can be connected to the heating element. **B**
- Hook the bottom cover in the wall section and make sure the cable runs through the hole of Ø 20 mm in the bottom cover. **C**
- Screw the bottom cover tight with screws. **D**



3.1 Montage ophangbeugels voor Beam aan muurzijde (vervolg 5)

4. Plaatsen van de ophangbeugels

- Monteer de bevestigingsbeugels op de afdekkap met behulp van 2 bouten en 2 veerringen per beugel. **A**

Opgelet! Draai deze bouten niet te hard aan zodat de onderplaat niet vervormt!

- Schuif de kokers met beweegbare beugel over de bevestigingsbeugels en de kabel. Zorg dat de kabel door de uitsparing in de beweegbare beugel loopt. Borg de kokers met twee boutjes. Draai de boutjes gelijkmatig in zodat de koker niet scheeftrekt en zorg ervoor dat de koker volledig aansluit met de afdekkap. **B**

Opgelet! Draai de boutjes nog niet volledig in zodat de hoekinstelling nog gewijzigd kan worden.

- Stel de hoek van de beweegbare beugel in en borg deze door de twee boutjes verder vast te zetten. De boutjes dienen zo ver mogelijk ingedraaid te zijn. **C**

Opgelet! Zorg dat de beugels allen op één lijn staan: gelijke hoekinstelling.

3.1 Montage des équerres de suspension de la poutre au côté du mur (suite 5)

4. Montage des équerres de fixation

- Montez les équerres de fixation sur le capot inférieur à l'aide de 2 boulons et 2 rondelles par équerre. **A**

Attention ! Ne serrez pas ces boulons trop fort pour ne pas déformer le capot inférieur!

- Glissez le boîtier avec équerre mobile dans l'équerre de fixation avec le câble. Veillez à ce que le câble passe au travers de l'ouverture de l'équerre mobile. Fixez les boîtiers avec deux boulons. Vissez les boulons de manière régulière pour éviter que le boîtier ne dévie et veillez à ce qu'il s'adapte complètement sur le capot. **B**

Attention ! Ne vissez pas les boulons à fond afin de pouvoir encore modifier l'angle d'inclinaison.

- Déterminez l'angle des équerres mobiles et fixez-le en serrant davantage les deux boulons. Les boulons doivent être serrés le plus possible. **C**

Attention ! Veillez à ce que les équerres soient toutes alignées : même angle d'inclinaison.

3.1 Montage der Aufhängebügel des Beam an der Wandseite (Fortsetzung 5)

4. Montage der Aufhängebügel

- Die Befestigungsbügel werden an ihrem Platz montiert. Dies geschieht mithilfe von 2 Schraubbolzen und 2 Federscheiben pro Bügel. **A**

Achtung! Ziehen Sie diese Schraubbolzen nicht zu fest an, damit sich die untere Platte nicht verformt!

- Hülse mit verstellbaren Bügel über die Befestigungsbügel und Kabel schieben. Sorgen Sie dafür, dass das Kabel auch durch das Loch des beweglichen Bügels läuft. Borg die kokers met twee boutjes. Draai de boutjes gelijkmatig in zodat de koker niet scheeftrekt en zorg ervoor dat de koker volledig aansluit met de afdekkap. **B**

Achtung! Schraubbolzen nicht füllig festdrehen sodass der Winkel später eingestellt werden kann.

- Stellen Sie den Winkel des Bügels ein, und sichern Sie diesen, indem Sie die beiden Schraubbolzen weiter festdrehen. Schraubbolzen völlig festdrehen. **C**

Achtung! Sorgen Sie dafür, dass alle Bügel in einer Linie ausgerichtet sind: gleiche Winkeleinstellung.

3.1 Mounting the suspension bracket for a beam on the wall side (Continuation 5)

4. Installing the suspension brackets

- Mount the fixing brackets on the bottom cover using 2 bolts and 2 clips per bracket. **A**

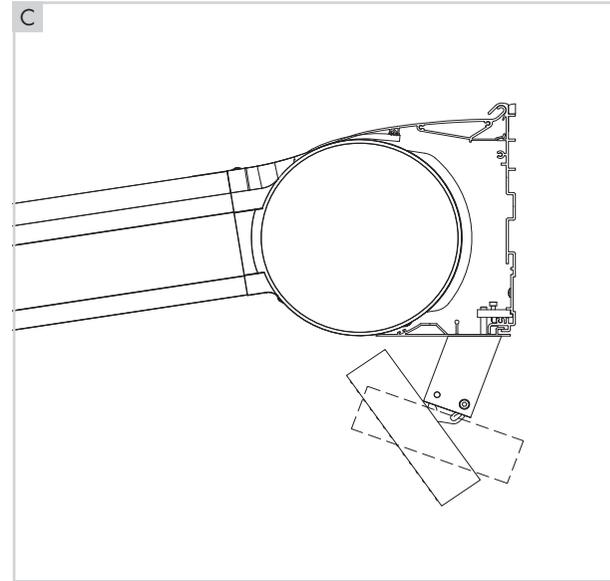
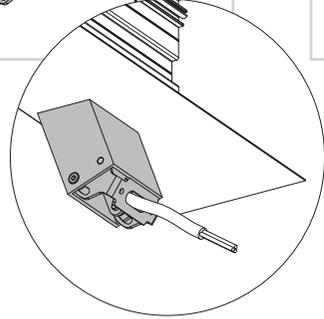
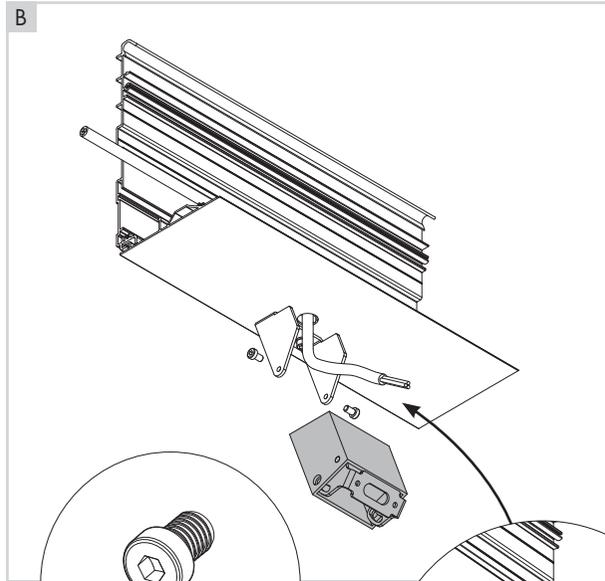
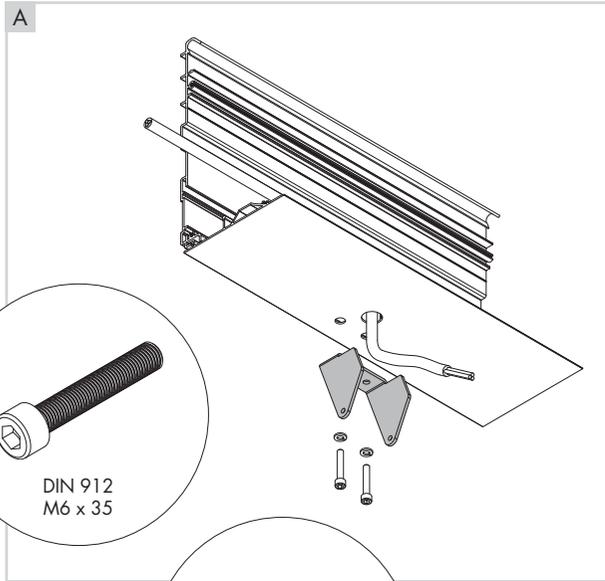
Caution! Do not overtighten the bolts so the bottom plate doesn't get deformed!

- Slide the sleeves with the moveable brackets over the mounting brackets and the cable. Ensure that the cable also goes through the hole of the moveable bracket. Fasten these with two bolts per sleeve. Fasten these bolts steadily in order that the sleeve won't skew. Make sure the sleeve is completely hooked on the bottom cover. **B**

Caution! Don't fasten the bolts completely, the angle will be adjusted later on.

- Set the angle of the bracket and solidify it by turning the two bolts on more firmly. The bolts must be tightend as firm as possible. **C**

Caution! Ensure that the brackets are all in a line: identical angle configuration.



4. CAMARGUE® / ALGARVE® / LAGUNE®

4.1 Ophangen van de Beam

- Hang de beam op aan de beugels. Zorg dat de voedingskabels door de voorziene openingen in de BEAM naar binnen komen. Je hebt een voedingskabel per verwarmingselement nodig (3G25-kabel) en een extra voedingskabel indien je een beam met versterker/bluetooth hebt (3G15-kabel).
Opgelet!: Zorg dat de beugels allen op 1 lijn staan: gelijke hoekinstelling. **A**
- Eens de BEAM hangt kan deze los gelaten worden om vervolgens te borgen. Het borgen van de BEAM gebeurt met een rubber- en een inox plaatje. Deze worden telkens aangeschroefd met twee boutjes. **B**
- **Opgelet!:** Indien er een kabel ter hoogte van de ophangbeugel zit, moet het rubber plaatje voorzien worden van een gaatje om over de kabel te schuiven. Gebruik hiervoor een boor met \varnothing 4 mm. **C**

4. CAMARGUE® / ALGARVE® / LAGUNE®

4.1 Suspendre la poutre Beam

- Suspendez la Beam aux équerres. Veillez à ce que les câbles d'alimentation passent vers l'intérieur au travers des ouvertures prévues dans la poutre BEAM. Vous avez besoin d'un câble d'alimentation par élément de chauffage (câble 3G25) et un câble supplémentaire si vous équipez la beam d'un amplificateur /bluetooth (câble 3G15).
Attention ! : veillez à ce que les équerres soient bien alignées avec le même angle d'inclinaison. **A**
- Une fois que la BEAM est suspendue, vous pouvez la lâcher pour ensuite la fixer. La fixation de la BEAM se fait au moyen d'une plaque en caoutchouc et d'une plaque en inox. Celles-ci sont fixées avec deux vis. **B**
- **Attention ! :** si un câble se trouve à la hauteur de l'équerre de suspension, la plaque en caoutchouc doit comporter un trou pour passer au travers du câble. Utilisez pour cela une foreuse avec \varnothing 4 mm. **C**

4. CAMARGUE® / ALGARVE® / LAGUNE®

4.1 Das Aufhängen des Beam

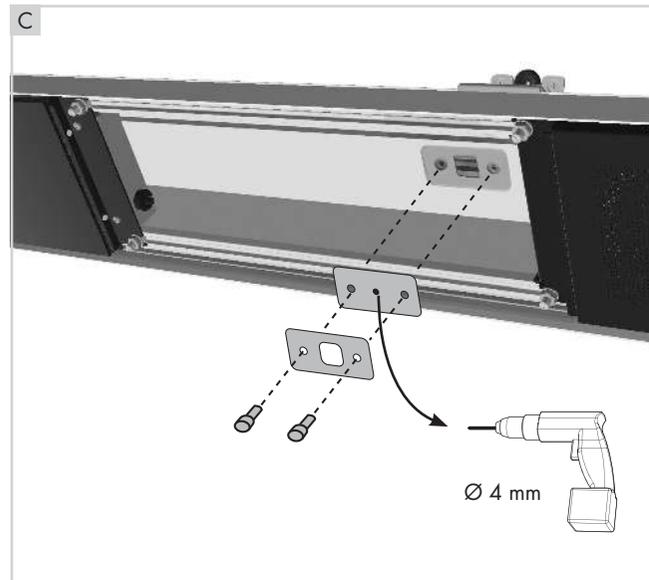
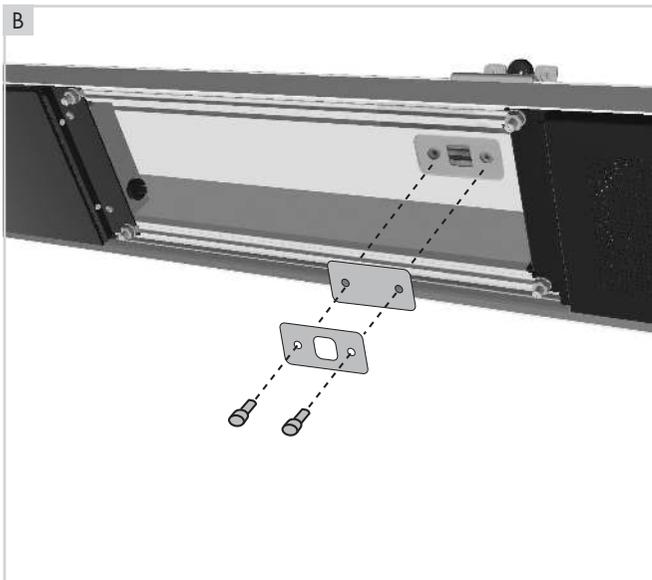
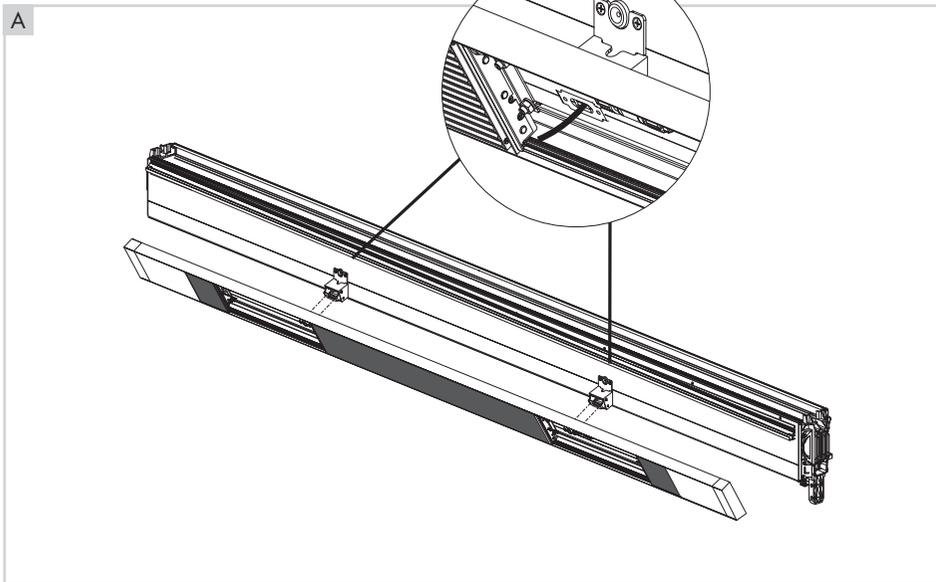
- Hängen Sie den Beam an den Bügeln auf. Achten Sie darauf, dass die Netzkabel durch die vorgesehenen Öffnungen im BEAM nach innen verlaufen. Es wird ein Netzkabel pro Heizelement benötigt (3G25-Kabel) und ein zusätzliches Netzkabel, falls es sich um einen Beam mit Verstärker/Bluetooth handelt (3G15-Kabel).
Achtung: Sorgen Sie dafür, dass alle Bügel in einer Linie ausgerichtet sind: gleiche Winkeleinstellung. **A**
- Sobald der BEAM hängt, kann er losgelassen und anschließend gesichert werden. Das Sichern des BEAM geschieht mit einer Gummischeibe und einer Edstahlscheibe. Diese werden mit jeweils zwei Schraubbolzen angeschraubt. **B**
- **Achtung:** Wenn sich ein Kabel auf Höhe des Aufhängebügels befindet, muss die Gummischeibe mit einer Öffnung versehen werden, damit sie über das Kabel geschoben werden kann. Verwenden Sie hierfür einen Bohrer (\varnothing 4 mm). **C**

4. CAMARGUE® / ALGARVE® / LAGUNE®

4.1 Hanging the Beam

- Mount the Beam on the brackets. Make sure the power cords pass through the openings in the Beam. You need one power cord for each heating element (3G25 cable) and an additional power cord if you have a Beam with an amplifier/Bluetooth (3G15 cable).
Attention!: Make sure that all the brackets are on 1 line: equal angle setting. **A**
- Once the BEAM hangs it can be released, so that you can then secure it. You secure the BEAM with a rubber plate and a stainless steel one. Each one is screwed in with two bolts. **B**
- **Attention!:** If there is a cable At the position of the suspension bracket, the rubber plate must be provided with a hole to allow you to slide the cable over. Use a drill \varnothing 4 mm for this. **C**

Camargue® / Algarve® / Lagune®



4.1 Ophangen van de Beam

(vervolg 1)

- In bepaalde gevallen kan de RTS-receiver, versterker/bluetooth of de luidspreker zich net voor de beugel bevinden. Hierdoor kan je de beam niet borgen. In deze gevallen moet je eerst de RTS-receiver, versterker/bluetooth of de luidspreker demonteren, vooraleer je de beam kan borgen. Na het borgen monteert je alles terug in de beam.
- Demontage van de RTS receiver in geval deze zich voor een ophangbeugel bevindt. Verwijder hiervoor de 2 moeren waarmee de RTS receiver bevestigd is in de beam. **A**
- Demontage van de versterker/bluetooth in het geval dat deze zich net voor een ophangbeugel bevindt. Verwijder hiervoor de 4 moeren waarmee de houder van de versterker/bluetooth bevestigd is in de beam. **B**
- Demontage van de luidspreker in het geval dat deze zich net voor een ophangbeugel bevindt. Verwijder hiervoor de 4 moeren waarmee de luidspreker bevestigd is in de beam. **C**

4.1 Suspendre la poutre Beam

(suite 1)

- Dans certains cas le récepteur RTS, l'amplificateur/bluetooth ou le haut-parleur se trouve juste devant l'équerre. De ce fait vous ne pouvez pas fixer la poutre beam. Dans ces cas, vous devez d'abord démonter le récepteur RTS, l'amplificateur/bluetooth ou le haut-parleur avant de pouvoir fixer la poutre beam. Après la fixation, vous pouvez tout remonter dans la poutre beam.
- Démontage du récepteur RTS au cas où il se trouve devant une équerre de suspension. Enlevez pour cela les 2 écrous avec lesquels le récepteur RTS est fixé dans la poutre. **A**
- Démontage de l'amplificateur /bluetooth au cas où il se trouve devant une équerre de suspension. Enlevez pour cela les 4 écrous avec lesquels le support de l'amplificateur /bluetooth est fixé dans la poutre. **B**
- Démontage du haut-parleur au cas où il se trouve devant une équerre de suspension. Enlevez pour cela les 4 écrous avec lesquels le haut-parleur est fixé dans la poutre. **C**

4.1 Das Aufhängen des Beam

(Fortsetzung 1)

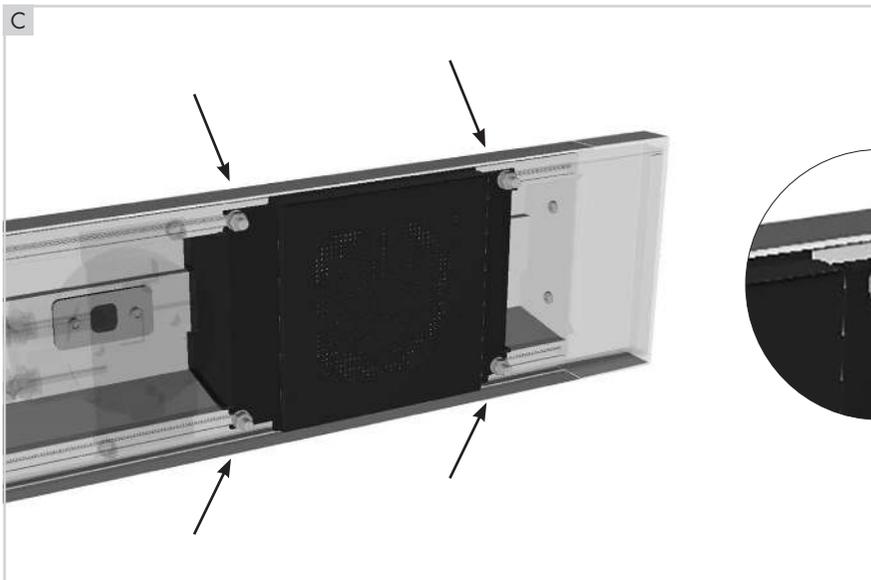
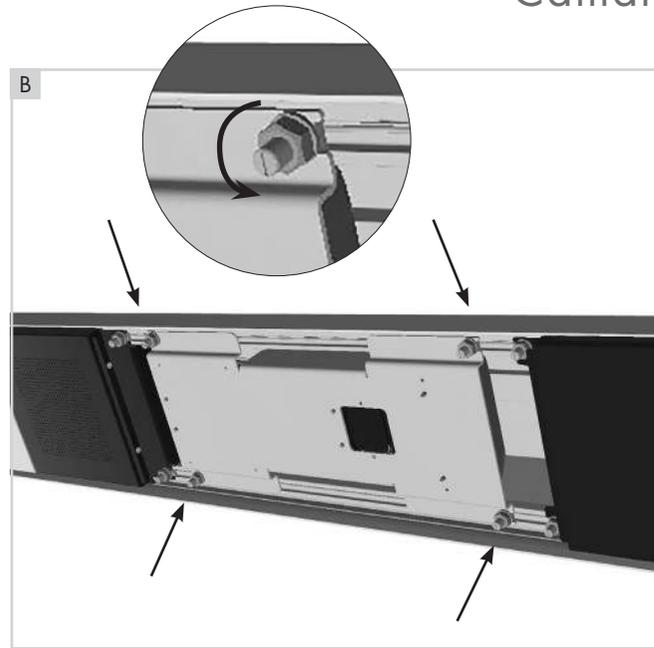
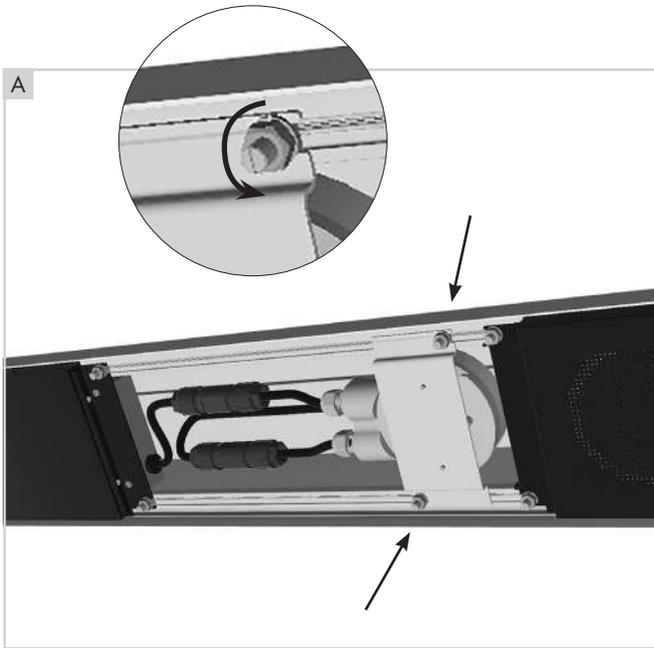
- In bestimmten Fällen kann sich der RTS-Empfänger, der Verstärker/Bluetooth oder der Lautsprecher direkt vor dem Bügel befinden. Dadurch kann der Beam nicht gesichert werden. In diesen Fällen müssen Sie zuerst den RTS-Empfänger, den Verstärker/Bluetooth oder den Lautsprecher demontieren, bevor Sie den Beam sichern können. Nach dem Sichern montieren Sie alles wieder in den Beam.
- Demontage des RTS-Empfängers für den Fall, dass sich dieser vor einem Aufhängebügel befindet. Entfernen Sie hierfür die 2 Muttern, mit denen der RTS-Empfänger im Beam befestigt ist. **A**
- Demontage des Verstärkers/Bluetooth für den Fall, dass sich dieser direkt vor einem Aufhängebügel befindet. Entfernen Sie hierfür die 4 Muttern, mit denen die Halterung des Verstärkers/Bluetooth im Beam befestigt ist. **B**
- Demontage des Lautsprechers für den Fall, dass sich dieser direkt vor einem Aufhängebügel befindet. Entfernen Sie hierfür die 4 Muttern, mit denen der Lautsprecher im Beam befestigt ist. **C**

4.1 Hanging the Beam

(Continuation 1)

- In certain cases, the RTS receiver, amplifier/Bluetooth, or loudspeaker will sit just in front of the bracket. This prevents the Beam from being secured. In these cases, you must first disassemble the RTS receiver, amplifier/Bluetooth, or loudspeaker before you can secure the Beam. After securing it, reassemble everything back in the Beam.
- Disassemble the RTS receiver if it is located in front of a suspension bracket. To do this, remove the two nuts securing the RTS receiver to the Beam. **A**
- Disassemble the amplifier/Bluetooth if it is located in front of a suspension bracket. To do this, remove the four nuts securing the amplifier/Bluetooth holder to the Beam. **B**
- Disassemble the loudspeaker if it is located in front of a suspension bracket. To do this, remove the four nuts securing the loudspeaker to the Beam. **C**

Camargue® / Algarve® / Lagune®



4.2 Aansluiting bekabeling van het verwarmings-element

- Er zijn een aantal verschillende mogelijke opstellingen **A**:
 - Beam met 1 Heat **A1**
 - Beam met 1 Heat + RTS receiver **A2**
 - Beam met 2 Heats **A3**
 - Beam met 2 Heats + 2 RTS receivers **A4**
- Aan het uiteinde van de Heat of aan het uiteinde van de RTS receiver is reeds een Quickon-connector voorzien. Op deze Quickon-connector sluit u de voedingskabel (3G25) aan welke u in één van de vorige stappen door de beugel tot in de beam voorzien hebt. **B**

4.2 Raccordement du câblage de l'élément de chauffage

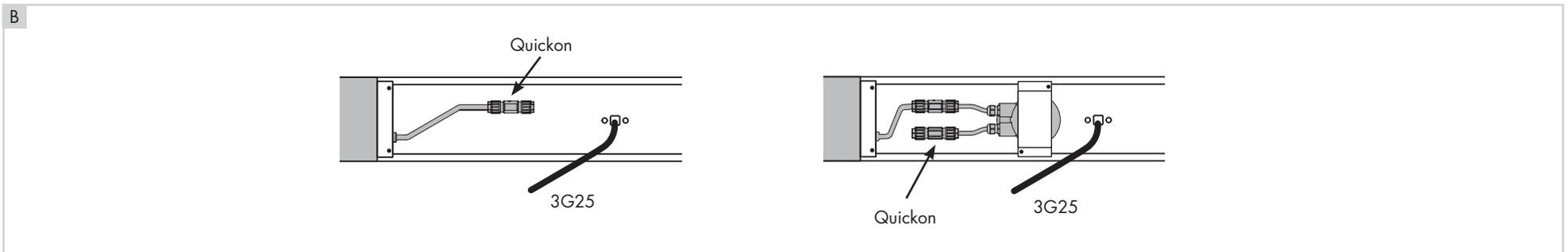
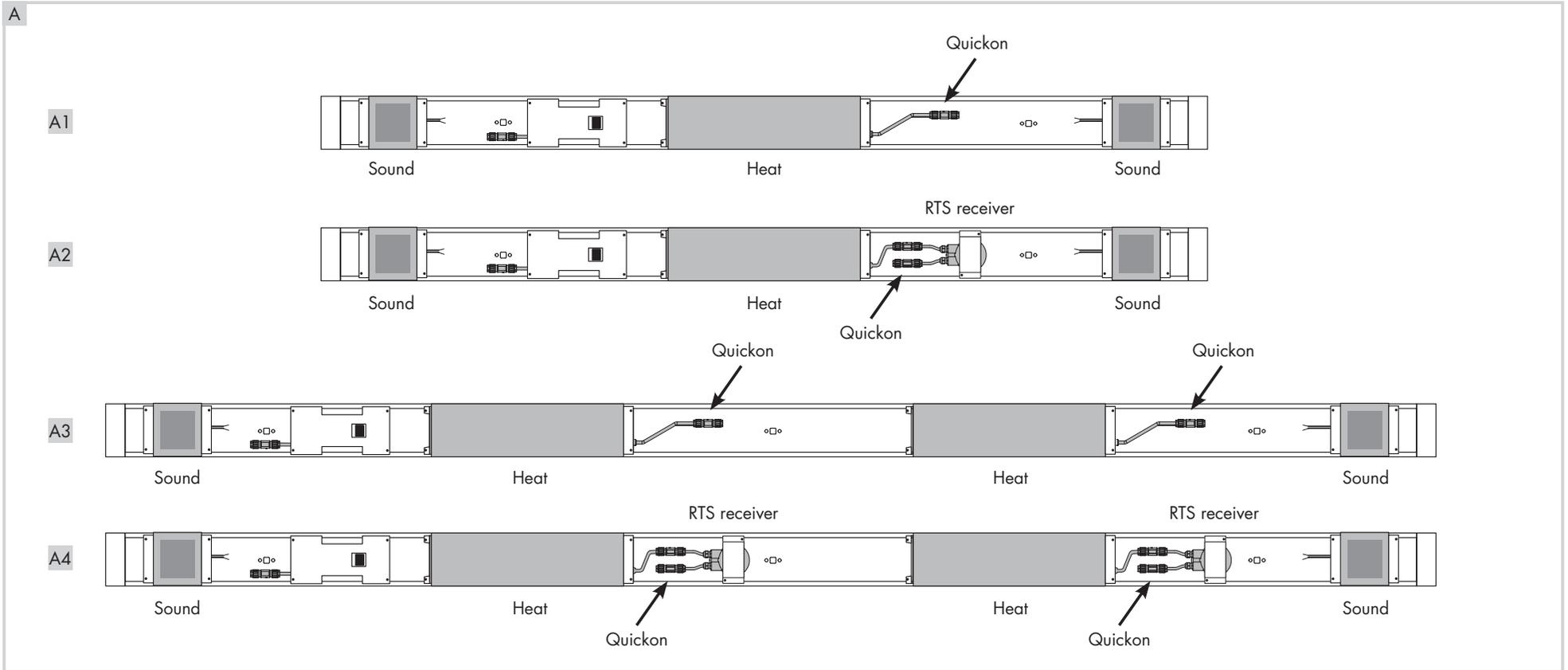
- Il existe plusieurs configurations possibles **A**:
 - Beam avec 1 élément Heat **A1**
 - Beam avec 1 élément Heat + récepteur RTS **A2**
 - Beam avec 2 éléments Heat **A3**
 - Beam avec 2 éléments Heat + 2 récepteurs RTS **A4**
- Un connecteur Quickon est déjà prévu à l'extrémité de l'élément Heat ou du récepteur RTS. Raccordez au connecteur Quickon le câble d'alimentation (3G25) que vous avez fait passer au travers de la poutre lors d'une des étapes précédentes. **B**

4.2 Anschluss der Verkabelung des Heizelements

- Es gibt eine Reihe verschiedener möglicher Konfigurationen **A**:
 - Beam mit 1 Heat **A1**
 - Beam mit 1 Heat + RTS-Empfänger **A2**
 - Beam mit 2 Heats **A3**
 - Beam mit 2 Heats + 2 RTS-Empfängern **A4**
- Am Ende des Heat oder am Ende des RTS-Empfängers ist bereits ein Quickon-Steckverbinder angebracht. An diesen Quickon-Steckverbinder schließen Sie das Netzkabel (3G25) an, das Sie in einem der vorherigen Schritte durch den Bügel bis in den Beam geführt haben. **B**

4.2 Connecting heating element cables

- Several configurations are possible **A**:
 - Beam with one Heat **A1**
 - Beam with one Heat + one RTS receiver **A2**
 - Beam with two Heats **A3**
 - Beam with two Heats + two RTS receivers **A4**
- A Quickon connector is provided at the end of the Heat or at the end of the RTS receiver. Take the power cord (3G25) that you passed through the bracket in the Beam in a previous step and connect it to the Quickon connector. **B**



4.2 Aansluiting bekabeling van het verwarmings-element (vervolg 1)

- Ontbloot 4 cm aders aan het uiteinde van de voedingskabel (3G25). **A**
- Wikkel de aarddraad eenmaal om de aderbundel voordat de wartelmoer wordt geplaatst. Hierdoor komt de aarddraad bij extreme trekbelasting als laatste los. Steek de voorgemonteerde wartelmoer van QUICKON tot aan de aanslag op de draad. **B**
- Leg de aders in de gecodeerde aderdoorvoer.
Opgelet! Leg de aarddraad in de aderdoorvoer met het aardingsymbool, leg de volgende ader in aderdoorvoer 1 en de volgende ader in aderdoorvoer 2. **C**
- Knip de uitstekende adersuiteinden af zodanig dat ze niet meer uitsteken. **D**
- Plaats de QUICKON-wartelmoer op de Contacthouder.
Opgelet! Zorg dat de nummers en het aardingsymbool op de QUICKON-wartelmoer overeenkomen met de nummers en het aardingsymbool op de PHOENIX-connector. **E**
- De snelaansluittechniek brengt tijdens het vastdraaien het contact en de trekontlasting automatisch tot stand. Draai deze vast tot aan het Romeinse cijfer II. Deze speciale afdichtingen beschermen tegen stof en water (IP65). **F**

4.2 Raccordement du câblage de l'élément de chauffage (suite 1)

- Dénudez 4 cm à l'extrémité du câble d'alimentation (3G25). **A**
- Tournez le fil de terre autour des autres fils avant de placer le presse-étoupe. De ce fait le fil de terre se détachera le dernier en cas de traction extrême. Placez le presse-étoupe de QUICKON jusqu'à la base du câble. **B**
- Placez les fils dans les passages codés.
Attention : placez le fil de terre dans le passage comportant le symbole, passez le fil suivant dans le passage 1 et le fil suivant dans le passage 2. **C**
- Coupez les bouts de fil qui dépassent. **D**
- Placez le presse-étoupe QUICKON sur le connecteur.
Attention : veillez à ce que les numéros et le symbole de terre du presse-étoupe QUICKON correspondent aux numéros et aux symboles de terre du connecteur PHOENIX. **E**
- La technique de raccordement rapide effectue le contact lors du serrage et la sécurité se met automatiquement en place. Tournez le raccordement jusqu'à la position indiquée par le chiffre romain II. Des joints d'étanchéité spéciaux protègent contre la poussière et l'eau (IP65). **F**

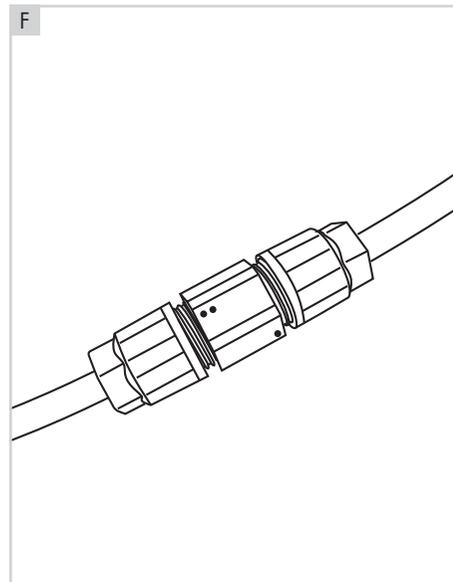
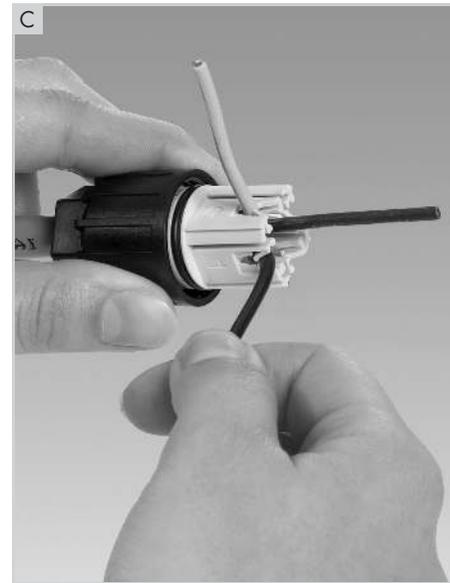
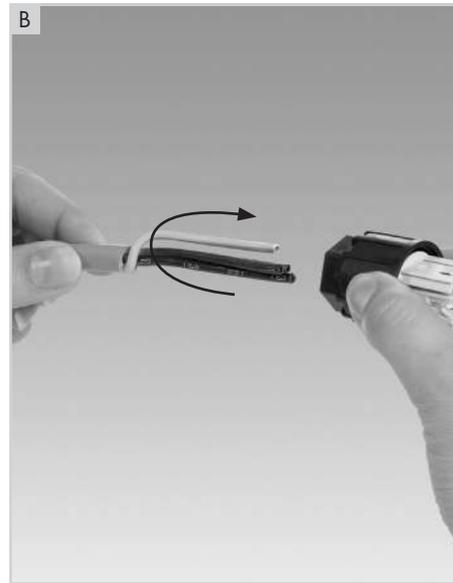
4.2 Anschließen der Verkabelung mithilfe des Verbindungsstücks am Heizelement (Fortsetzung 1)

- Manteln Sie am Ende des Netzkabels (3G25) 4 cm Adern ab. **A**
- Wickeln Sie das Erdungskabel einmal um das Aderbündel, bevor Sie die Überwurfmutter anbringen. Hierdurch löst sich das Erdungskabel unter extremer Zuglast zuletzt. Stecken Sie die vormontierte QUICKON-Überwurfmutter bis zum Anschlag auf das Kabel. **B**
- Legen Sie die Adern in die codierte Aderdurchführung.
Achtung! Legen Sie das Erdungskabel in die Aderdurchführung mit dem Erdungssymbol, legen Sie die nächste Ader in die Aderdurchführung 1 und die nächste Ader in die Aderdurchführung 2. **C**
- Schneiden Sie die überstehenden Adern ab, sodass sie nicht mehr herausragen. **D**
- Setzen Sie die QUICKON-Überwurfmutter auf den Kontaktträger.
Achtung! Stellen Sie sicher, dass die Nummern und das Erdungssymbol an der QUICKON-Überwurfmutter mit den Nummern und dem Erdungssymbol am PHOENIX-Verbindungsstück übereinstimmen. **E**
- Die Schnellanschlusstechnik stellt beim Festdrehen automatisch den Kontakt und die Zugentlastung her. Drehen Sie sie bis zur römischen Ziffer II fest. Diese speziellen Dichtungen schützen vor Staub und Wasser (IP65). **F**

4.2 Connecting the wiring using the connector provided on the heating element (Continuation 1)

- Strip each conductor at the end of the power cable (3G25) of 4 cm. **A**
- Wrap the ground conductor around the conductor bundle once before fitting the cable gland nut. That will ensure the earth conductor will be the last to come loose if the cable is under extreme tension. Push the QUICKON's pre-assembled cable gland nut up to the stop point on the wire. **B**
- Put the conductors in the coded conductor transit.
Warning: Make sure you lay the earth conductor in the transit marked with the Earth symbol, and then put the next conductor in transit 1 and the next in transit 2. **C**
- Snip off any protruding conductor ends, so nothing sticks out. **D**
- Fit the QUICKON cable gland nut onto the contact holder.
Warning: Make sure the numbers and earth symbol on the QUICKON cable gland nut correspond to those on the PHOENIX connector. **E**
- The fast connection technology ensures good contact and proper strain relief automatically when you screw it tight. Screw it tight until you reach the Roman numeral II. This special enclosure ensures protection against dust and water (IP65). **F**

Camargue® / Algarve® / Lagune®



4.3 Instellen van de Heat via TELIS zender (enkel bij Beam met RTS receiver)

Opmerking: Controleer of het apparaat voorzien is van voeding 230V.

- Kies het gewenste kanaal op de TELIS 4- of 16-kanaals zender. **A**
- Druk tegelijk op de UP en DOWN toets van de TELIS zender tot het verwarmingselement even aan en daarna weer uit gaat. **B**
- Druk kort op de PROG knop op de achterzijde van de TELIS zender. Het verwarmingselement gaat terug even aan- en daarna uit, om aan te geven dat het RTS zender geprogrammeerd is in de Heating RTS Receiver. **C**
- Druk op de UP toets van de TELIS zender om de HEAT in te schakelen. **D**
- Druk op de DOWN toets van de TELIS zender om de HEAT uit te schakelen. **E**
- Druk op de MY toets om het verwarmingsvermogen in 3 stappen in te schakelen. De eerste stap is ingesteld op 33%. Daarna kan je het vermogen met de UP- of DOWN-toets een stap omhoog of omlaag regelen (33% - 66% - 100%). **F**

4.3 Réglage de l'élément de chauffage par l'émetteur TELIS (uniquement en cas de poutre Beam avec récepteur RTS)

Remarque : contrôlez que l'appareil est bien sous tension (230 V)

- Choisissez le canal souhaité sur l'émetteur TELIS 4 ou 16 canaux. **A**
- Appuyez simultanément sur les touches UP et DOWN de l'émetteur TELIS jusqu'à ce que l'élément de chauffage HEAT s'allume et s'éteigne ensuite. **B**
- Appuyez ensuite brièvement sur la touche PROG à l'arrière de la télécommande TELIS. L'élément de chauffage s'allume et s'éteint ensuite pour indiquer que l'émetteur RTS est programmé dans le récepteur RTS du chauffage. **C**
- Appuyez sur la touche UP de la télécommande TELIS pour allumer le chauffage. **D**
- Appuyez sur la touche DOWN de la télécommande pour éteindre le chauffage. **E**
- Appuyez sur la touche MY pour régler la puissance du chauffage en 3 étapes. La première étape est programmée à 33 %. Vous pouvez ensuite augmenter ou diminuer le chauffage étape par étape à l'aide des touches UP et DOWN (33 % - 66 % - 100 %). **F**

4.3 Einstellen des Heat mit den TELIS-Sender (nur beim Beam mit RTS-Empfänger)

Hinweis: Kontrollieren Sie, ob das Gerät an die 230-V-Stromversorgung angeschlossen ist.

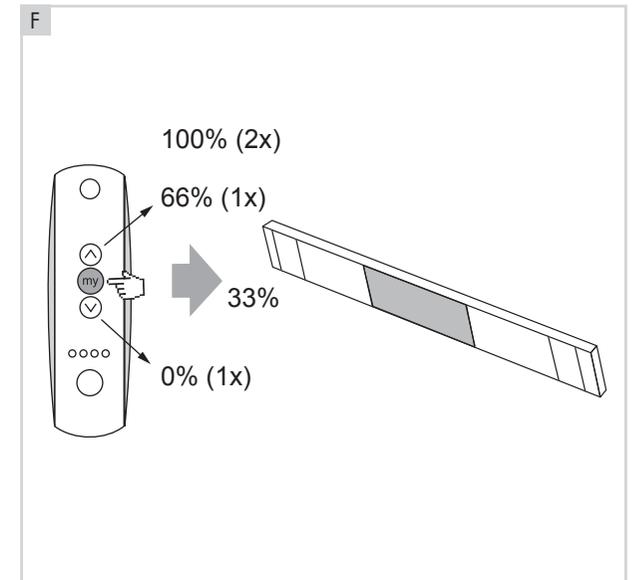
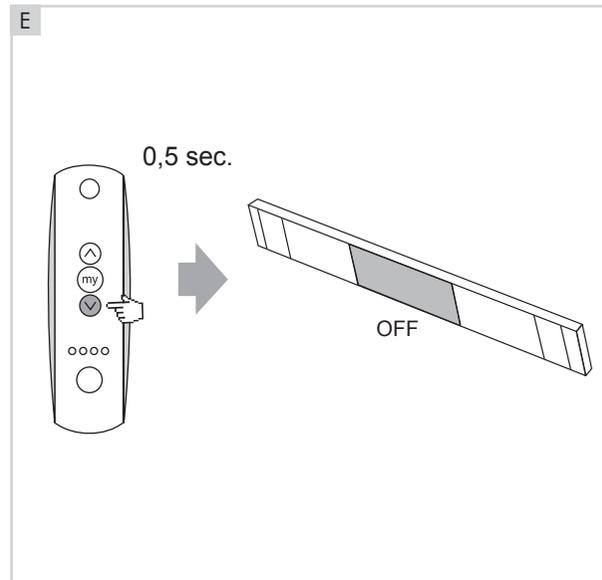
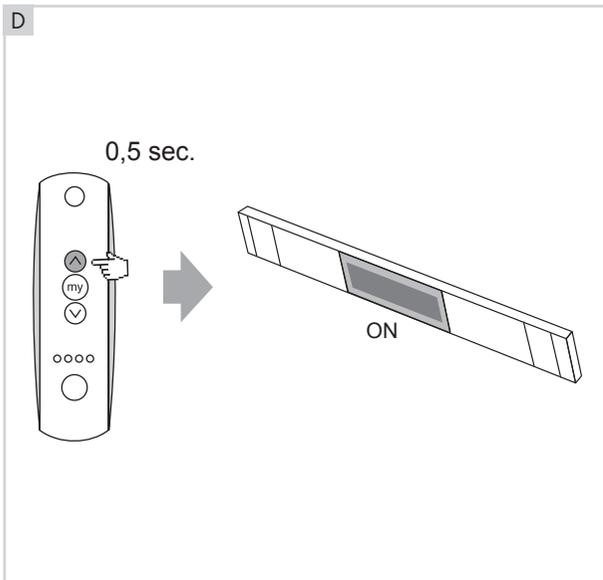
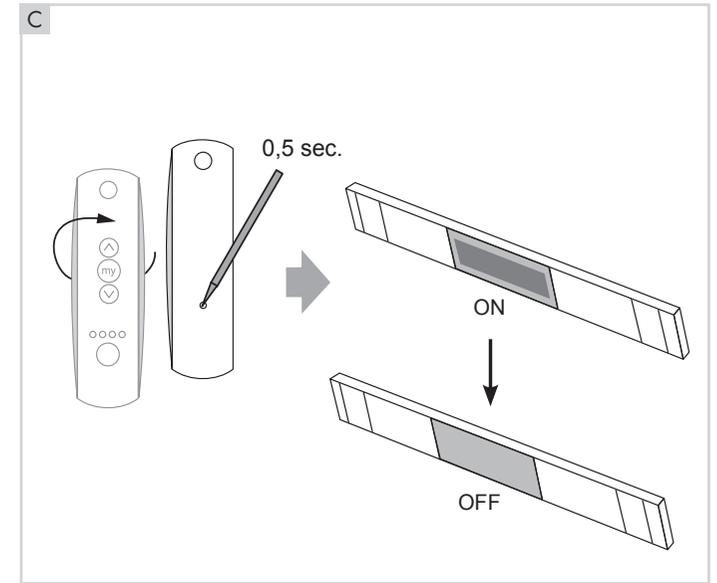
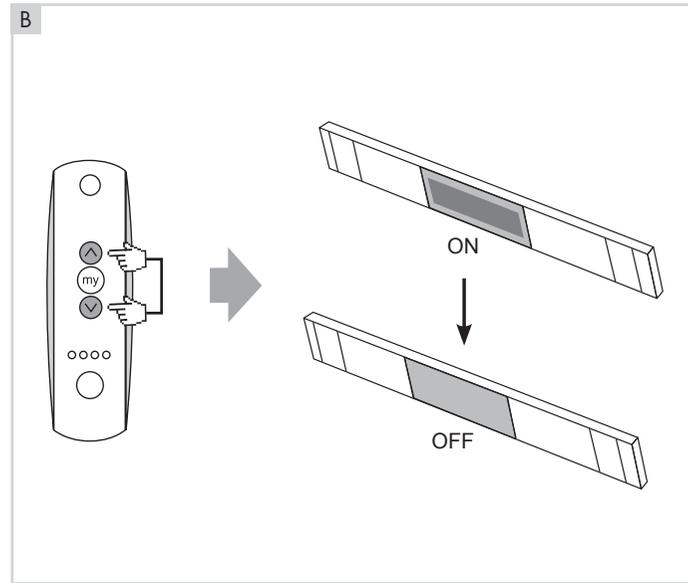
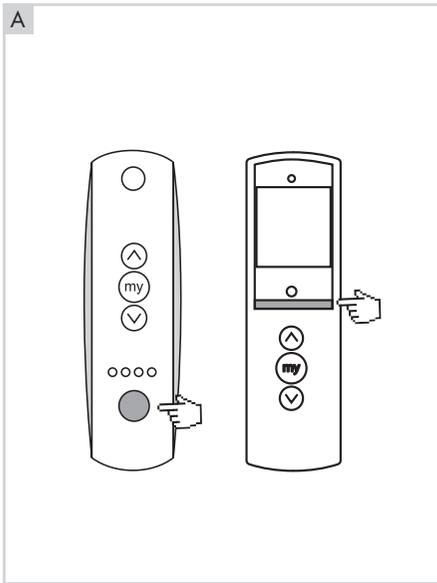
- Wählen Sie den gewünschten Kanal am TELIS-4- oder 16-Kanalsender. **A**
- Drücken Sie gleichzeitig auf die UP- und die DOWN-Taste des TELIS-Senders, bis sich das Heizelement kurz ein- und dann wieder ausschaltet. **B**
- Drücken Sie kurz auf die PROG-Taste auf der Rückseite des TELIS-Senders. Das Heizelement schaltet sich kurz wieder ein und dann aus, um anzuzeigen, dass der RTS-Sender im Heating RTS Receiver programmiert ist. **C**
- Drücken Sie auf die UP-Taste des TELIS-Senders, um den HEAT einzuschalten. **D**
- Drücken Sie auf die DOWN-Taste des TELIS-Senders, um den HEAT auszuschalten. **E**
- Drücken Sie auf die MY-Taste, um die Heizleistung in 3 Schritten einzuschalten. Der erste Schritt ist auf 33 % eingestellt. Danach können Sie die Leistung mit der UP- oder der DOWN-Taste um einen Schritt nach oben oder nach unten anpassen (33 % - 66 % - 100 %). **F**

4.3 Set up the Heat using the TELIS remote (only for Beam with RTS receiver)

Note: Check if the device is has 230V power.

- Select the desired channel on the TELIS 4- or 16-channel remote. **A**
- Press the UP and DOWN buttons at the same time on the remote until the TELIS heating element briefly switches on and then switches off. **B**
- Press the PROG button briefly on the back of the TELIS remote. The heating element briefly switches on and then off to indicate that the RTS remote is programmed in the Heating RTS Receiver. **C**
- Press the UP button on the TELIS remote to switch on the HEAT. **D**
- Press the DOWN button on the TELIS remote to switch off the HEAT. **E**
- Press on the MY button to switch on the heater power in 3 steps. The first step is set to 33%. Subsequently, you can control the power with the UP or DOWN button with one step up or down (33% - 66% - 100%). **F**

Camargue® / Algarve® / Lagune®



4.4 Aansluiten bekabeling speakers

- Bij een Beam met sound, zonder versterker/bluetooth, zijn beide luidsprekers reeds voorzien van kabels. **A**
- Zorg ervoor dat 2 luidspreker kabels van een gepaste versterker via één van de ophangbeugels in de beam binnenkomen.
Opmerking: Hierbij moet je rekening houden met een impedantie van 4 ohm/luidspreker. **B**
- Steek het uiteinde van de kabels van de SOUND-module en het uiteinde van de meegeleverde kabel langs beide kanten in de meegeleverde connector. Zorg dat de kabels ver genoeg in de connector geduwd worden. **C**
- Druk het kapje op de connector deels in met beide duimen. **D**
- Neem een tang van het type Scotchlok en druk het kapje van de connector helemaal in. **E**
- Overzicht van een sound Beam connectie (zonder versterker) met een multiroom systeem met versterker. **F**

4.4 Raccordement du câblage des haut-parleurs

- En cas de poutre Beam avec sound, sans amplificateur/bluetooth, les deux haut-parleurs sont déjà équipés de câbles. **A**
- Veillez à ce que les 2 câbles de haut-parleur provenant d'un amplificateur compatible passent dans la poutre au travers d'une des équerres de suspension.
Remarque : Vous devez tenir compte ici d'une impédance de 4 ohm/haut-parleur. **B**
- Introduisez l'extrémité des câbles du module SOUND à l'extrémité du câble livré des deux côtés du connecteur. Veillez à ce que les câbles soient suffisamment enfoncés dans le connecteur. **C**
- Enfoncez le couvercle sur le connecteur en partie au moyen des deux pouces. **D**
- Prenez une pince du type Scotchlok et enfoncez le couvercle complètement sur le connecteur. **E**
- Aperçu d'une connexion Beam sound (sans amplificateur) avec un système multi-room avec amplificateur. **F**

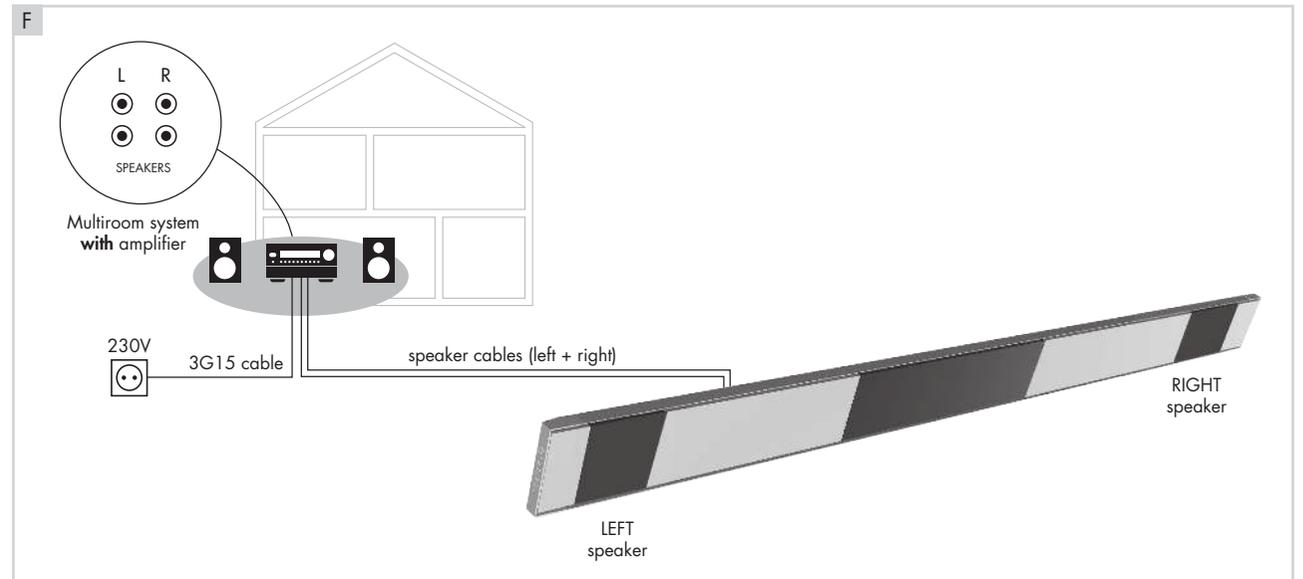
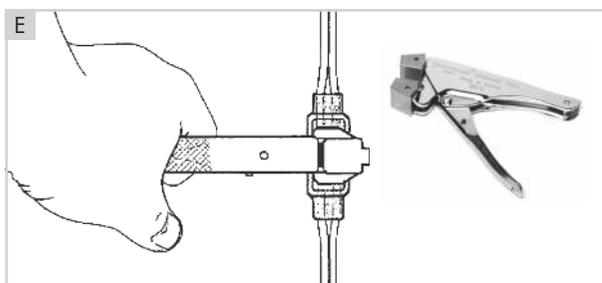
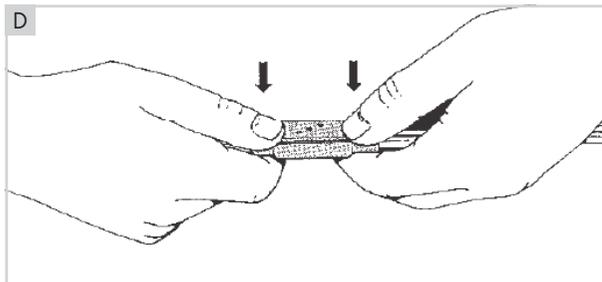
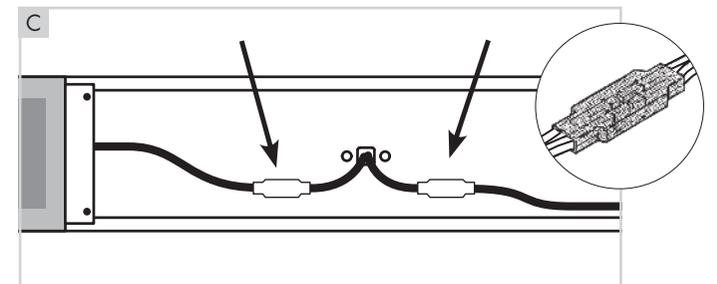
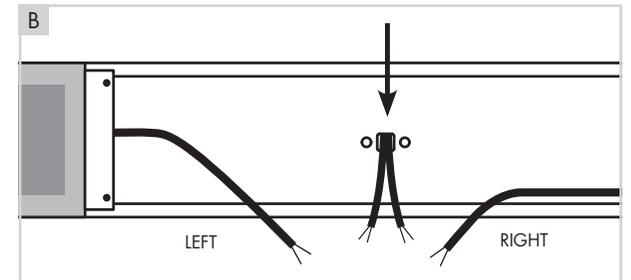
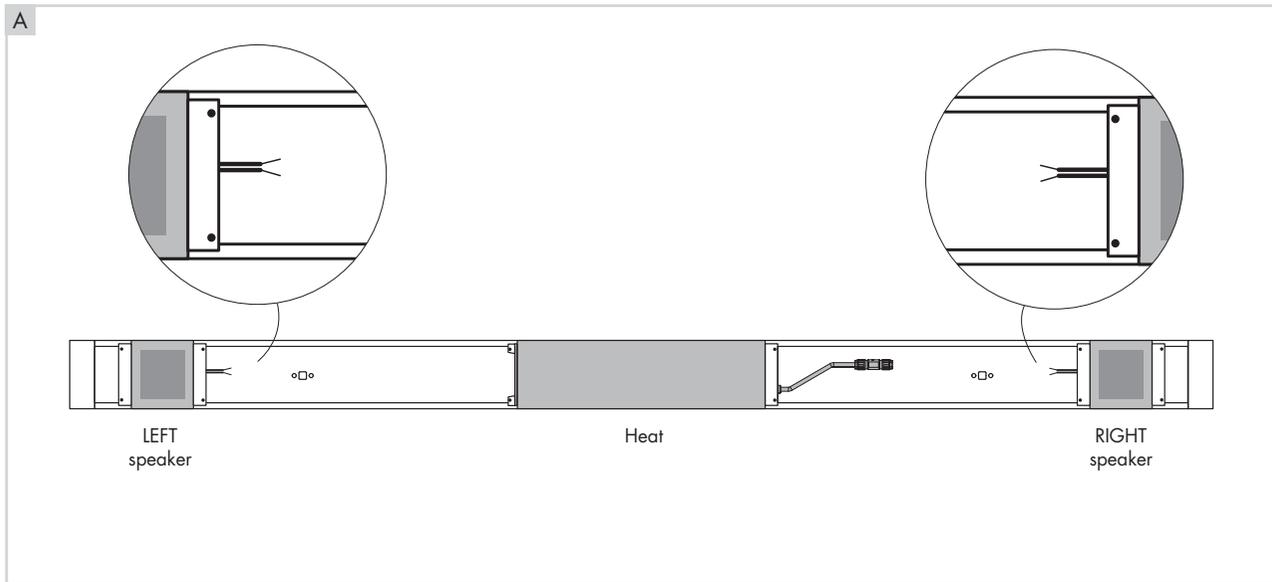
4.4 Anschließen der Lautsprecherverkabelung

- Bei einem Beam mit Sound ohne Verstärker/Bluetooth sind beide Lautsprecher bereits mit Kabeln versehen. **A**
- Sorgen Sie dafür, dass 2 Lautsprecherkabel von einem geeigneten Verstärker über einen der Aufhängebügel in den Beam geführt werden.
Hinweis: Hierbei muss die Impedanz von 4 Ohm/Lautsprecher beachtet werden. **B**
- Stecken Sie das Ende des Kabels des SOUND-Moduls und das Ende des mitgelieferten Kabels entlang beider Seiten in das mitgelieferte Verbindungsstück. Stellen Sie sicher, dass die Kabel weit genug in das Verbindungsstück geschoben werden. **C**
- Drücken die Kappe am Verbindungsstück mit beiden Daumen teilweise ein. **D**
- Nehmen Sie eine Zange für Scotchlok-Verbinder und drücken Sie die Kappe des Verbindungsstücks vollständig ein. **E**
- Übersicht Verbindung Sound Beam (ohne Verstärker) mit ein Multiroom System mit Verstärker. **F**

4.4 Connecting speaker cables

- A Beam with sound, without amplifier/Bluetooth, has two loudspeakers already equipped with cables. **A**
- Make sure that two loudspeaker cables from a compatible amplifier pass through one of the suspension brackets into the Beam.
Note: You should allow for an impedance of four ohms per loudspeaker. **B**
- Insert the end of the cables from the SOUND module and the end of the supplied cable into both sides of the supplied connector. Make sure the cables are far enough into the connector. **C**
- Push the connector cover partially in with both thumbs. **D**
- Take a Scotchlok crimping plier and press the cover fully in. **E**
- Overview sound Beam connection (without amplifier) with a multiroom system with amplifier. **F**

Camargue® / Algarve® / Lagune®



4.5 Aansluiting bekabeling versterker/Bluetooth

- Bij een Beam met sound en versterker/Bluetooth, zijn beide luidsprekers reeds voorzien van kabels. **A**
- Zorg ervoor dat een voedingskabel (3G15) voor de versterker via één van de ophangbeugels binnenkomt in de beam. **B**
- **Opmerking:** Indien de ophangbeugel zich achter de versterkingsmodule bevindt, dien je deze versterkingsmodule eerst even te demonteren, door de 4 moeren te lossen. Zie eerdere uitleg hierover op pag. 26 B. **C**
- Sluit de voeding van de versterker welke reeds voorzien is van een Quickon connector aan op de voedingskabel 3G15 welke de beam binnenkomt. Werkwijze zie volgende pagina. **D**

4.5 Raccordement du câblage de l'amplificateur/Bluetooth

- En cas de poutre Beam avec sound, avec amplificateur/bluetooth, les deux haut-parleurs sont déjà équipés de câbles. **A**
- Veillez à ce qu'un câble d'alimentation (3G15) pour l'amplificateur passe dans la poutre au travers d'une des équerres de suspension. **B**
- **Remarque :** si l'équerre de suspension se trouve derrière le module d'amplification, vous devez d'abord démonter le module d'amplification en dévissant les 4 écrous. Voir explication précédente à ce sujet en page 26 B. **C**
- Raccordez l'alimentation de l'amplificateur qui est déjà équipée d'un connecteur Quickon au câble d'alimentation 3G15 qui passe dans la poutre. Pour la procédure reportez-vous à la page suivante. **D**

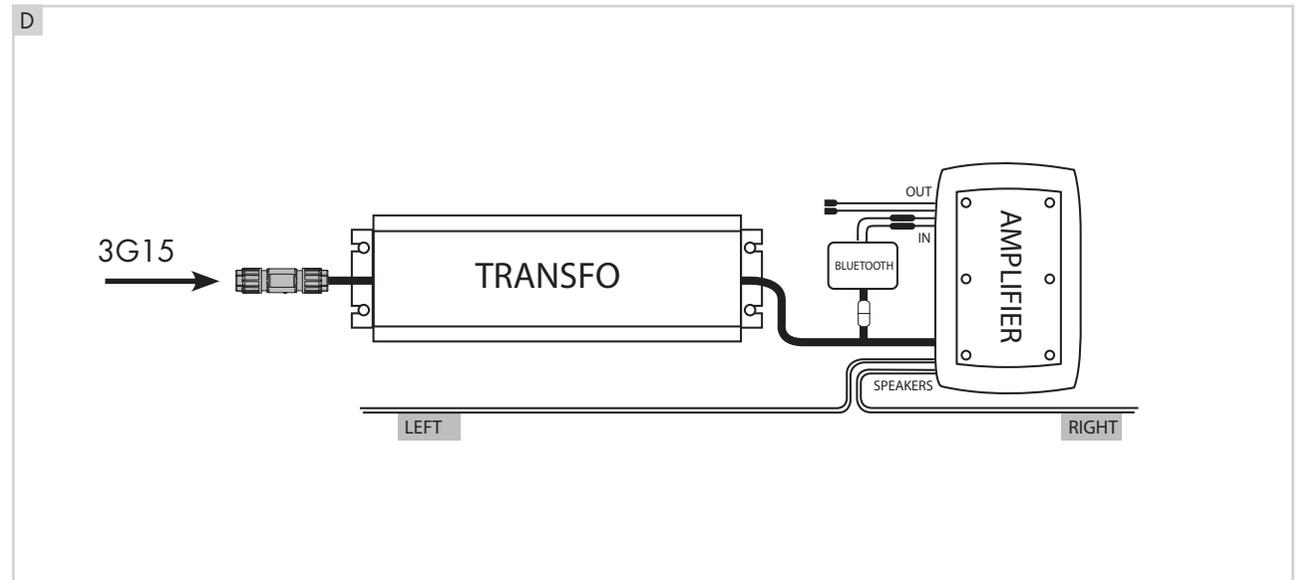
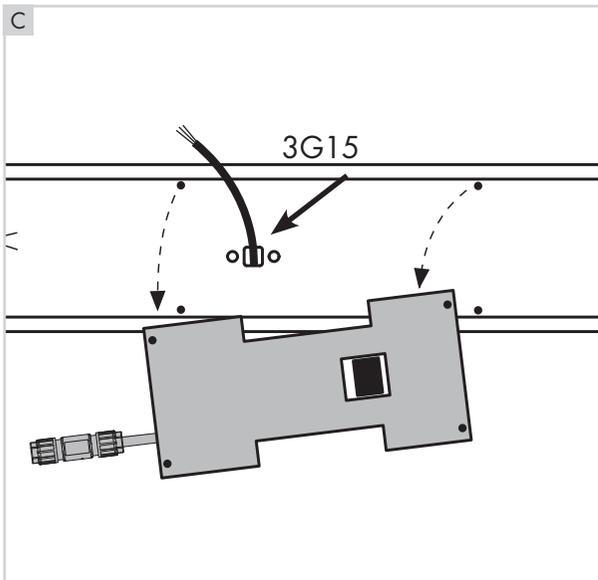
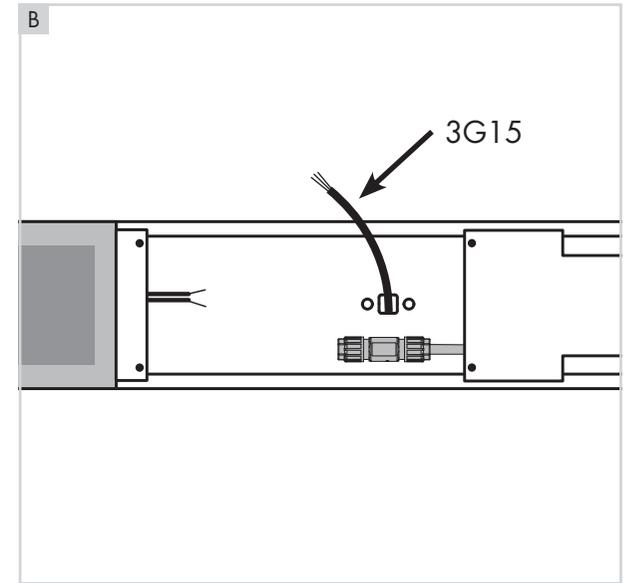
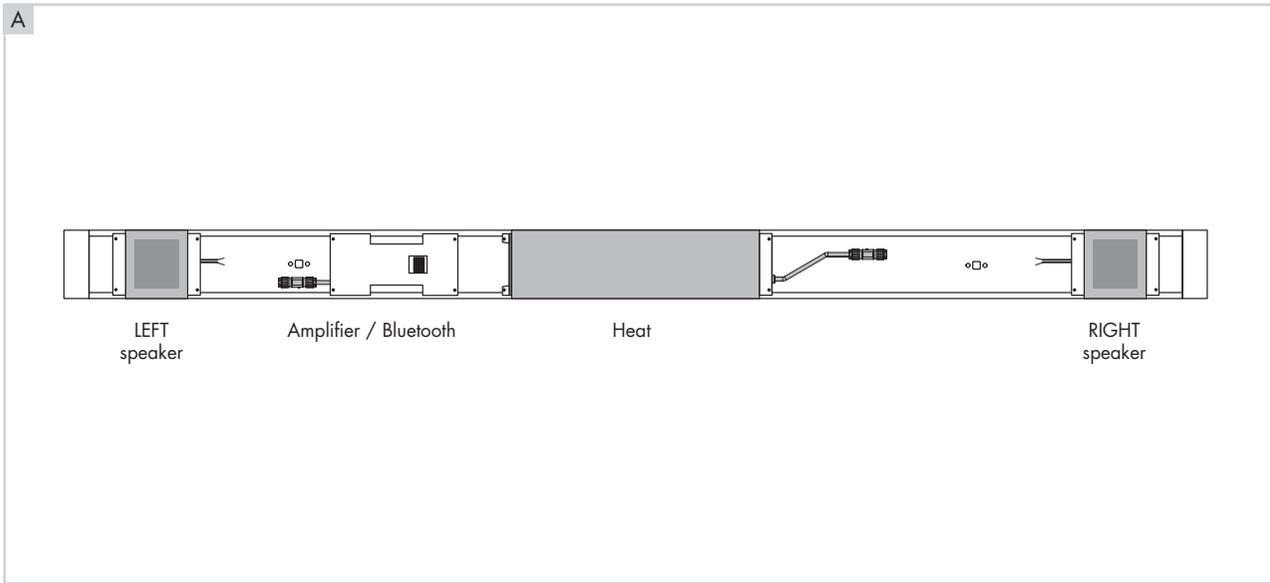
4.5 Anschluss der Verkabelung des Verstärkers/Bluetooth

- Bei einem Beam mit Sound und Verstärker/Bluetooth sind beide Lautsprecher bereits mit Kabeln versehen. **A**
- Sorgen Sie dafür, dass ein Netzkabel (3G15) für den Verstärker über einen der Aufhängebügel in den Beam geführt wird. **B**
- **Hinweis:** Falls sich der Aufhängebügel hinter dem Verstärkermodul befindet, müssen Sie dieses Verstärkermodul zuerst demontieren, indem Sie die 4 Muttern lösen. Siehe hierfür vorangegangene Erläuterung auf Seite 26 B. **C**
- Schließen Sie die Stromversorgung des Verstärkers, der bereits mit einem Quickon-Steckverbinder versehen ist, an das Netzkabel 3G15 an, das in den Beam geführt wurde. Vorgehensweise siehe nächste Seite. **D**

4.5 Connecting amplifier/Bluetooth cables

- A beam with sound, with amplifier/Bluetooth, has two loudspeakers equipped with cables. **A**
- Make sure that the power cord (3G15) for the amplifier passes through one of the suspension brackets into the Beam. **B**
- **Note:** If the suspension bracket is located behind the amplifier module, you must first disassemble it by removing the four nuts. See the earlier explanation for this on page 26 B. **C**
- Connect the power from the amplifier previously provided with a Quickon connector to the 3G15 power cord that goes into the Beam. The work method is provided on the next page. **D**

Camargue® / Algarve® / Lagune®



4.5 Aansluiting bekabeling versterker/Bluetooth (vervolg 1)

- Ontbloom 4 cm aders aan het uiteinde van de voedingskabel (3G15). **A**
- Wikkel de aarddraad eenmaal om de aderbundel voordat de wartelmoer wordt geplaatst. Hierdoor komt de aarddraad bij extreme trekbelasting als laatste los. Steek de voorgeïnstalleerde wartelmoer van QUICKON tot aan de aanslag op de draad. **B**
- Leg de aders in de gecodeerde aderdoorvoer. **Opgelet!**: Leg de aarddraad in de aderdoorvoer met het aardingssymbool, leg de volgende ader in aderdoorvoer 1 en de volgende ader in aderdoorvoer 2. **C**
- Knip de uitstekende adersuiteinden af zodanig dat ze niet meer uitsteken. **D**
- Plaats de QUICKON-wartelmoer op de Contacthouder. **Opgelet!**: Zorg dat de nummers en het aardingssymbool op de QUICKON-wartelmoer overeenkomen met de nummers en het aardingssymbool op de PHOENIX-connector. **E**
- De snelaansluittechniek brengt tijdens het vastdraaien het contact en de trekontlasting automatisch tot stand. Draai deze vast tot aan het Romeinse cijfer II. Deze speciale afdichtingen beschermen tegen stof en water (IP65). **F**

4.5 Raccordement du câblage de l'amplificateur/Bluetooth (suite 1)

- Dénudez 4 cm à l'extrémité du câble d'alimentation (3G15). **A**
- Tournez le fil de terre autour des autres fils avant de placer le presse-étoupe. De ce fait le fil de terre se détachera le dernier en cas de traction extrême. Placez le presse-étoupe de QUICKON jusqu'à la base du câble. **B**
- Placez les fils dans les passages codés. **Attention** : placez le fil de terre dans le passage comportant le symbole, passez le fil suivant dans le passage 1 et le fil suivant dans le passage 2. **C**
- Coupez les bouts de fil qui dépassent. **D**
- Placez le presse-étoupe QUICKON sur le connecteur. **Attention** : veillez à ce que les numéros et le symbole de terre du presse-étoupe QUICKON correspondent aux numéros et aux symboles de terre du connecteur PHOENIX. **E**
- La technique de raccordement rapide effectue le contact lors du serrage et la sécurité se met automatiquement en place. Tournez le raccordement jusqu'à la position indiquée par le chiffre romain II. Des joints d'étanchéité spéciaux protègent contre la poussière et l'eau (IP65). **F**

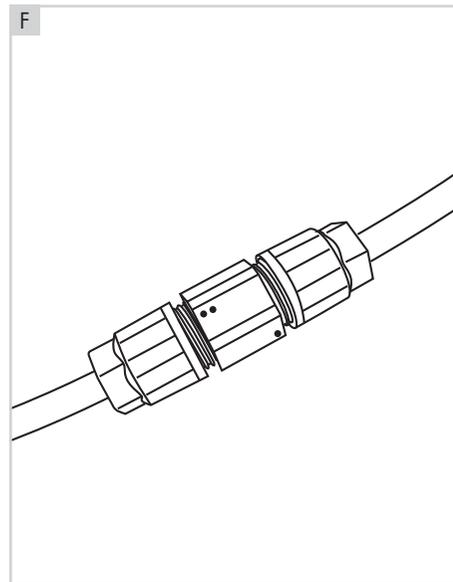
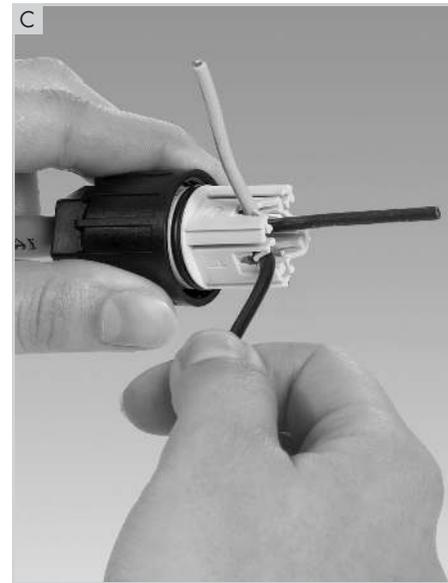
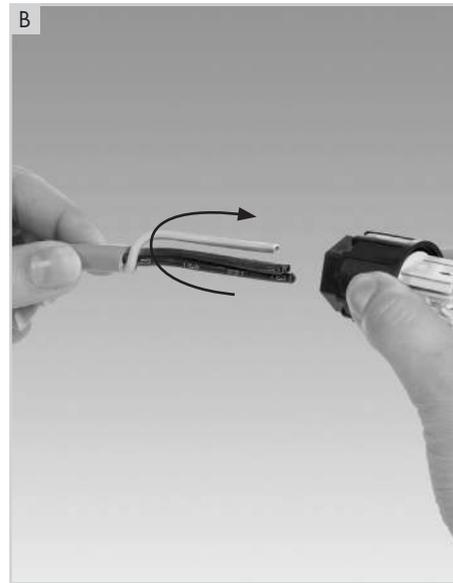
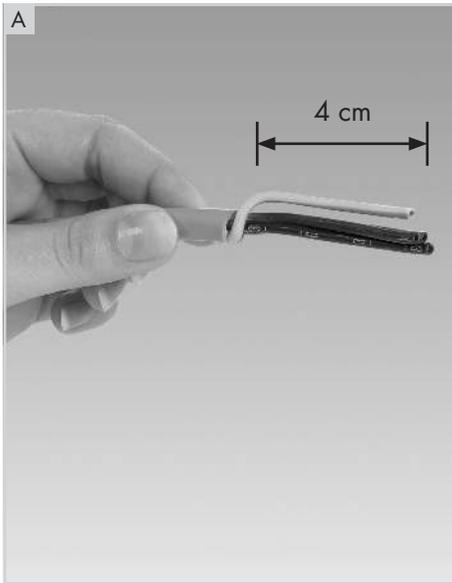
4.5 Anschluss der Verkabelung des Verstärkers/Bluetooth (Fortsetzung 1)

- Manteln Sie am Ende des Netzkabels (3G15) 4 cm Adern ab. **A**
- Wickeln Sie das Erdungskabel einmal um das Aderbündel, bevor Sie die Überwurfmutter anbringen. Hierdurch löst sich das Erdungskabel unter extremer Zuglast zuletzt. Stecken Sie die vormontierte QUICKON-Überwurfmutter bis zum Anschlag auf das Kabel. **B**
- Legen Sie die Adern in die codierte Aderdurchführung. **Achtung!**: Legen Sie das Erdungskabel in die Aderdurchführung mit dem Erdungssymbol, legen Sie die nächste Ader in die Aderdurchführung 1 und die nächste Ader in die Aderdurchführung 2. **C**
- Schneiden Sie die überstehenden Adern ab, sodass sie nicht mehr herausragen. **D**
- Setzen Sie die QUICKON-Überwurfmutter auf den Kontaktträger. **Achtung!**: Stellen Sie sicher, dass die Nummern und das Erdungssymbol an der QUICKON-Überwurfmutter mit den Nummern und dem Erdungssymbol am PHOENIX-Verbindungsstück übereinstimmen. **E**
- Die Schnellanschlusstechnik stellt beim Festdrehen automatisch den Kontakt und die Zugentlastung her. Drehen Sie sie bis zur römischen Ziffer II fest. Diese speziellen Dichtungen schützen vor Staub und Wasser (IP65). **F**

4.5 Connecting amplifier/Bluetooth cables (Continuation 1)

- Strip each conductor at the end of the power cable (3G15) of 4 cm. **A**
- Wrap the ground conductor around the conductor bundle once before fitting the cable gland nut. That will ensure the earth conductor will be the last to come loose if the cable is under extreme tension. Push the QUICKON's pre-assembled cable gland nut up to the stop point on the wire. **B**
- Put the conductors in the coded conductor transit. **Warning:** Make sure you lay the earth conductor in the transit marked with the Earth symbol, and then put the next conductor in transit 1 and the next in transit 2. **C**
- Snip off any protruding conductor ends, so nothing sticks out. **D**
- Fit the QUICKON cable gland nut onto the contact holder. **Warning:** Make sure the numbers and earth symbol on the QUICKON cable gland nut correspond to those on the PHOENIX connector. **E**
- The fast connection technology ensures good contact and proper strain relief automatically when you screw it tight. Screw it tight until you reach the Roman numeral II. This special enclosure ensures protection against dust and water (IP65). **F**

Camargue® / Algarve® / Lagune®



4.5 Aansluiting bekabeling versterker/Bluetooth

(vervolg 2)

- Verbind de reeds voorziene kabel voor de luidspreker aan de versterker met de kabel aan de luidspreker met elkaar dmv de meegeleverde connector. Doe dit voor beide luidsprekers. Zorg dat de kabels ver genoeg in de connector geduwd worden. **A**
- Druk het kapje op de connector deels in met beide duimen. **B**
- Neem een tang van het type Scotchlok en druk het kapje van de connector helemaal in. **C**
- Overzicht van een sound Beam connectie (met versterker + Bluetooth) via Bluetooth. **D**
- Overzicht van een sound Beam connectie (met versterker + Bluetooth) met een multiroom systeem zonder versterker. **E**

4.5 Raccordement du câblage de l'amplificateur/Bluetooth (suite 2)

- Reliez le câble prévu pour le haut-parleur sur l'amplificateur au câble du haut-parleur à l'aide du connecteur fourni. Faites ceci pour les deux haut-parleurs. Veillez à ce que les câbles soient suffisamment enfoncés dans le connecteur. **A**
- Enfoncez le couvercle sur le connecteur en partie au moyen des deux pouces. **B**
- Prenez une pince du type Scotchlok et enfoncez le couvercle complètement sur le connecteur. **C**
- Aperçu d'une connexion Beam sound (avec amplificateur + Bluetooth) via Bluetooth. **D**
- Aperçu d'une connexion Beam sound (avec amplificateur + Bluetooth) avec un système multiroom sans amplificateur. **E**

4.5 Anschluss der Verkabelung des Verstärkers/Bluetooth

(Fortsetzung 2)

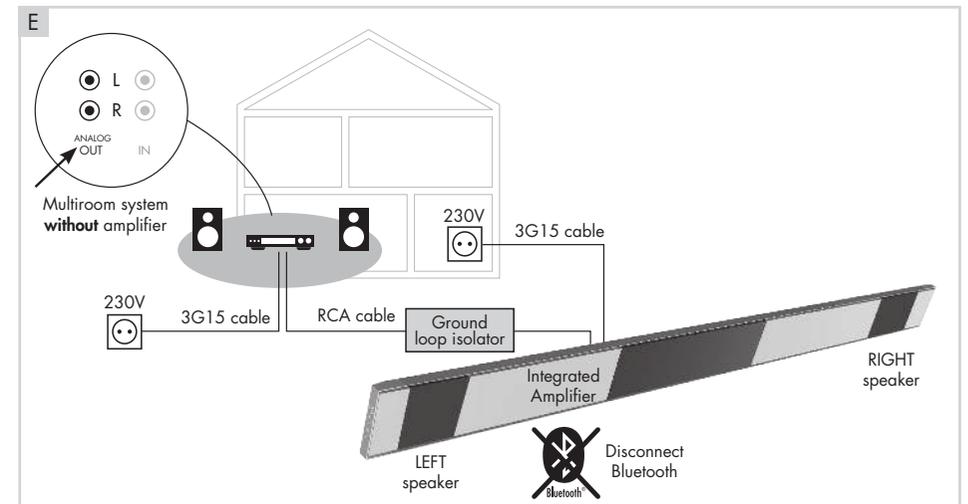
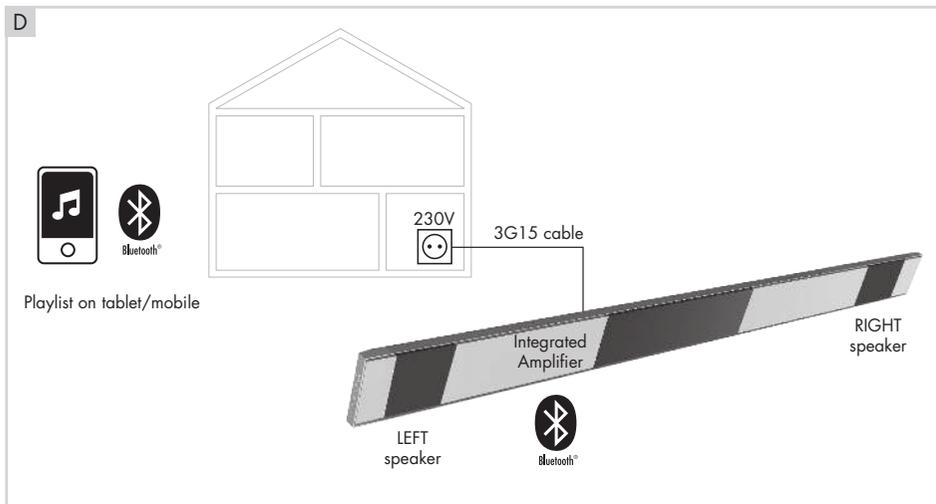
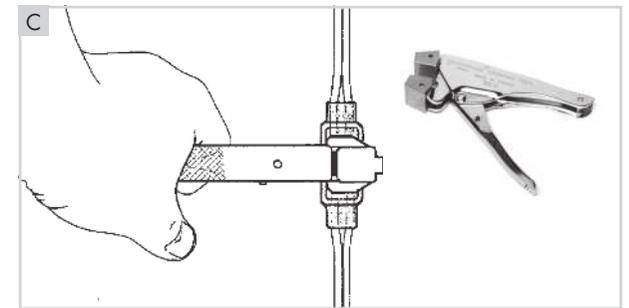
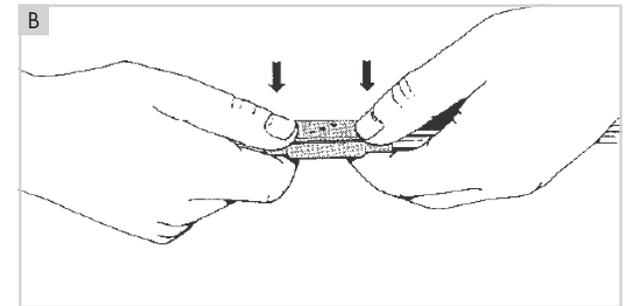
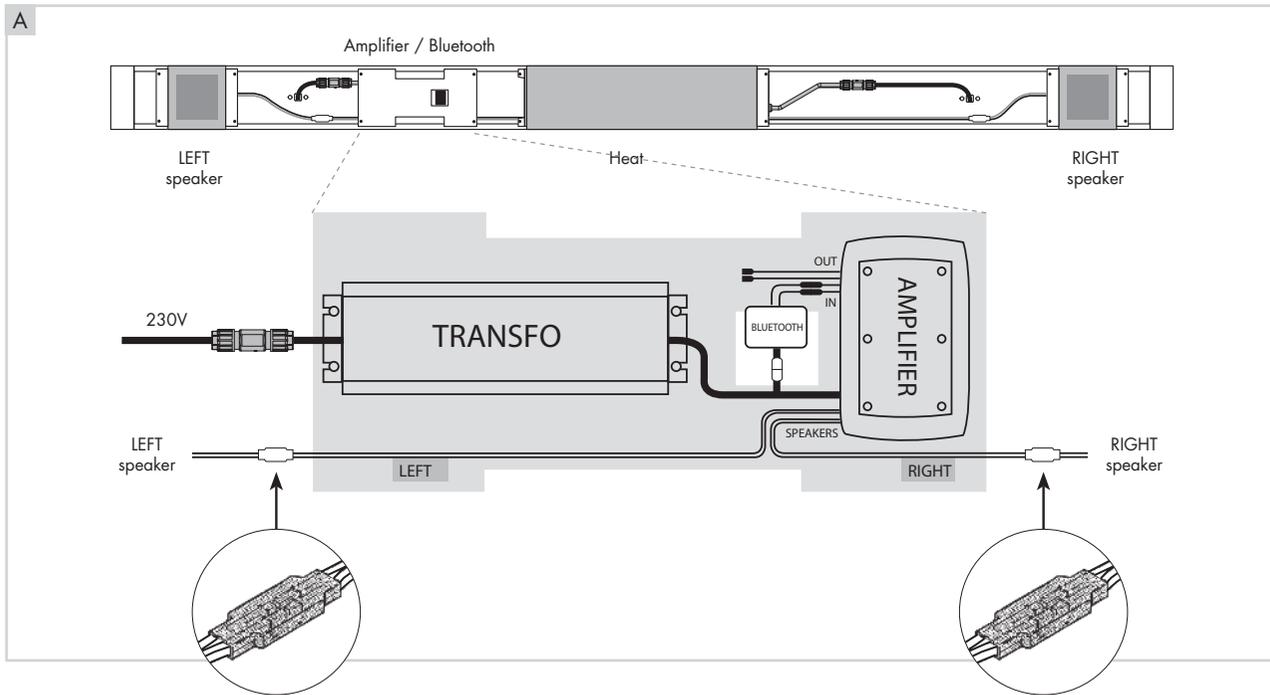
- Verbinden Sie das bereits am Verstärker angebrachte Kabel für den Lautsprecher mit dem Kabel am Lautsprecher mithilfe des mitgelieferten Steckverbinders. Tun Sie dies für beide Lautsprecherkabel. Stellen Sie sicher, dass die Kabel weit genug in das Verbindungsstück geschoben werden. **A**
- Drücken die Kappe am Verbindungsstück mit beiden Daumen teilweise ein. **B**
- Nehmen Sie eine Zange für Scotchlok-Verbinden und drücken Sie die Kappe des Verbindungsstücks vollständig ein. **C**
- Übersicht Verbindung Sound Beam (mit Verstärker + Bluetooth) über Bluetooth. **D**
- Übersicht Verbindung Sound Beam (mit Verstärker + Bluetooth) mit ein Multiroom System ohne Verstärker. **E**

4.5 Connecting amplifier/Bluetooth cables

(Continuation 2)

- Use the provided connector to connect the provided loudspeaker cable to the amplifier's loudspeaker cable. Do this for both loudspeakers. Make sure the cables are far enough into the connector. **A**
- Push the connector cover partially in with both thumbs. **B**
- Take a Scotchlok crimping plier and press the cover fully in. **C**
- Overview sound Beam connection (with amplifier + Bluetooth) via Bluetooth. **D**
- Overview sound Beam connection (with amplifier + Bluetooth) with a multiroom system without amplifier. **E**

Camargue® / Algarve® / Lagune®



4.6 Meerdere versterkers onderling verbinden

Om de versterkers van 2 beams onderling te verbinden ga je als volgt te werk:

- U dient 1 Bluetooth uit te schakelen door de voeding aan deze bluetooth los te koppelen. Dit kan éénvoudig door de fiche los te maken. **A**
- **Opmerking:** Bij opstelling met 3 Beams, dient u 2 bluetooths uit te schakelen. Er mag dus steeds maar één bluetooth actief blijven.
- Maak aan de uitgeschakelde bluetooth ook de 2 RCA fiches los. Deze fiches verbinden de bluetooth met de ingang van de versterker. **B**

4.6 Relier plusieurs amplificateurs mutuellement

Pour relier entre eux les amplificateurs de 2 poutres, vous devez procéder comme suit :

- Vous devez débrancher 1 Bluetooth en détachant l'alimentation. Ceci se fait simplement en détachant la fiche. **A**
- **Remarque :** En cas de configuration avec 3 Beams, vous devez débrancher 2 bluetooths. Il ne peut y avoir qu'un seul bluetooth actif.
- Détachez également les 2 fiches RCA du bluetooth que vous avez débranché. Ces fiches relient le bluetooth à l'entrée de l'amplificateur. **B**

4.6 Verbindung mehrerer Verstärker miteinander

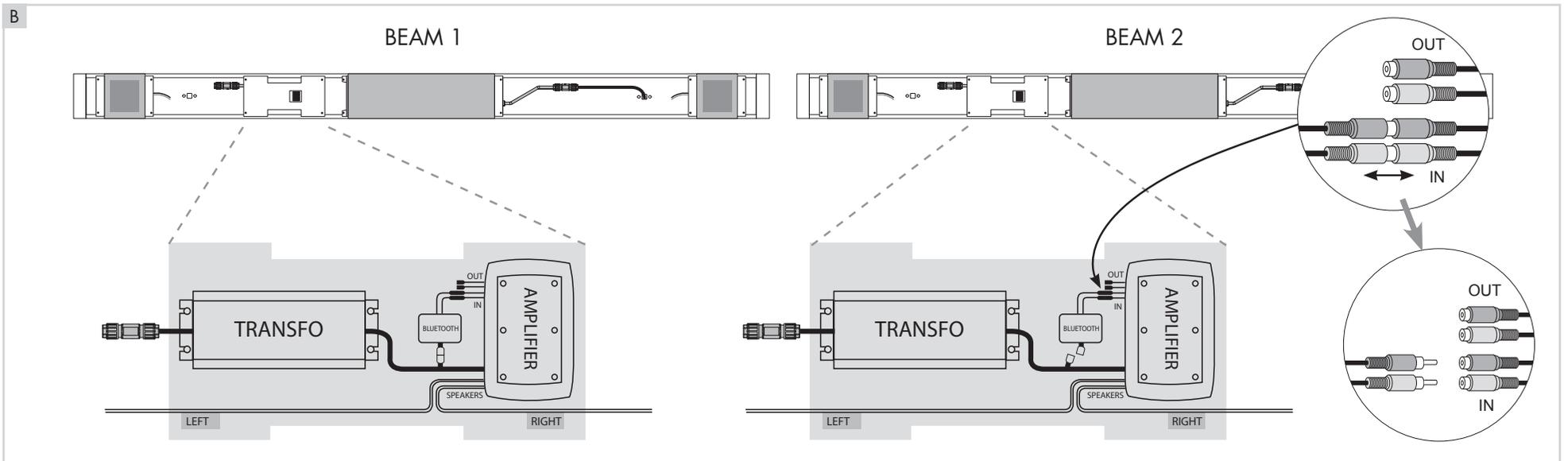
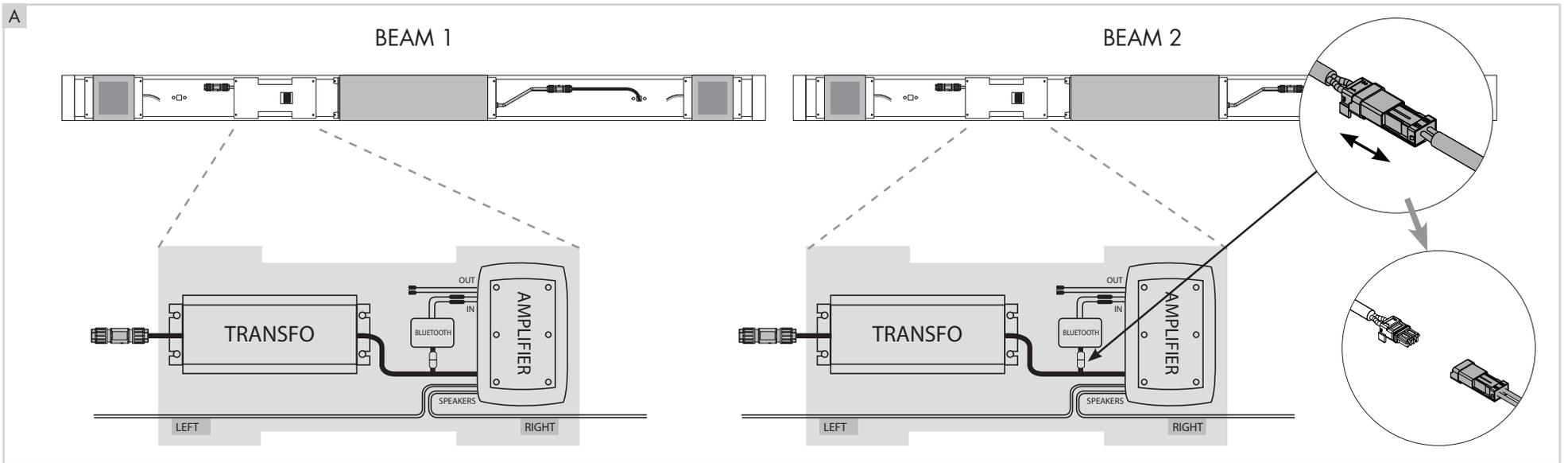
Um die Verstärker von 2 Beams miteinander zu verbinden, gehen Sie wie folgt vor:

- Sie müssen 1 Bluetooth ausschalten, indem Sie die Stromversorgung von diesem Bluetooth trennen. Dies erfolgt durch Trennen des Steckverbinders. **A**
- **Hinweis:** Bei einer Konfiguration mit 3 Beams müssen Sie 2 Bluetooths ausschalten. Es darf also immer nur ein einziges Bluetooth aktiv sein.
- Trennen Sie auch die 2 RCA-Steckverbinder vom ausgeschalteten Bluetooth. Diese Steckverbinder verbinden das Bluetooth mit dem Eingang des Verstärkers. **B**

4.6 Connecting multiple amplifiers to each other

Connect the amplifiers in two Beams together as follows:

- Switch off one Bluetooth by disconnecting the power to it. The simplest way to do this is to remove the Bluetooth device. **A**
- **Note:** When setting up three Beams, you must switch off two Bluetooth devices. Only one Bluetooth device may remain active.
- Also remove the two RCA plugs for the switched-off Bluetooth device(s). These devices connect the Bluetooth to the amplifier input. **B**



4.6 Meerdere versterkers onderling verbinden

(vervolg 1)

- Verbind de uitgang (OUT) op versterker 1 (waar bluetooth actief is) met de ingang (IN) op versterker 2.
Deze verbinding gebeurt met de meegeleverde RCA kabel + aardlus isolator. **A**
- Nadat de 2 versterkers verbonden zijn monteert u de beide houders waarop de versterker is bevestigd terug in de beam. U schroeft deze terug vast met de 4 moeren. **B**

4.6 Relier plusieurs amplificateurs mutuellement (suite 1)

- Reliez la sortie (OUT) de l'amplificateur 1 (où le bluetooth est actif) avec l'entrée (IN) de l'amplificateur 2.
Cette liaison se fait à l'aide d'un câble RCA qui est fourni + isolateur de boucle de masse. **A**
- Après que les 2 amplificateurs sont reliés, remontez les deux supports sur lesquels les amplificateurs sont fixés dans la poutre. Ceci se fait à l'aide de 4 écrous. **B**

4.6 Verbindung mehrerer Verstärker miteinander

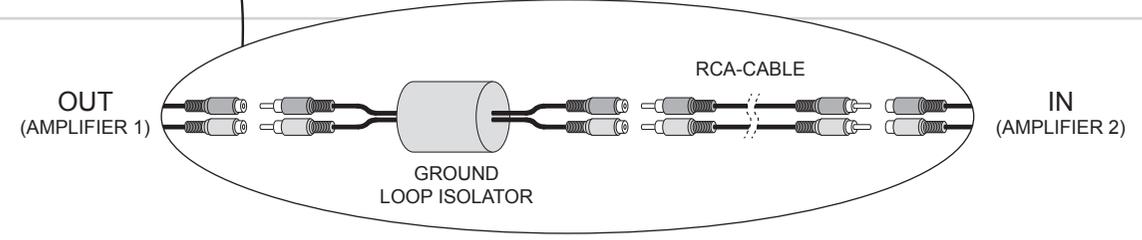
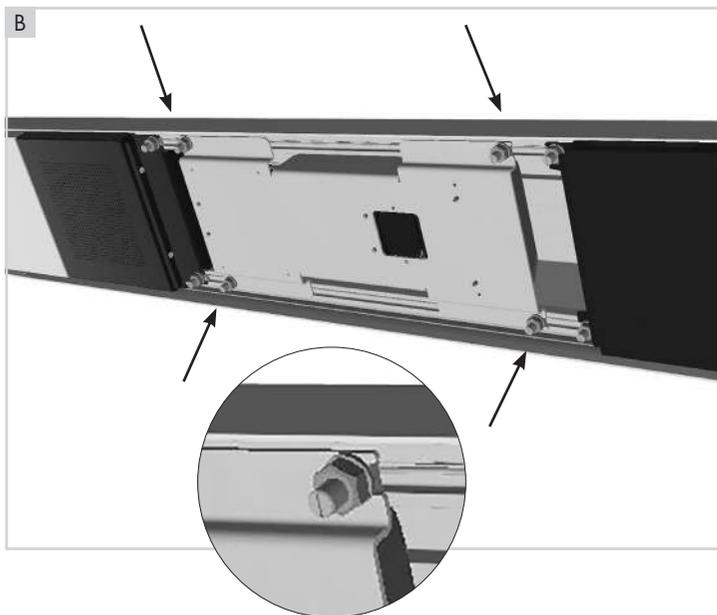
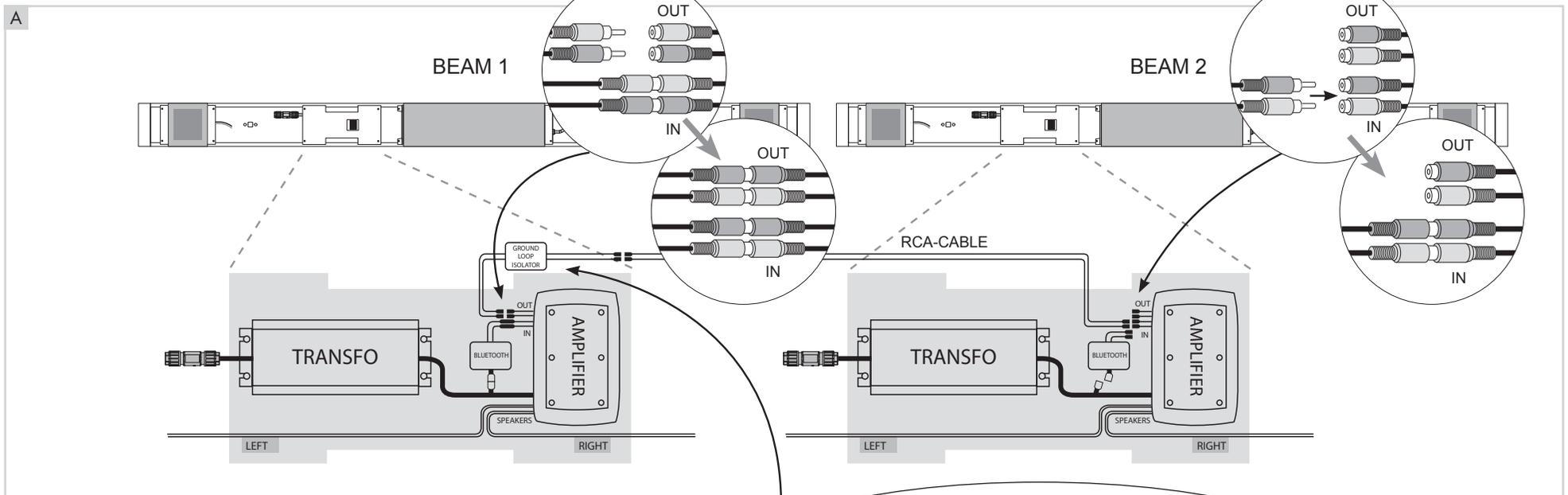
(Fortsetzung 1)

- Verbinden Sie den Ausgang (OUT) am Verstärker 1 (an dem Bluetooth aktiv ist) mit dem Eingang (IN) am Verstärker 2.
Diese Verbindung erfolgt mit dem mit gelieferten RCA-Kabel + Erdschleife Isolator. **A**
- Nachdem die 2 Verstärker verbunden sind, montieren Sie die beiden Halterungen, an denen der Verstärker befestigt ist, wieder im Beam. Schrauben Sie sie wieder mit den 4 Muttern fest. **B**

4.6 Connecting multiple amplifiers to each other

(Continuation 1)

- Connect the output (OUT) to amplifier 1 (where the Bluetooth device is active) to the input (IN) on amplifier 2.
Use the supplied RCA cable to make this connection + ground loop isolator. **A**
- After connecting the two amplifiers, you assemble both holders, to which the amplifier is secured, back into the Beam. You screw these back into place using the four nuts. **B**



4.7 Afwerking

- Klik de afdekdeksels van de BEAM op hun plaats. Verder kan de bekabeling aangesloten worden. **A**
- **Opmerking:** dit is enkel geldig voor de Span-zijde. Breng op de aangeduide plaatsen van het afwerkingskapje X-treme sealer (transparent) aan en plaats het afwerkingskapje op de ophangbeugel. **B**

4.8 Eindcontrole

- Zet de verwarming even aan om te controleren of deze werkt. Controleer of alle schroeven, bouten en moeren goed vastzitten. Controleer of de lamellen zonder hinder kunnen roteren.

4.7 Finition

- Cliquez les plaques de recouvrement de la BEAM à leur emplacement. Vous pouvez ensuite brancher le câblage. **A**
- **Remarque:** ceci est uniquement valable pour le côté Span. Appliquez aux endroits indiqués sur le profil de finition de l'X-treme sealer (transparent) et placez le profil de finition sur l'équerre de suspension. **B**

4.8 Contrôle final

- Allumez le chauffage pour contrôler qu'il fonctionne. Vérifiez que les vis, boulons et écrous sont tous bien serrés. Contrôlez que les lames peuvent fonctionner sans gêne.

4.7 Endbearbeitung

- Klemmen Sie die Abdeckkappen des BEAM an ihrem Platz fest. Danach kann die Verkabelung angeschlossen werden. **A**
- **Achtung:** Dies gilt nur für die Span-Seite. Bringen Sie X-treme Sealer (transparent) an den angedeuteten Stellen der Abschlusskappe an und setzen Sie die Abschlusskappe auf den Aufhängebügel. **B**

4.8 Endkontrolle

- Schalten Sie die Heizung ein und überprüfen Sie, ob sie ordnungsgemäß funktioniert. Überprüfen Sie, ob alle Schrauben, Bolzen und Muttern richtig festgezogen sind. Überprüfen Sie, ob sich die Lamellen ungehindert drehen können.

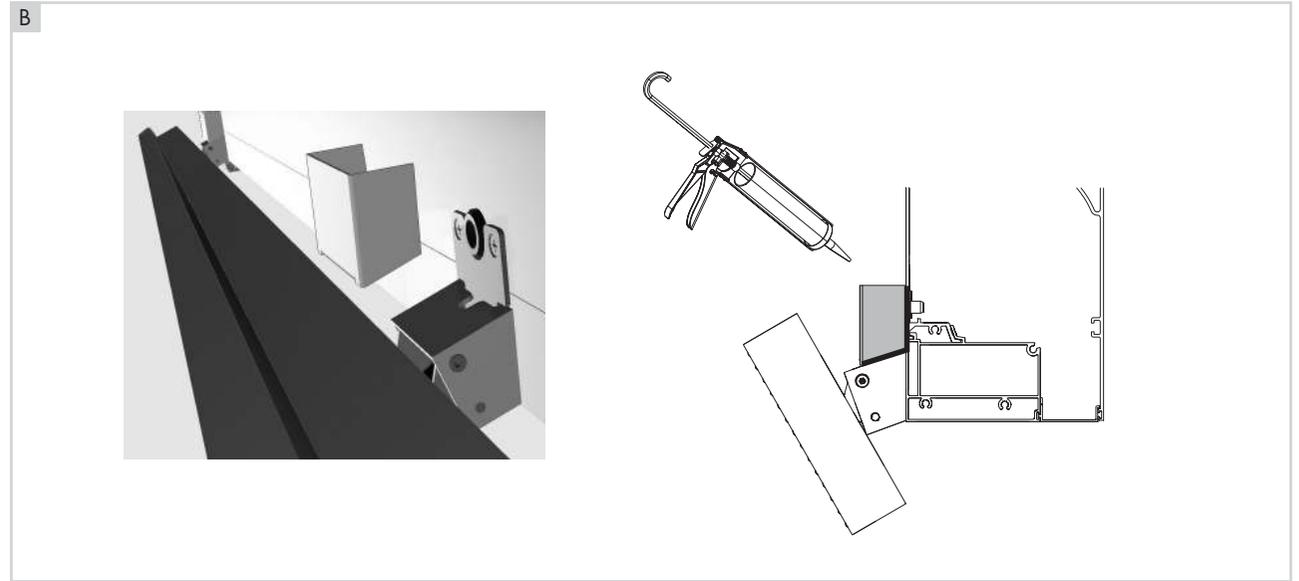
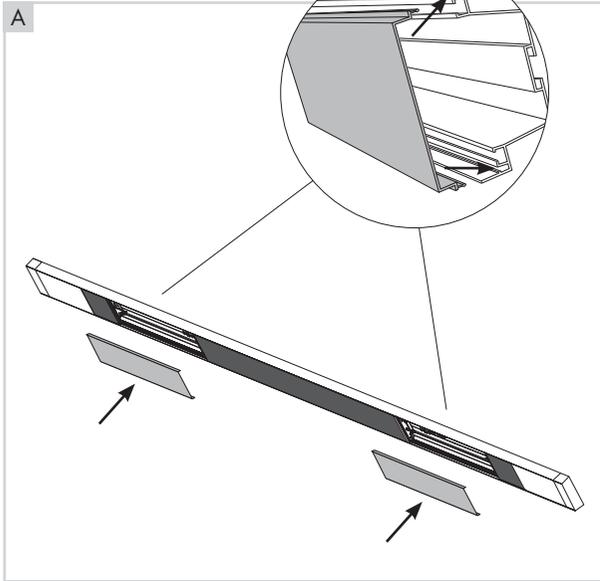
4.7 Finishing

- Click the BEAM's cover lids into place. Then you can connect the cabling. **A**
- **Attention:** This only applies for the Span-side. Apply X-treme sealer (transparent) on the indicated points on the trim cover and then mount it on the suspension bracket. **B**

4.8 Final check

- Switch on the heating to check if it's working properly. Check if all the screws and bolts are tightened properly. Make sure the blades rotate without hindrance.

Camargue® / Algarve® / Lagune®





Creating healthy spaces

RENSON®: uw partner in ventilatie en zonwering

RENSON®, met hoofdzetel in Waregem (België), is in Europa trendsetter op het vlak van natuurlijke ventilatie en buitenzonwering.

- **Creating healthy spaces**

Vanuit een ervaring die teruggaat tot 1909, ontwikkelen wij energiezuinige totaaloplossingen die een gezond en comfortabel binnenklimaat in gebouwen nastreven. Onze opmerkelijke hoofdzetel, gebouwd volgens het Healthy Building Concept, geeft perfect de missie van ons bedrijf weer.

- **No speed limit on innovation**

Een multidisciplinair team van meer dan 80 R&D-medewerkers optimaliseert continu onze bestaande producten en ontwikkelt innovatieve totaalconcepten.

- **Strong in communication**

Het contact met de klant is primordiaal. Een eigen buitendienst met meer dan 100 medewerkers wereldwijd en een sterk internationaal distributienetwerk adviseren u ter plaatse. EXIT 5 in Waregem biedt u bovendien de mogelijkheid onze producten zelf te ervaren, en voorziet continue opleiding aan onze installateurs.

- **A reliable partner in business**

Dankzij onze milieuvriendelijke en moderne productiefaciliteiten (met o.a. automatische poederlak-installatie, anodisatie-eenheid, kunststof-spuitspuitgietrij, matrijzenbouw) met een totale oppervlakte van 95.000 m² kunnen wij onze klanten steeds weer een optimale kwaliteit en dienstverlening garanderen.

RENSON®: votre partenaire en ventilation naturelle et protection solaire

RENSON®, avec son siège principal situé à Waregem (Belgique), est un créateur de tendances en Europe dans le domaine de la ventilation naturelle et de la protection solaire extérieure.

- **Creating healthy spaces**

Riche d'une expérience qui remonte à 1909, nous développons des solutions globales économes en énergie qui visent à créer un climat intérieur sain et confortable. Notre bâtiment remarquable, qui est construit selon le Healthy Building Concept, est à l'image de la mission de notre entreprise.

- **No speed limit on innovation**

Une équipe pluridisciplinaire de plus de 80 collaborateurs en R&D optimise continuellement nos produits existants et développe des concepts globaux innovants.

- **Strong in communication**

Le contact avec le client est primordial. Un service externe propre de plus de 100 collaborateurs à travers le monde et un réseau international de distribution efficace sont à votre service sur le terrain pour vous conseiller. EXIT 5 à Waregem vous offre aussi la possibilité de découvrir nos produits et prévoit une formation continue de nos installateurs.

- **A reliable partner in business**

Nos installations de production modernes et respectueuses de l'environnement d'une surface totale de 95.000 m² (comprenant entre autre une installation de thermolaquage automatique, une unité d'anodisation, d'injection de plastique, de fabrication de matrices), nous permettent d'offrir à nos clients une qualité optimale et un service garanti.

RENSON®: Ihr Partner in Lüftung und Sonnenschutz

RENSON®, mit Hauptsitz in Waregem (Belgien), ist in Europa Trendsetter im Bereich der natürlichen Lüftung und des Sonnenschutzes.

- **Creating healthy spaces**

Basiert auf einer langjährigen Erfahrung (seit 1909) entwickeln wir energieeffiziente Gesamtlösungen, die ein gesundes und komfortables Innenklima in Gebäuden ermöglichen. Unser bemerkenswerter gemäß dem Healthy Building Konzept gestalteter Hauptsitz spiegelt perfekt die Philosophie und Mission des Unternehmens wieder.

- **No speed limit on innovation**

Ein multidisziplinäres Team von über 80 Mitarbeitern im Bereich der Forschung und Entwicklung optimiert ständig unsere bestehenden Produkte und entwickelt innovative Gesamtlösungen für die Marktanforderungen.

- **Strong in communication**

Der Kontakt mit dem Kunden ist äußerst wichtig. Ein eigenes Team von über 100 Vertriebsmitarbeitern weltweit und ein starkes internationales Partnernetz beraten die Kunden vor Ort. EXIT 5 in Waregem können die Kunden unsere Lösungen hautnah erfahren und durch kontinuierliche Schulungen unserer Partner sorgen wir für eine stetige Weiterbildung.

- **A reliable partner in business**

Dank unserer umweltfreundlichen und modernen Produktionsprozesse (wie z.B. eigener automatischer Pulverbeschichtungs- und Eloxalanlagen, Kunststoff-Spitzgussmaschinen, Werkzeugbau) mit einer Gesamtfläche von 95.000 m² können wir unseren Kunden stets optimale Qualität und Dienstleistung garantieren.

RENSON®: your partner in ventilation and sun protection

RENSON®, headquartered in Waregem (Belgium), is a trendsetter in Europe in natural ventilation and sun protection.

- **Creating healthy spaces**

From 1909, we've been developing energy efficient solutions assuring a healthy and comfortable indoor climate.

Our remarkable headquarters - built according to the 'Healthy Building Concept' - is a beautiful example portraying our corporate mission.

- **No speed limit on innovation**

A multidisciplinary team of more than 80 R&D employees continually optimize our products and develop new and innovative concepts.

- **Strong in communication**

Contact with the customer is of the utmost importance. A group of 100 in-the-field employees worldwide and a powerful international distribution network are ready to advise you on site. EXIT 5 at Waregem gives you the possibility to experience our products on your own and provides necessary training for installers.

- **A reliable partner in business**

We can guarantee our customers optimal quality and service thanks to our environmentally friendly and modern production sites (with automated powder coating line, anodisation line, plastic injection molding machinery and mold making shop) covering an area of 95.000 m².

RENSON® behoudt zich het recht voor technische wijzigingen in de besproken producten aan te brengen. De meest recente brochure kan u downloaden op www.renson.eu

RENSON® se réserve le droit d'apporter des modifications techniques aux produits décrits. Vous pouvez télécharger la version la plus récente de cette brochure sur www.renson.eu

VENTILATION

SUNPROTECTION

OUTDOOR

RENSON® Headquarters

Maalbeekstraat 10 • B-8790 Waregem • Belgium

Tel. +32 (0)56 62 71 11

info@renson.be • www.renson.eu



Creating healthy spaces